

22(2)  
21240

# CANMET

Canada Centre  
for Mineral  
and Energy  
Technology

Centre canadien  
de la technologie  
des minéraux  
et de l'énergie

## REPORT/RAPPORT 80-21

ENGLISH-FRENCH GLOSSARY OF  
MINING AND RELATED TERMS

A.S. ROMANIUK

---

GLOSSAIRE FRANCAIS-ANGLAIS  
DES TERMES MINIERS ET DU  
VOCABULAIRE CONNEXE

I. SLOWIKOWSKI

MINERALS AND ENERGY RESEARCH PROGRAMS  
PROGRAMMES DE RECHERCHE SUR LES MINERAUX ET L'ENERGIE

TECHNOLOGY INFORMATION DIVISION  
DIVISION DE L'INFORMATION TECHNOLOGIQUE



Energy, Mines and  
Resources Canada

Énergie, Mines et  
Ressources Canada

AUGUST/AOUT 1980

© Minister of Supply and Services Canada 1980

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents  
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre  
Supply and Services Canada  
Hull, Quebec, Canada K1A 0S9

CANMET

Energy, Mines and Resources Canada,  
555 Booth St.,  
Ottawa, Canada K1A 0G1

or through your bookseller

Catalogue No. M38-13/80-21

Canada: \$5.30

ISBN 0-660-50723-4

Other countries: \$6.40

Price subject to change without notice.

REPRINTED 1983

© Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1980

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés  
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada  
Approvisionnement et Services Canada  
Hull, Québec, Canada K1A 0S9

CANMET

Énergie, Mines et Ressources Canada,  
555, rue Booth  
Ottawa, Canada K1A 0G1

ou chez votre libraire.

N° de catalogue M38-13/80-21

Canada: \$5.30

ISBN 0-660-50723-4

Hors Canada: \$6.40

Prix sujet à changement sans avis préalable.

RÉIMPRIMÉ 1983

## GLOSSARY OF MINING AND RELATED TERMS\*

English-French/Anglais-Français

By/par A.S. ROMANIUK\*\*

Revised/révisé I. SLOWIKOWSKI

---

---

## GLOSSAIRE DES TERMES MINIERES ET DU VOCABULAIRE CONNEXE

French-English/Français-Anglais

By/par I. SLOWIKOWSKI\*\*\*

---

\* Published as Information Circular IC 245, April 1970 by \*\* A.S. Romaniuk then Head of Mining Information Centre, Mines Branch, and revised in 1980 by \*\*\* I. Slowikowski, Information Officer, Technology Information Division, CANMET, Energy, Mines and Resources Canada, Ottawa.

---

\* Publié sous forme d'une circulaire d'information IC 245, avril 1970 par \*\* A.S. Romaniuk ancien chef du Centre d'information sur les mines, Direction des Mines et révisé en 1980 par \*\*\* I. Slowikowski, Agent d'information, Division de l'information technologique, Energie, Mines et Ressources Canada, Ottawa.

## FOREWORD

Communication of results is the last, but none the less vital step in scientific and technical research - only by effective communication can information acquired at the expense of time and effort be applied and put to use for the betterment of mankind.

Precision of expression becomes ever more important as knowledge in every field of endeavour keeps expanding at an accelerated rate and new words and phrases are continually being added to our vocabulary. In a bilingual society like Canada, achieving clarity of expression in technical writing is even more difficult and authors are frequently faced with the task of providing precise equivalents in the two official languages.

This glossary is intended to aid in the communication process in the broad field embraced by the mining industry and represents the combined efforts of many individuals over many years. It effectively updates a previous edition published as Information Circular IC 245 and distributed ten years earlier and has been made more useful by the addition of the French-English section.

The English-French section, out of print for some time, was compiled by A.S. Romaniuk following extensive preliminary work by P.E. Weidmark and review by a panel. It was recently corrected and some terms were added by I. Slowikowski who also undertook preparation of a new French-English section. All authors were members of the former Mining Information Centre of the Mines Branch, forerunner to the present Technology Information Division of the Canada Centre for Mineral and Energy Technology; A.S. Romaniuk has since transferred to the staff of CANMET's Mining Research Laboratories at Calgary. Expert reviewing was undertaken both within the branch and outside by individuals from university and industry (listed separately).

If, by publishing in one volume the combined efforts of these dedicated public servants and concerned individuals from the private sector, CANMET has contributed to more precise communication of mining information in Canada's two official languages, then it has succeeded in its objectives.

James E. Kanasy  
Chief,  
Technology Information Division

## AVANT-PROPOS

En matière de recherche scientifique et technique, la transmission des résultats constitue la dernière étape mais non la moindre, tant s'en faut; l'application et l'utilisation de cette science, acquise au prix de temps et d'effort et destinée à améliorer le sort de l'humanité, repose sur sa large diffusion.

La rigueur dans l'utilisation du verbe acquiert une importance sans cesse accrue lorsque les connaissances dans les diverses disciplines de pointe foisonnent à un rythme accéléré et qu'elles s'accompagnent de nouveaux termes venant enrichir le vocabulaire pré-existant. Dans une société bilingue, telle celle du Canada, s'exprimer clairement en traitant de sujets techniques se révèle encore plus ardu et, très souvent, les auteurs se doivent de trouver des équivalents dans les deux langues officielles.

Le présent lexique, fruit du labeur de plusieurs personnes et s'étendant sur quelques années, vise à une meilleure communication dans le vaste domaine d'activités de l'industrie minière. Il rajoint une ancienne édition publiée il y a dix ans sous le titre "Circulaire d'information IC 245" et en augmente l'utilité grâce à sa nouvelle section français-anglais.

La version de l'anglais au français, épuisée depuis longtemps, avait initialement été compilée par A.S. Romaniuk, suivant un travail préliminaire effectué par P.E. Weidmark et révisée par un comité. Récemment, I. Slowikowski a corrigé cette version, l'a complétée et a entrepris de rédiger l'autre, soit du français à l'anglais. Tous les auteurs furent membres du défunt Centre d'information minière de la Direction des mines, devenue aujourd'hui la Division de l'information technologique du Centre canadien de la technologie des minéraux et de l'énergie. Depuis cette époque, Monsieur A.S. Romaniuk s'est joint au personnel des laboratoires de recherche minière du CANMET à Calgary. Une revue finale de l'oeuvre a été effectuée par des membres de la Direction, des universités et de l'industrie minière dont les noms apparaissent ailleurs.

CANMET aura atteint son but si la compilation du fruit des efforts conjugués des personnes intéressées dans les secteurs public et privé en un seul volume contribue à une plus haute précision dans le domaine de l'information minière diffusée dans les deux langues officielles.

James E. Kanasy  
Chef,  
Division de l'information  
technologique

CONTRIBUTORS - CONTRIBUTEURS

Brown, K.M., Mines Branch, Ottawa  
Charbonnier, R.P., Mines Branch, Ottawa  
Coates, D.F., Mines Branch, Ottawa  
Dufour, R., Ecole Polytechnique, Montréal  
Everell, M.D., Ecole Polytechnique, Montréal  
Gill, D.E., Ecole Polytechnique, Montréal  
Ignatieff, A., Mines Branch, Ottawa  
Juteau, L., Ecole Polytechnique, Montréal  
Ladanyi, B., Ecole Polytechnique, Montréal  
Lavigne, E., Ecole Polytechnique, Montréal  
Lord, L., Iron Ore Company of Canada, Sept îles,  
P.Q.  
Monette, H., Université Laval, Québec  
Romaniuk, A.S., Mines Branch, Ottawa  
Ross, P.R., Quebec Cartier Mining Company, Port  
Cartier, P.Q.  
Slowikowski, I., Mines Branch, Ottawa  
Vary, C.A., Mines Branch, Ottawa  
Weidmark, P.E., Mines Branch, Ottawa

REFERENCES CONSULTED - SOURCES BIBLIOGRAPHIQUES  
CONSULTÉES

Strata Control Glossary, English-French-German, published and printed by the National Coal Board, London, 1958.

Dictionnaire Moderne Français-Anglais/Anglais-Français, par Marguerite-Marie Dubois, Librairie Larousse, Paris, 1960.

Glossary of Mechanisation in Coal Mines, English-French-German, INICHAR, Liège, 1963.

Lexique sur la Mécanisation dans les Mines de Houille, Français-Allemand-Anglais, INICHAR, Liège, 1963.

A Glossary of Automation and Remote Control, English-French-German, National Coal Board, London, 1964.

Lexique Relatif aux Explosifs de Mine, Français-Allemand-Anglais, par A. Rambert-Rat et D. Seelemann, CERCHAR, Paris, 1965.

Dictionnaire Technique Général, Anglais-Français, par J.G. Gérald, Belle-Ile, Québec, Canada, 1965.

Traduction du Contenu (Titres et Schémas), de l'Appendice A (Symboles et Abréviations), et de l'Appendice B (Glossaire), du Mines Branch Monograph 874, "Rock Mechanics Principles", par D.F. Coates, Direction des Mines; Circulaire d'information IC 196, Ottawa, août 1967.

Glossary of Strata Control Terms, English-French-German, INICHAR, 2<sup>e</sup> édition, Liège, 1967.

Lexique Relatif aux Pressions de Terrain, Français-Allemand-Anglais, 2<sup>e</sup> édition, INICHAR, Liège, 1967.

Glossaire Anglais-Français de Termes et Locutions Techniques de Mines et d'Industries Connexes, Canadian Industries Limited, Montréal, Canada (sans date).

French-English & English-French Dictionary of Technical Terms and Phrases, by J.O. Kettridge, with a supplement by Max Denis, Vol. 1 French-English, Publ. by Routledge & Kegan Paul Ltd., London, 1969; Vol. 2, English-French, Publ. by Routledge & Kegan Paul Ltd., London and Boston, 1972.

Harrap's New Standard French and English Dictionary, by J.E. Mansion, Revised and Edited by R.P.L. Ledésert and Margaret Ledésert, Part One, French-English, Two Volumes, Vol. 1 A-I, Publ. by George G. Harrap & Co. Ltd., London, September 1972; Vol. 2 J-Z, Publ. by George G. Harrap & Co. Ltd., London, in association with Clarke, Irwin & Company Limited, Toronto, Vancouver, September 1972, reprinted January 1973.

Lexique Anglais-Français de l'Industrie Minière, 1. L'Exploitation, Cahiers de l'Office de la Langue Française No. 18, Terminologie Technique et Industrielle, Gouvernement du Québec, 1973.

ENGLISH-FRENCH GLOSSARY OF MINING AND RELATED TERMS

GLOSSAIRE ANGLAIS-FRANCAIS DES TERMES MINIERS ET DU VOCABULAIRE CONNEXE

A.S. ROMANIUK

REVISED/REVISE I. SLOWIKOWSKI



## PREFACE

This glossary of about 2 400 terms was produced in response to the need to translate, from English to French, technical and scientific information of use to the Canadian mineral industry.

Several multi-lingual glossaries of mining terms have been published over the years by various research organizations in Europe. Understandably the terminology in these is slanted towards coal mining, which dominates the European mining scene. By comparison, Canada's mining industry is much more diverse; metal mining predominates, but the production of industrial minerals such as asbestos and potash is also important, and coal mining is expanding rapidly. A special effort has therefore been made to select terminology used in Canada, with the result that a number of "Canadianisms" are included along with French terms as used in Europe.

Because of the increasing emphasis on mechanization in both open-pit and underground mining, terminology relating to mine equipment and equipment maintenance has been included along with that of mining operations, rock mechanics and mine geology.

Terms are listed alphabetically, letter by letter, regardless of spaces between words. Nouns may be differentiated from verbs as follows: nouns show a gender; the word "to" is added to verbs as a sign of the infinitive,

e.g., mill usine (f)

mill, to traïter

Adjectives listed as single terms are shown without gender, which serves to distinguish them from nouns.

The terminology of mining, even in one language, can be complicated because of its technical nature, the locality preference given to certain terms, and the natural expansion of vocabulary that occurs in any dynamic subject. The cooperative efforts of contributors in overcoming these difficulties to produce this glossary are acknowledged. The initial compilation by Mrs. P.E. Weidmark was reviewed by Messrs. Charbonnier, Dufour, Gill, Ignatieff, Lord, Monette and Ross, whose suggestions led to a second compilation, by the undersigned, which had been expanded to include terms relating to mine equipment, equipment maintenance and mine geology. A major review was then arranged by Dr. D.F. Coates, Head of the Mining Research Centre, with staff members D.E. Gill, L. Juteau and E. Lavigne of the Department of Mining Engineering, Ecole Polytechnique of the University of Montreal.

An exercise such as this has a subjective side to it which limits any claim that it is a complete work. Readers who wish to comment or make suggestions on the terminology presented here are encouraged to do so.

A.S. Romaniuk

## PREFACE

Le présent glossaire, qui renferme environ 2 400 termes, a été compilé pour faciliter la traduction de l'anglais au français de l'information technique et scientifique utile à l'industrie minière du Canada.

Au cours des années, plusieurs dictionnaires miniers multilingues ont été publiés par diverses organisations de recherche européennes. Ces lexiques avaient tendance à traiter surtout de l'industrie du charbon, principale industrie minière de l'Europe. L'industrie minière du Canada est par contre beaucoup plus diversifiée; l'extraction des métaux en constitue le secteur prédominant, mais la production des minéraux industriels comme la potasse et l'amiante a aussi son importance, à côté de l'industrie houillère qui se développe rapidement. L'auteur s'est donc efforcé de choisir la terminologie employée au Canada, ce qui explique la présence de nombreux "canadianismes" parmi les termes utilisés en Europe.

En raison de l'importance croissante de la mécanisation, tant dans les mines à ciel ouvert que dans les mines souterraines, la terminologie de l'outillage minier et de son entretien figure à côté des termes relatifs à l'exploitation minière, à la mécanique des roches et à la géologie minière.

Les vocables sont disposés par ordre alphabétique, selon l'ordre consécutif des lettres, sans tenir compte des espaces entre les mots d'un terme. Les noms se distinguent des verbes par l'indication du genre, tandis que le mot anglais "to" est ajouté aux verbes pour indiquer la forme infinitive.

Exemple: mill usine (f)

mill, to traiter

Les adjectifs figurant individuellement n'ont pas de genre, ce qui les distingue des noms.

La terminologie minière, même dans une seule langue, peut être très complexe en raison de ses aspects techniques, de la préférence locale pour certains termes et de l'expansion naturelle du vocabulaire qui se produit dans tout domaine en évolution. L'auteur tient à remercier ses collaborateurs qui l'ont aidé à surmonter ces difficultés de compilation. La première compilation, effectuée par Mme P.E. Weidmark, a été révisée par MM. Charbonnier, Dufour, Gill, Ignatieff, Lord, Monette et Ross, dont les suggestions ont permis une deuxième compilation par l'auteur, à laquelle ont été ajoutés les termes relatifs à la géologie minière, au matériel minier et à son entretien. Une révision complète a ensuite été entreprise par M. D.F. Coates, chef du Centre de recherche minière, avec le concours de trois membres du personnel de l'École Polytechnique de l'Université de Montréal, soit MM. D.E. Gill, L. Juteau et E. Lavigne.

Un ouvrage comme celui-ci comporte certains aspects subjectifs et n'a pas la prétention d'être complet. Les lecteurs qui aimeraient y apporter des suggestions ou améliorations sont donc encouragés à le faire.

## A

ABRASION abrasion (f)

ABRASIVE abrasif (m)

ABRASIVE ACTION effet (m) d'abrasion; effet (m) d'érosion

ABUTEMENT aboutement (m); contrefort, (m); arc-boutant (m); contre-fiche (f); culée (f); butée (f)

ABUTEMENT PRESSURE charge (f) de culée

ACCELERATION accélération (f)

ACCELEROMETER accéléromètre (m)

ACCESS accès (m)

ACCLIMATIZATION acclimatation (f)

ACCUMULATION accumulation (f)

ACCURACY précision (f); exactitude (f)

ACID acide (m)

ACID BATTERY accumulateur (m) acide

ACID ROCK roche (f) acide

ACOUSTIC acoustique

ACOUSTIC WAVE onde (f) acoustique

ADAPTER adaptateur (m)

ADHESION adhérence (f)

ADIT galerie (f) à flanc de coteau; entrée

ADJACENT voisin

ADJUSTABLE ajustable; réglable; flexible

ADJUSTING RING anneau (m) de réglage

ADSORB, TO adsorber

ADSORBED WATER eau (f) adsorbée

ADVANCE avancement (m)

ADVANCE HEADING galerie (f) d'avancement; voie (f) d'avancement

ADVANCE MINING abattage (m) en taille chassante; exploitation (f) avançante

ADVANCE PER ROUND avancement (m) par volée

ADVANCE PER SHIFT avancement (m) par poste; avancement (m) par équipe

AERIAL PHOTOGRAMMETRY photogrammétrie (f) aérienne

AFTERBURST réplique (f) du tir

AFTERNOON SHIFT poste (m) d'après-midi

AGEING vieillissement (m)

AGGLOMERATION agglomération (f)

AGGREGATE agrégat (m)

AIR air (m)

AIR BLASTING tir (m) à l'air comprimé

AIRBLAST WAVE onde (f) aérienne de tir

AIR COMPRESSOR compresseur (m) d'air

AIR CONDITIONER climatiseur (m); appareil (m) de climatisation; conditionnement (m) d'air

AIR CONSUMPTION consommation (f) d'air

AIR COOLED refroidi à l'air

AIR FLOW courant (m) d'air

AIR LEG béquille (f) pneumatique

AIRLIFT PUMP dispositif (m) pneumatique de montage; pompe (f) mammoth

AIR MOISTURE humidité (f) de l'air

AIR POLLUTION pollution (f) de l'air

AIR PRESSURE pression (f) de l'air

ALIGN, TO aligner

ALIGNMENT alignement (m)

ALLOY alliage (m)

ALLUVIAL DEPOSIT gisement (m) alluvial

ALTERED ROCK roche (f) altérée

AMMONIA ammoniac (m)

AMMONIUM NITRATE nitrate (m) d'ammoniaque; nitrate (m) d'ammonium

AMORPHOUS amorphe

AMPLIFICATION amplification (f)

AMPLIFIER amplificateur (m)

AMPLITUDE amplitude (f)

ANALOG COMPUTER calculatrice (f) analogue

ANALYSER analyseur (m)

ANALYSIS analyse (f)

ANCHORAGE ancrage (m)

ANCHOR BOLT boulon (m) d'ancrage

ANEMOMETER	anémomètre (m)	ASSAY	essai (m); teneur (f)
ANGLE OF DEVIATION	déviaton (f)	ASSEMBLY (OF A MACHINE)	montage (m) (d'une machine)
ANGLE OF EXTERNAL FRICTION	angle (m) de frottement externe	ASSESSMENT	évaluation (f); répartition (f); taxation (f)
ANGLE OF INTERNAL FRICTION	angle (m) de frottement interne	ATMOSPHERE	atmosphère (f)
ANGLE OF REPOSE	angle (m) de repos	ATOMIZE, TO	pulvériser; atomiser
ANHYDRITE	anhydrite (f)	ATTENUATION	atténuation (f)
ANISOTROPIC	anisotrope	AUGER	tarière (f)
ANISOTROPY	anisotropie (f)	AUGER DRILL	foret (m) hélicoidal
ANOMALY	anomalie (f)	AUTOCLASTIC	autoclastique
ANORTHOSITE	anorthosite (f)	AUTOGENOUS GRINDING	broyage (m) autogène
ANTHRACITE	anthracite (m)	AUTOMATED MINING	exploitation (f) minière automatique
ANTICLINE	anticlinal (m)	AUTOMATIC	automatique
APATITE	apatite (f)	AUTOMATIC CONTROL	contrôle (m) automatique
APHANITIC	aphanitique	AUTOMATION	automatisation (f)
APPARATUS	appareil (m)	AUXILIARY	auxiliaire
APPROVED	approuvé; agréé	AXIAL LOADING	chargement (m) axial; compression (f) axiale
APRON CONVEYOR	convoyeur (m) à palettes métalliques; transporteur (m) à bande articulée	AXIS	axe (m)
APRON FEEDER	alimentateur (m) à bande articulée; alimentateur (m) à écaille	AXLE	arbre (m)
ARCH (DOME)	voûte (f)		
ARCHED SUPPORT	soutènement (m) cintré	<b>B</b>	
ARCHING	effet (m) de voûte	BACK (ROOF)	épointe (f); couronne (f); toit (m)
ARCTIC REGION	région (f) arctique	BACKFILL	remblai (m)
AREA	aire (f); surface (f); région(f)	BACKFILLING (HYDRAULIC, PNEUMATIC, WITH SCRAPER)	remblayage (m) (hydraulique, pneumatique, par raclage)
ARGILLITE	argillite (f)	BACKHOE	rétrocaveuse (f)
ARM	bras (m); membre (m)	BACTERIAL LEACHING	lixiviation (f) bactériologique
ARMATURE	armature (f)	BAFFLE	chicane (f)
ARMoured CABLE	câble (m) armé	BALANCE	équilibre (m)
ARSENOPYRITE	arsénopyrite (f)	BALANCE, TO	équilibrer
ARTIFICIAL ROOF	faux toit (m)	BALANCE-WEIGHT	contrepoids (m)
ASBESTOS	amiante (m); asbeste (m)	BALANCING	équilibrage (m)
ASBESTOS MINE	mine (f) d'amiante	BALL	boulet (m); bille (f)
ASH	endre (f)	BALLAST	ballast (m)
ASPHALT	asphalte (m); bitume (m)		

BALL BEARING roulement (m) à billes	BENCH banc (m)
BALLISTIC PENDULUM pendule (m) ballistique	BENCH HEIGHT hauteur (f) de banc
BAND bande (f); zone (f)	BENCH TEST essai (m) au banc; essai (m) en laboratoire
BANDED SEAM couche (f) rubanée	BENDING flexion (f); fléchissement (m)
BANDING aspect (m) rubané	BENDING MOMENT moment (m) de flexion
BANKING (CURVES) surélévation (f) (en courbes)	BENEFICIATION enrichissement (m)
BAR barre (f); bras (m)	BENEFIT-COST RATIO rapport (m) prix de bénéfice-revient
BARRICADE barricade (f)	BENTONITE bentonite (f)
BARRIER PILLAR stot (m); pilier (m) de protection; pilier (m) de limite	BERM berme (f)
BARRING DOWN (SCALING) écaillage (m); purge (f); épilage (m) (abattage)	BEVEL GEAR pignon (m) cône
BASALT basalte (m)	BIAXIAL biaxe (m)
BASE-MOUNTED MOTOR moteur (m) sur châssis	BIAXIAL STRESS contrainte (f) biaxiale
BASIC ROCK roche (f) basique	BIN poche (f); silo (m); accumulateur (m)
BASIN bassin (m)	BINDER adhésif (m)
BATTERY accumulateur (m); batterie (f)	BLADE soc (m); palette (f); couteau (m); lame (f)
BATTERY LOCOMOTIVE locomotive (f) à accumulateurs	BLAST coup (m) de mine
BAUXITE bauxite (f)	BLAST, TO tirer; faire sauter (une roche)
BEAM (SUPPORT) poutre (f)	BLAST AREA zone (f) de tir
BEAM THEORY théorie (f) de la dalle (poutre)	BLASTER boutefeux (m); dynamiteur (m)
BEARING (MECHANICAL) palier (m); coussinet (m)	BLASTHOLE trou (m) de mine
BEARING (SURVEYING) direction (f)	BLASTHOLE MINING abattage (m) par trou de mine
BEARING CAPACITY capacité (f) portante; résistance (f)	BLASTHOLE RING éventail (m) de trou de mine
BEDDED DEPOSIT gisement (m) en couche	BLASTING tirage (m); sautage (m)
BEDDING stratification (f)	BLASTING ACCESSORIES accessoires (m. pl.) de tir
BEDDING FAULT faille (f) de stratification	BLASTING AGENT agent (m) de sautage
BEDDING PLANE plan (m) de stratification	BLASTING CABLE câble (m) d'allumage; câble (m) de tir (de minage)
BED ROCK socle (m) rocheux; roche (f) de fond	BLASTING CHARGE charge (f) explosive
BED SEPARATION décollement (m) de bancs	BLASTING GALVANOMETER galvanomètre (m) de tir
BELT CONVEYOR convoyeur (m) à bande	BLASTING MACHINE exploseur (m)
BELT FASTENER attache (f) pour courroie	BLASTING MAT pare-éclats (m)
BELT FEEDER alimentateur (m) à courroies	BLASTING METHOD mode (m) de tir
BELTING courroies (f. pl.)	BLASTING PATTERN plan (m) de tir
BELT TENSION CARRIAGE chariot (m) tendeur	BLAST PRESSURE pression (f) d'explosion
BELT WATCHMAN surveillant (m) de courroie	BLAST SHELTER abri (m)

BLIND SIDE (OF EQUIPMENT) côté (m) peu accessible (d'équipement)	BREAKING abattage (m)
BLIND SHAFT puits (m) borgne	BREAKING EDGE (CAVING) arête (f) de foudroyage
BLOCK AND TACKLE palan (m)	BREAKING LINE ligne (f) de rupture
BLOCK CAVING MINING méthode (m) d'exploitation par blocs foudroyés	BREAKING STRENGTH résistance (f) à la rupture
BLOCK FLOW coulée (f) de blocs	BREAST front (m) de taille
BLOCK FOLDING plissement (m) de blocs	BRECCIA brèche (f)
BLOWER FAN ventilateur (m) à refoulement	BRIDGE pont (m)
BLOW-OUT trou (m) qui fait canon; éclatement (m) (d'un pneu)	BRIDGE, TO faire un pont; relier
BOND connexion (f); lien (m); joint (m)	BRINE saumure (f)
BOOM flèche (f)	BRIQUETTING briquetage (m); agglomération (f)
BOOSTER détonateur (m) auxiliaire	BRITTLENESS fragilité (f)
BOOSTER FAN ventilateur (m) auxiliaire	BUCKET godet (m); benne (f)
BOOTLEG raté (m)	BUCKET CAPACITY contenance (f) du godet
BORE, TO forer; aléser	BUCKET-WHEEL EXCAVATOR excavateur (m) (excavatrice (f)) à godets; roue-pelle (f)
BOREHOLE trou (m) de mine; trou (m) de forage (sonde)	BUILDING construction (f); bâtiment (m)
BOREHOLE ANCHOR ancrage (m) de trou de mine	BUILT-IN (MACHINE COMPONENT) incorporé; inamovible
BOREHOLE DEFORMATION METER jauge (f) de déformation de sonde	BULK HANDLING manutention (f) en vrac
BOREHOLE EXTENSOMETER extensomètre (m) de trou de mine	BULKHEAD cloison (f)
BORING forage (m); sondage (m)	BULLDOZER bulldozer (m); dozer (m)
BORNITE bornite (f); bornine (f); érubescite; phillipsite (f); cuivre (m) panaché	BUMP (rockburst) secousse (f); coup (m) de toit
BOTTLENECK goulot (m) d'étranglement	BURDEN (in blasting) fardeau (m) (en tirage)
BOTTOM SLICING METHOD méthode (f) d'exploitation par tranches foudroyées successives descendantes	BURN CUT bouchon (m) canadien
BOUNDARY limite (f)	BURNING SPEED vitesse (f) de combustion
BOXHOLE point (m) de soutirage	BUSHING douille (f)
BRACKET support (m)	
BRAKE frein (m)	
BRAKING EQUIPMENT équipement (m) de freinage	
BRANNERITE brannerite (f)	
BRATTICE cloison (f) d'aérage	
BREAKDOWN panne (f)	
BREAK-EVEN POINT limite (f) de rentabilité	
	<b>C</b>
	CAB cabine (f)
	CABLE câble (m)
	CAGE cage (f)
	CALCITE calcite (f)
	CALCULATION OF RESERVES calcul (m) des réserves
	CALIBRATION étalonnage (m)
	CAM came (f)
	CAMSHAFT arbre (m) à cames; arbre (m) de distribution

CANDLE POWER	intensité (f) de la lumière	CHAIN SAW	scie (f) à dents articulées; chaîne-scie (f); scie (f) mécanique; tronçonneuse (f)
CANOPY	couverture (f); toiture (f)	CHALCOCITE	chalcocite (f)
CANTILEVER BEAM	poutre (f) en porte-à-faux	CHALCOPYRITE	chalcopyrite (f); cuivre (m) pyriteux
CAP (IN BLASTING)	amorce (f); détonateur (m)	CHAMBERING	agrandissement (m); sautage (m) en pochée
CAP	chapeau (m)	CHANGE OF SHIFT	changement (m) de poste
CAPACITANCE GAUGE	jauge (f) à condensateur	CHANNEL EFFECT	effet (m) de canal
CAPITAL OUTLAY	mise (f) de fonds	CHARGE	charge (f)
CAR CAPACITY	contenance (f) de la berline	CHARGE DENSITY	densité (f) de charge
CARCASS (OF CONVEYOR BELTING)	carcasse (f) de courroie	CHEMICAL ACTION	action (f) chimique
CARNALLITE	carnallite (f)	CHEMICAL ANALYSIS	analyse (f) chimique
CARRIAGE	charriot (m)	CHEMICAL COMPOSITION	composition (f) chimique
CAR SPOTTER	régulateur (m) de positions de berlines	CHERRY PICKER	tube (m) de repêchage fendu
CAR SPOTTING	poser une berline (f) pour chargement	CHIP	passe (f); copeau (m)
CAR STOP	taquet (m) d'arrêt de berline	CHISEL BIT	trépan (m) tranchant; trépan (m) à biseau
CARTRIDGE	cartouche (f)	CHLORITE	chlorite (m)
CASING	tubage (m)	CHOCK (TEMPORARY, PERMANENT)	cale (f) (déplaçable, fixe)
CATERPILLAR (TRACK OF VEHICLE)	chenille (f)	CHURN DRILL	foreuse (f) à câble (par battage)
CATERPILLAR TRACTOR	caterpillar (m); autochenille (f)	CHURNING	battage (m)
CAVED MATERIAL	roches (f.pl.) éboulées	CHUTE	trémie (f)
CAVE IN, TO	s'ébouler	CIRCUIT	circuit (m)
CAVING MINING	abbatage (m) par foudroyage	CLAMP	crampon (m); agrafe (f)
CAVITY	cavité (f)	CLAMSHELL	(pelle à benne (f) preneuse
CEMENT	ciment (m)	CLARIFICATION	clarification (f)
CEMENTATION	cémentation (f)	CLASSIFICATION	classification (f)
CENTRAL LOADING	sollicitation (f) centrée	CLASTIC	clastique
CENTRE PUNCH	pointeau (m)	CLAY	argile (f)
CENTRIFUGAL PUMP	pompe (f) centrifuge	CLEARANCE	jeu (m); espace (m) libre
CERTIFICATE OF APPROVAL	certificat (m) d'agrément; certificat (m) d'approbation	CLEARING	déblaiement (m)
CERTIFIED	agrée; certifié	CLEAT	taquet (m)
CHAIN	chaîne (f)	CLEAVAGE	clivage (m)
CHAIN CONVEYOR	convoyeur (m) à chaîne	CLEAVAGE PLANE	plan (m) de clivage
CHAIN DRIVE	commande (f) par chaîne	CLOSED FOLD	pli (m) fermé
CHAIN LINK	maillon (m) de chaîne		

CLOSURE réduction (f) de section; convergence (f); serrement (m)	COMPOSITION composition (f)
CLUSTER GEAR train (m) d'engrenages; transmission (f)	COMPOUND compound (m); composé (m)
CLUTCH embrayage (m)	COMPRESSED AIR air (m) comprimé
COAL charbon (m)	COMPRESSIBILITY compressibilité (f)
COAL BASIN bassin (m) houiller	COMPRESSION compression (f)
COAL DUST poussière (f) de charbon	COMPRESSIONAL WAVE onde (f) de compression
COAL MINE houillère (f); charbonnage (m); mine (f) de charbon	COMPRESSIVE STRENGTH résistance (f) à la compression
COAL PLOUGH rabot (m)	COMPRESSIVE STRESS contrainte (f) de compression
COAL SEAM couche (f) de charbon	COMPRESSOMETER compressimètre (m)
COATING revêtement (m); couverture (f)	COMPUTATION calcul (m); traitement (m) par ordinateur
COBALTITE cobaltine (f)	COMPUTER ordinateur (m); calculateur (m)
COEFFICIENT OF FRICTION coefficient (m) de frottement	CONCAVE concave
COEFFICIENT OF PERMEABILITY coefficient (m) de perméabilité	CONCENTRATE, TO concentrer
COEFFICIENT OF VISCOSITY coefficient (m) de viscosité	CONCENTRATE concentré (m)
COHESION cohésion (f)	CONCENTRATION concentration (f)
COKING cokéfaction (f)	CONCRETE béton (m)
COLD CHISEL burin (m)	CONDUCTIVITY conductibilité (f)
COLD WEATHER OPERATION travail (m) par temps froid	CONDUCTOR conducteur (m)
COLLAPSE, TO s'écrouler; s'affaïsser; se déformer	CONE CRUSHER concasseur (m) à cône
COLLAR, TO (A DRILLHOLE) démarrer (un trou de forage)	CONFINEMENT confinement (f)
COLLAR embouchure (f)	CONFINING PRESSURE pression (f) de confinement
COLUMBIUM columbium (m); niobium (m)	CONGLOMERATE conglomérat (m)
COLUMN CHARGE charge (f) allongée	CONNECTING WIRE fil (m) de liaison (entre détonateurs)
COMBUSTION combustion (f)	CONNECTOR connecteur (m)
COMMINTION commintion (f); fragmentation (f)	CONSERVATION OF ENERGY conservation (f) de l'énergie
COMMUNICATION liaison (f); communication (f)	CONSERVATION OF MOMENTUM conservation (f) de l'impulsion
COMPACT compact	CONSISTENCY consistance (f)
COMPARTMENT compartiment (m)	CONSOLE panneau (m); console (f) de contrôle
COMPETENT compétent	CONSOLIDATED BACKFILL remblai (m) consolidé
COMPLEX complexe (m)	CONSOLIDATION consolidation (f)
COMPONENT composante (f); composé (m)	CONSTANT-PULL DRIVE commande (f) à effort de traction constant
	CONSTRUCTION construction (f)



CONSUMPTION	consommation (f); débit (m)	COUPLING	raccord (m); manchon (m)
CONTACT	contact (m)	COYOTE BLASTING	tir (m) par grands fourneaux
CONTACTOR	contacteur (m)	COYOTE HOLE	fourneau (m) de mine
CONTACT PRESSURE	pression (f) de contact	CRANE	grue (f)
CONTAINER	récipient (m)	CRANKCASE	carter (m)
CONTENT	contenu (m)	CRANKSHAFT	vilebrequin (m)
CONTINUITY	continuité (f)	CRATER	cratère (m)
CONTINUOUS MINING	abattage (m) continu; exploitation (f) continue	CRAWLER	chenille (f)
CONTROL BOARD	tableau (m) de commande	CREEP	fluage (m)
CONTROL CIRCUIT	circuit (m) de commande	CRESCENT WRENCH	clef (f) anglaise
CONTROL (OF A MACHINE)	commande (f) (d'une machine)	CREST	crête (f); sommet (m)
CONTROL PANEL	panneau (m) de commande	CREW	équipe (f)
CONTROL SYSTEM	asservissement (m); circuit (m) de réglage	CRIB	pile (f)
CONVEX	convexe	CRIMP, TO (A DETONATOR)	sertir (un détonateur)
CONVEYOR	convoyeur (m); transporteur (m)	CRIMP	sertissage (m)
CONVEYOR ATTENDANT	surveillant (m) de transporteur	CRITICAL DIAMETER	diamètre (m) critique
CONVEYOR BELT	courroie (f) transporteuse	CRITICAL PATH METHOD	méthode (f) du chemin critique
CONVEYOR DRIVE	partie (f) motrice de convoyeur	CRITICAL SLOPE	penne (f) critique
COOLING	refroidissement (m)	CROSS BRACE	liaison (f) transversale
COOLING AGENT	agent (m) refroidissant	CROSS-CUT	bowette (f); travers-banc (m); recoupe (f)
COORDINATES	coordonnées (f.pl.)	CROSS FAULT	faille (f) transversale
COPPER MINE	mine (f) de cuivre	CROSS FOLD	plissement (m) transversal
CORE	carotte (f); noyau (m)	CROSS SECTION	section (f) droite; coupe (f) transversale
CORE DRILL	foreuse (f) à couronne	CROWDING ACTION	action (f) de poussée
CORROSION	corrosion (f); oxydation (f)	CROWD MOTOR	moteur (m) de poussée
CORUNDUM	corindon (m)	CROWN (OF ROADWAY)	bombement (m) (de la chaussée)
COST OF PRODUCTION	prix (m) de revient; coût (m) de revient	CROWN (OF A DRIFT)	clef (f) de voûte
COST PER TON	coût (m) par tonne	CROWN PILLAR	stot (m)
COTTER PIN	goupille (f)	CRUSHER	concasseur (m)
COUNTER	compteur (m)	CRUSHER STATION	étage (m) du concasseur
COUNTERBALANCED CAGE	cage (f) avec contrepoids	CRUSHING	concassage (m)
COUNTERWEIGHT	contre-poids (m)	CRUST	écorce (f); croûte (f)
COUNTRY ROCK	roche (f) encaissante	CRYSTAL	cristal (m)
		CRYSTALLIZATION	cristallisation (f)

CRYSTALLOGRAPHY	cristallographie (f)	DEFECT	défaut (m)
CURTAIN	rideau (m)	DEFLAGRATE, TO	déflagrer
CURVE	courbe (f)	DEFLECTION	déflexion (f); déviation (f)
CUSHION	coussinet (m); amortisseur (m)	DEFLECTOR	défecteur (m); chicane (f)
CUSHION BLASTING	tir (m) avec chambre d'expansion	DEFORMATION	déformation (f)
CUSHIONED IDLERS	rouleaux (m.pl.) de convoyeurs avec amortisseurs de choc	DEFORMATION METER	jauge (f) de déformation
CUT	saignée (f); coupure (f)	DEGREE	degré (m)
CUT-AND-FILL MINING	abattage (m) par chambre remblayée	DELAY ELECTRIC BLASTING CAP	détonateur (m) électrique à retard; détonateur (m) à retardement
CUT-OFF	point (m) critique	DELAY ELEMENT	relais (m); dispositif (m) de retardement
CUT-OUT CONTACTOR	contacteur (m) de coupure; coupe-circuit (m); rupteur (m)	DELAY TIME	échelonnement (m); décalage (m)
CUTTER	couteau (m); pic (m); haveuse (f)	DENSITY	densité (f)
CUTTER LOADER	combiné (m); haveuse-chargeuse (f)	DENSITY OF CHARGE	densité (f) de la charge
CUTTING HEAD	tête (f) de havage	DEPLETION	épuisement (m)
CUTTINGS (DRILL CUTTINGS)	copeaux (m.pl.); coupures (f.pl.) (rejets de forage); débris (m.pl.)	DEPOSIT	gisement (m); gîte (m)
CYBERNETICS	cybernétique (f)	DEPOSITION	sédimentation (f); dépôt (m)
CYCLE	cycle (m)	DEPRECIATION	amortissement (m)
CYCLIC MINING	exploitation (f) cyclique	DEPRESSION	dépression (f)
<b>D</b>			
DAILY OUTPUT	production (f) journalière	DEPTH	profondeur (f)
DAM	barrage (m); digue (f); serrement (m)	DEPTH OF CUT	profondeur (f) de saignée
DAMAGE	détérioration (f)	DERIVATIVE	dérivé (m)
DAMPING	amortissement (m)	DESENSITIZE, TO	désensibiliser
DATA PROCESSING	ordination (m); traitement (m) des données; informatique (f)	DESENSITIZER	désensibilisateur (m)
DAYSHIFT	poste (m) de jour	DESIGN	conception (f); projet (m)
DEAD END	cul-de-sac (m); brin (m) mort	DESULPHURIZATION	désoufrage (m); désulfuration (f)
DEADMAN	ancrage (m); amarrage (m); point (m) fixe d'amarrage	DETECTOR	détecteur (m)
DECK CHARGE	charge (f) par étage	DETONATE, TO	détoner
DECKING	encagement (m); décagement (m) par palier; décagement (m) par étage	DETONATING FUSE	cordeau (m) détonant
DECOMPOSITION	décomposition (f)	DETONATING RELAY	relais (m) détonateur
DEEP MINING	exploitation (f) profonde	DETONATION	détonation (f)
DEEP WELL PUMP	pompe (f) à puits profond	DETONATION PRESSURE	pression (f) de détonation
		DETONATION VELOCITY	vitesse (f) de détonation
		DETONATION WAVE	onde (f) de détonation
		DETONATOR	détonateur (m)
		DEVELOPMENT	développement (m)

DEVELOPMENT WORK	travaux (m.pl.) préparatoires	DOUBLE-DRUM SHEARER	haveuse-chargeuse (f) à deux tambours
DEVIATION	déviation (f); écart (m)	DOWN-DIP	aval-pendage (m)
DEVICE	mécanisme (m); arrangement (m); installation (f); dispositif (m)	DOWN-THE-HOLE DRILL	foreuse (f) à marteau-plongeur
DEWATER, TO	faire égoutter; drainer; décanter	DOWNTIME	temps (m) perdu; temps (m) mort
DEWATERING	exhaure (f); égouttage (m)	DRAGLINE SHOVEL	pelle (f) à benne traînante; dragline (m)
DIABASE	diabase (f)	DRAINAGE	drainage (m)
DIAGONAL JOINT	diacalse (f) diagonale; cassure (f) diagonale	DRAINAGE DITCH	fosse (f) de drainage
DIAMOND	diamant (m)	DRAINAGE WATER	eau (f) d'exhaure
DIAMOND BIT	fleuret (m) au diamant	DRAIN COCK	robinet (m) de vidange
DIAMOND DRILL	foreuse (f) à couronne diamantée	DRAIN PIPE	tuyau (m) d'égouttement
DIAMOND DRILLING	forage (m) au diamant	DRAWDOWN	affaissement (m); rabattement (m) de la nappe d'eau
DIESEL-ELECTRIC TRUCK	camion (m) diesel-électrique	DREDGE	drague (f)
DIESEL LOCOMOTIVE	locomotive (f) diesel	DRIFT	galerie (f) en direction
DIESEL POWERED	à commande (f) par moteur diesel	DRIFTER (MACHINE)	perforateur (m) de galerie
DIGITAL COMPUTER	calculatrice (f) numérique	DRILL	foreuse (f)
DIKE	dyke (m); digue (f)	DRILL, TO	forager
DILUTION	dilution (f)	DRILLABILITY	forabilité (f)
DIMENSION	dimension (f)	DRILL BIT	taillant (m)
DIMENSION STONE	gros bloc (m)	DRILL CARRIAGE	jumbo (m)
DIORITE	diorite (f)	DRILL CORE	carotte (f) de sondage
DIP	pendage (m); pente (f)	DRILL CREW	équipe (f) de forage
DISCHARGE	déchargement (m); vidage (m)	DRILL HOLE	trou (m) de forage; trou (m) de mine
DISCING	formation (f) de disques	DRILL MUD	boue (f) de forage
DISCONNECT, TO	déclencher	DRILL ROD	tige (f) de forage
DISLOCATION	dislocation (f)	DRILL SHARPENER	machine (f) à affûter les fleurets
DISLOCATION PLANE	plan (m) de dislocation	DRILL STEEL	acier (m) à fleurets
DISMANTLE, TO	démonter	DRIVAGE	creusement (m); traçage (m)
DISPATCH, TO	expédier	DRIVE	commande (f); entraînement (m); commande (f) par galerie
DISPATCHER	expéditeur (m)	DRIVE HEAD	tête (f) motrice; front (m) de taille; manchon (m) de battage
DISPERSION	dispersion (f)	DRIVE SHAFT	arbre (m) d'entraînement; arbre (m) moteur; arbre (m) de commande
DISPLACEMENT	déplacement (m)	DRIVE SPROCKET	pignon (m) de commande
DITCH	rigole (f); fossé (m)		
DOLOMITE	dolomie (f)		
DOUBLE DECK CAGE	cage (f) à deux étages		

DRUM tambour (m)	ELECTRIC BLASTING CAP détonateur (m) électrique
DRY GRINDING broyage (m) à sec	ELECTRIC BRAKE frein (m) électrique
DRYING séchage (m)	ELECTRIC CIRCUIT circuit (m) électrique
DUCTILE ductile	ELECTRIC DETONATOR détonateur (m) électrique
DUMP, TO déverser	ELECTRIC DRILL foreuse (f) électrique
DUMPER benne (f) basculante; camion (m) à bascule	ELECTRIC DRIVE commande (f) électrique
DURABLE d'une longue durée (f)	ELECTRIC ENERGY énergie (f) électrique
DUST poussière (f)	ELECTRICIAN électricien (m)
DUST CHAMBER chambre (f) à poussière	ELECTRIC LOCOMOTIVE locomotive (f) électrique
DUST COLLECTION collection (f) de la poussière	ELECTRIC MOTOR moteur (m) électrique
DUST COLLECTOR capteur (m) de poussières; collecteur (m) de poussières	ELECTRIFICATION électrification (f)
DUST CONTROL contrôle (m) de la poussière	ELECTROMAGNETIC BRAKE frein (m) électro magnétique
DUST COUNT comptage (m) de poussières	ELECTRON électron (m)
DUST EXPLOSION explosion (f) de poussières	ELECTRON BEAM rayon (m) d'électrons
DUST FILTER filtre (m) à poussières	ELECTRONIC COMPUTER ordinateur (m) électronique; calculatrice (f) électronique
DUST FORMATION formation (f) de la poussière	ELECTROSTATIC électrostatique
DUST SAMPLER capteur (m) de poussière; échantillonneur (m) de poussière	ELONGATION allongement (m)
DUST SUPPRESSION élimination (f) des poussières	EMISSION émission (f); dégagement (m)
DYNAMIC FRICTION frottement (m) en mouvement	EMPTIES vides (m.pl.); berlines (f.pl.) vides
DYNAMIC STRESS tension (f) dynamique; contrainte (f) dynamique	EMULSION émulsion (f)
DYNAMITE dynamite (f)	ENCLOSURE coffret (m); boîtier (m); inclusion (f); enclave (f)
DYNAMOMETER dynamomètre (m)	ENERGY énergie (f)
	ENERGY SOURCE source (f) d'énergie
<b>E</b>	ENGINE moteur (m)
ECCENTRIC LOADING charge (f) décentrée	ENGINEER ingénieur (m)
ECONOMICS économique (f); science (f) économique	ENTRANCE entrée (f)
EDGE bord (m); coin (m)	ENTRY entrée (f); voie (f) d'accès
EFFECT effet (m); action (f)	EPOCH époque (f)
EFFICIENCY efficacité (f); rendement (m)	EQUALIZATION nivellement (m); égalisation (f)
ELASTIC DEFORMATION déformation (f) élastique	EQUATION équation (f)
ELASTICITY élasticité (f)	EQUILIBRIUM équilibre (m)
ELASTIC LIMIT limite (f) d'élasticité	EQUIPMENT équipement (m)
ELECTRICAL EQUIPMENT outillage (m) électrique	ERA ère (f)
ELECTRIC ARC DRILLING forage (m) à l'arc électrique	ERECTION dressage (m); montage (m)

EROSION	érosion (f)	FAILURE (EQUIPMENT BREAKDOWN)	panne (f)
ERROR	erreur (f)	FAILURE (ROCK)	rupture (f)
EVALUATION	évaluation (f)	FALL	éboulement (m)
EVAPORITE	évaaporite (f)	FALL OF GROUND	chute (f) de pierres; éboulement (m)
EXCAVATION	excavation (f)	FALSE FLOOR	fausse-sole (f)
EXCAVATOR	excavatrice (f); excavateur (m)	FAN	ventilateur (m)
EXCHANGE	échange (m); change (m)	FAN DRILLING	forage (m) en éventail
EXHAUST AIR	air (m) d'échappement	FATIGUE	fatigue (f)
EXHAUST GAS	gaz (m) d'échappement	FAULT	faille (f)
EXHAUSTING FAN	ventilateur (m) aspirant	FAULT BRECCIA	brèche (f) de faille
EXPANSION-SLEEVE BOLT	boulon (m) à coquille	FEASIBILITY	possibilité (f); caractère (m) réalisable
EXPENSES	dépense (f); frais (m.pl.)	FEEDER	alimentateur (m); dispositif (m) d'alimentation
EXPERIMENT	essai (m); expérimentation (f)	FEEDER CONVEYOR	convoyeur (m) alimentateur
EXPLODE, TO	exploser, faire explosion	FEED VELOCITY	vitesse (f) d'alimentation
EXPLORATION	exploration (f)	FELDSPAR	feldspath (m)
EXPLOSION	explosion (f)	FEMALE CONNECTOR	raccord (m) femelle
EXPLOSION-PROOF	antidéflagrant	FIELD	champ (m)
EXPLOSIVE	explosif (m)	FIELD OBSERVATIONS	observations (f.pl.) sur place
EXPLOSIVE HAZARD	risque (m) d'explosion	FIELD STRESS	contrainte (f) de terrain; contrainte (f) naturelle
EXPLOSIVE MAGAZINE	dépôt (m) d'explosifs	FIELD TRIALS	essais (m.pl.) sur place
EXPLOSIVE MIXTURE	mélange (m) explosif; mélange (m) détonant	FILE (TOOL)	lime (f)
EXTENSION	extension (f)	FILE, TO	enlever à la lime
EXTENSOMETER	extensomètre (m)	FILL	matériau (m) de remblai
EXTRACTION	extraction (f)	FILLED STOPE	chantier (m) d'abattage remblayé; chambre (f) remblayée
EXTRACTION RATIO	taux (m) de défrètement	FILLER	matériau (m) de charge, matériau (m) de remblayage
EXTRUSIVE ROCK	roche (f) extrusive; roche (f) volcanique	FILLING	remblai (m); remplissage (m); remblayage (m)
<b>F</b>		FILTRATION	filtration (f)
FACE	front (m) de taille	FINES	fines (f.pl.)
FACE ADVANCE	front (m) d'avancement	FIRE, TO	tirer
FACE EXCAVATION	excavation (f) au front	FIRE BARRIER	pilier (m) de protection contre feu
FACE LENGTH	longueur (f) de la taille	FIRE DAMP	grisou (m)
FACE SUPPORTS	soutènement (m) en taille	FIRE PROTECTION	protection (f) contre l'incendie
FACE WIDTH	largeur (f) de la taille		
FACTOR	facteur (m)		

FIRE-RESISTANT CONVEYOR BELTING bande (f) de convoyeur ignifugée	FOLD AXIS axe (m) du pli
FIRING CIRCUIT circuit (m) de tir	FOOTAGE pieds (m.pl.) d'avancement
FISSURE fissure (f)	FOOTWALL chevet (m); éponte (f) inférieure; mur (m)
FLAKE, TO s'écailler	FORCE force (f)
FLAMEPROOF antidéflagrant	FORECAST pronostic (m); prévision (f)
FLAMEPROOF ENCLOSURE coffret (m) antidéflagrant	FORK fourchette (f)
FLANGE bride (f)	FORMATION couche (f); formation (f)
FLAP-VALVE soupape (f) à clapet	FORMULA formule (f)
FLAT-BACK STOPE chantier (m) à coupe horizontale	FOUNDATION fondation (f)
FLAT LYING en plateure	FRACTURE cassure (f); fracture (f)
FLEXIBLE souple; réglable; ajustable	FRACTURED fracturé
FLOAT flotteur (m)	FRAGMENT fragment (m); débris (m.pl.)
FLOCCULTATION floculation (f)	FRAGMENTATION fragmentation (f)
FLOOD, TO noyer	FRAME cadre (m); châssis (m)
FLOOR (OF COAL SEAM) mur (m) (d'une couche de houille)	FREE-BODY DIAGRAM schéma (m) d'équilibre
FLOOR (OF MINE LEVEL) sole (f) (d'une galerie de mine)	FREE-FLOWING EXPLOSIVE explosif (m) coulant
FLOOR BOLTING boulonnage (m) à sole; boulonnage (m) du mur	FREEZING congélation (f)
FLOOR HEAVE gonflement (m) du mur; soufflage (m) du mur	FREQUENCY fréquence (f)
FLOTATION flottation (f)	FRESH AIR air (m) frais
FLOW écoulement (m)	FRIABILITY friabilité (f)
FLOW LINE ligne (f) d'écoulement	FRIABLE friable
FLOW METER débitmètre (m)	FRICTION frottement (m)
FLOW PRESSURE pression (f) d'écoulement	FRICTION HOIST poulie (f) koepe
FLOWSHEET schéma (m) de processus	FRICTION PROP étançon (m) à friction
FLUID fluide (m)	FRONT front (m)
FLUID COUPLING accouplement (m) hydraulique	FRONT-END-LOADER tractochargeur (m)
FLUORESCENT LAMP lampe (f) fluorescente	FUEL combustible (m)
FLUSHING lavage (m); noyage (m); vidange (f)	FUMES, BLASTING fumées (f.pl.) de tir
FLY ASH cendre (f) volante; escarbilles (f.pl.)	FUNCTION fonction (f)
FOAM écume (f); mousse (f)	FUNCTION OF TIME en fonction (f) du temps
FOAMING formation (f) d'écume	FUSE fusible (m); mèche (f)
FOG brouillard (m)	FUSE BLASTING allumage (m) à la mèche
FOLD pli (m)	

## G

GABBRO gabbro (m)

GALENA galène (f); sulfure (m) de plomb	GEOMORPHOLOGY géomorphologie (f)
GALVANOMETER galvanomètre (m)	GEOPHONE géophone (m); récepteur (m) géophonique
GAMMA-RAYS rayons (m.pl.) gamma	GEOPHYSICAL PROSPECTING prospection (f) géophysique
GAP intervalle (m); espace (m)	GEOPHYSICIST géophysicien (m)
GAS gaz (m)	GEOPHYSICS géophysique (f)
GAS-BEARING gazéifère	GEOTECTONICS géotectonique (f)
GAS CONTENT teneur (f) en gaz	GEOTHERMAL GRADIENT gradient (m) géothermique
GAS DETECTOR détecteur (m) de gaz	GLORY-HOLE MINING exploitation (f) par entonnoirs souterrains
GAS EMISSION dégagement (m) de gaz	GNEISS gneiss (m)
GAS EXPLOSION explosion (f) de grisou	GOETHITE fer (m) oligiste
GAS FIELD gisement (m) de gaz; champ (m) de gaz naturel	GOLD MINE mine (f) d'or
GAS FLOW METER débitmètre (m) à gaz	GONIOMETER goniomètre (m)
GASKET joint (m); garniture (f)	GOUGE argile (f) de frottement
GAS MAIN conduite (f) de gaz	GRAB grappin (m); drague (f)
GATHERING-ARM LOADER chargeuse (f) à pince de homard	GRADE CONTROL contrôle (m) de qualité; contrôle (m) de la teneur
GAUGE indicateur (m); calibre (m)	GRADER (ROAD) niveleur (m); niveleuse (f)
GEAR engrenage (m)	GRADIENT gradient (m); pente (f); inclinaison (f)
GEARBOX boîte (f) d'engrenage	GRADING (SIZING) triage (m) granulométrique
GEARCASE carter (m) d'engrenage	GRANITE granit (m); granite (m)
GEAR-RACK crémaillère (f)	GRANULE granule (m)
GEAR-RATIO rapport (m) d'engrenage	GRAPH graphique (m)
GEARSHAFT arbre-pignon (m)	GRAPHITE graphite (m)
GEIGER COUNTER compteur (m) Geiger	GRAPHITIZATION graphitisation (f)
GELATIN EXPLOSIVE explosif (m) gélatiné	GRATING grille (f)
GENERATOR générateur (m)	GRAVEL gravier (m)
GENTLY-DIPPING BED couche (f) à faible pente	GRAVIMETRY gravimétrie (f)
GEOCHEMICAL PROSPECTING prospection (f) géochimique	GRAVITATION gravitation (f)
GEOCHEMISTRY géochimie (f)	GRAVITATIONAL FORCE force (f) de gravitation
GEODIMETER géodimètre (m)	GRAVITY ANOMALY anomalie (f) gravimétrique
GEOLOGICAL SERIES série (f) géologique	GRAVITY LOADING chargement (m) par gravité
GEOLOGIST géologue (m)	GRAVITY METER gravimètre (m)
GEOLOGY géologie (f)	GRAVITY SURVEY levé (m) gravimétrique
GEOMAGNETIC PROSPECTING prospection (f) géomagnétométrique	GREENSTONE roche-verte (f)
GEOMECHANICS géomécanique (f)	GREYWACKE grauwacke (f)

GRIND, TO broyer	HARDWOOD bois (m) dur; bois (m) franc
GRINDABILITY friabilité (f); broyabilité (f) (restrictif)	HAULAGE TRACK voie (f) de roulage
GROSS OUTPUT production (f) brute	HAULAGE TRUCK camion (m)
GROUND sol (m); terrain (m)	HEAD (HYDRAULIC) hauteur (f) piézométrique; tête (f) d'eau
GROUND CONTROL contrôle (m) des pressions de terrains	HEADFRAME châssis (m) à molettes; chevalement (m)
GROUND MOVEMENT mouvement (m) des terrains	HEADING avancement (m)
GROUND SHOCK secousse (f) terrestre	HEAD LAMP projecteur (m); lampe (f) au chapeau
GROUND SUPPORT soutènement (m)	HEAT chaleur (f)
GROUND WATER LEVEL niveau (m) hydrostatique; niveau (m) de la table d'eau	HEAT EXCHANGER échangeur (m) de chaleur
GROUT coulis (m); mortier (m) liquide	HEAVE gonflement (m) (du mur); rejet (m) horizontal (d'une faille normale); recouvrement (m) horizontal (d'une faille inverse)
GROUT, TO fouir	HEAVE, TO souffler, gonfler
GROUTING étanchement (m); étanchéité (f); cimentation (f)	HEAVY-DUTY ARMoured CONVEYOR convoyeur (m) armé pour service sévère; convoyeur (m) blindé robuste pour fortes charges
GUIDANCE direction (f); orientation (f)	HEIGHT hauteur (f)
GUIDE guidage (m)	HEIGHT ADJUSTMENT réglage (m) du niveau de havage
GUIDE RAIL contre-rail (m)	HEMATITE hématite (f)
GUM (TO GUM UP) bousiller	HERRING-BONE GEAR TEETH dents (f.pl.) en chevrons
GUN COTTON fulmicoton (m)	HETEROGENEITY hétérogénéité (f)
GUNITE gunite (f)	HIGH FREQUENCY haute fréquence (f)
GYPsum gypse (m)	HITCH entaille (f)
GYRATORY CRUSHER concasseur (m) giratoire	HOIST treuil (m)
<b>H</b>	
HACK-SAW scie (f) à métaux	HOIST, TO hisser, remonter
HAIR CRACK fissure (f)	HOIST MOTOR moteur (m) de treuil
HALITE halite (f)	HOIST ROPE câble (m) de levage
HAMMER marteau (m)	HOLE trou (m)
HAND FILLING chargement (m) à la main	HOLE-THROUGH, TO défoncer
HANDLE manette (f); manche (m)	HOMOGENEITY homogénéité (f)
HAND LOADING chargement (m) à la main	HOMOGENEOUS FABRIC tissu (m) homogène
HANGING WALL toit (m); éponte (f) supérieure	HOMOGENEOUS ISOTROPIC FORMATION formation (f) homogène et isotrope
HANG-UP accrochage (m)	HOOKE'S LAW loi (f) de Hooke
HARD COAL charbon (m) dur; anthracite (m)	HOPPER trémie (f)
HARDNESS SCALE échelle (f) de dureté	HORIZON horizon (m); étage (m); niveau (m)
HARD ROCK roche (f) dure	HORIZONTAL BEDDED FORMATION formation (f) par couches horizontales; stratification (f) horizontale



HORIZONTAL SEAM	couche (f) horizontale	IGNITION TEMPERATURE	température (f) d'allumage; température (f) d'inflammation
HORIZONTAL SLIP	glissement (m) horizontal	ILMENITE	ilménite (f); fer (m) titané
HORIZONTAL STRESS	contrainte (f) horizontale	IMPACT	impact (m)
HOSE	tuyau (m) flexible	IMPACT CRUSHER	concasseur (m) à marteaux
HUMIDITY	humidité (f)	IMPACT STRENGTH	résistance (f) aux chocs
HYDRAULIC BACKFILLING	remblayage (m) hydraulique	IMPELLER	rotor (m)
HYDRAULIC CIRCUIT	circuit (m) hydraulique	IMPERMEABILITY	imperméabilité (f)
HYDRAULIC COUPLING	accouplement (m) hydraulique	IMPINGEMENT	collision (f); empiètement (m)
HYDRAULIC DRILL	foreuse (f) hydraulique	IMPULSE	impulsion (f)
HYDRAULIC DRIVE	hydromoteur (m); commande (f) hydraulique	INCLINED FOLD	pli (m) oblique
HYDRAULIC EQUIPMENT	équipement (m) hydraulique	INCLINED SEAM	couche (f) inclinée
HYDRAULIC GRADIENT	gradient (m) hydraulique	INCLINED SHAFT	puits (m) incliné
HYDRAULIC HOISTING	extraction (f) hydraulique	INCOMPETENT	incompétent
HYDRAULIC IMPACT	choc (m) hydraulique	INCREMENT	accroissement (m)
HYDRAULIC JACK	vérin (m) hydraulique	INDEX	index (m); indice (m)
HYDRAULIC MINING	abattage (m) hydraulique	INDICATOR	indicateur (m)
HYDRAULIC MOTOR	moteur (m) hydraulique	INDIRECT LIGHT	éclairage (m) indirect; lumière (f) indirecte
HYDRAULIC PROP	étançon (m) hydraulique	INDUCED CAVING	foudroyage (m) forcé
HYDRAULIC TRANSPORT	transport (m) hydraulique	INDUCED CLEAVAGE	clivage (m) provoqué par l'exploitation
HYDROGEN SULPHIDE	hydrogène (m) sulfuré; sulfuré (m) d'hydrogène	INERT DUST	poussière (f) inerte
HYDROGEOLOGY	hydrogéologie (f)	INERT FILLER	remplissage (m) inerte
HYDROLOGY	hydrologie (f)	INERTIA	inertie (f)
HYDROMETALLURGY	hydrométallurgie (f)	INFLAME, TO	allumer
HYDROMONITOR	hydromoniteur (m)	INHIBIT, TO	inhiber
HYDROSTATIC HEAD	charge (f) hydrostatique	INITIATION	amorçage (m)
HYDROSTATIC PRESSURE	pression (f) hydrostatique	INJECTION	injection (f)
		INPUT	entrée (f)
		INSERT	pièce (f) insérée; ajout (m)
ICE	glace (f)	INSERT, TO	insérer; placer dans; introduire dans
IDLER ROLLER (AS ON CONVEYOR)	galet (m) porteur; rouleau (m) porteur	IN SITU	in situ
IDLING	marche (f) à vide	INSTABILITY	instabilité (f)
IGNEOUS ROCK	roche (f) ignée; roche (f) éruptive	INSTALLATION	installation (f)
IGNITE, TO	enflammer; allumer	INSTANTANEOUS BLASTING	tir (m) instantané
IGNITION	inflammation (f); allumage (m); ignition (f)	INSTRUMENT	appareil (m); instrument (m)

INSTRUMENTATION instrumentation (f);  
appareillage (m)

INTENSITY intensité (f)

INTERACTION action (f) réciproque;  
interdépendance (f)

INTERBEDDING interstratification (f)

INTERLOCK mécanisme (m) de verrouillage

INTERMEDIATE DRIVE entraînement (m) intermédiaire

INTERNAL FRICTION frottement (m) interne

INTERVAL intervalle (m); espace (m)

INTRINSIC intrinsèque

INTRUSION intrusion (f)

INTRUSIVE intrusif

INUNDATION inondation (f)

INVERTED FOLD pli (m) renversé

IRON ORE BASIN bassin (m) ferrifère

IRON ORE MINE mine (f) de fer

ISOCHROMATIC isochromatique

ISOCLINAL isoclinal

ISOSTATIC isostatique

ISOTROPIC MASS masse (f) isotrope

## J

JACK cric (m); vérin (m)

JACK (TO JACK UP) mettre sur cric

JACK HAMMER marteau (m) perforateur

JACKLEG DRILL foreuse (f) sur béquille;  
foreuse (f) à support réglable

JAW mâchoire (f)

JAW COUPLING embrayage (m) à mâchoires

JAW CRUSHER concasseur (m) à mâchoires

JET jet (m)

JET PIERCE DRILLING forage (m) thermique

JIB bras (m)

JIG, TO cribler

JIGGING CONVEYOR couloir (m) oscillant;  
convoyeur (m) à secousses

JOINT diaclase (f)

JOINT SYSTEM système (m) de diaclases

JUNCTION BOX boîte (f) de jonction

## K

KERF saignée (f); trait (m) de scie

KEY clavette (f)

KINEMATICS cinématique (f)

KINETICS cinétique (f)

KNOWN RESERVES réserves (f) connues

## L

LABORATORY laboratoire (m)

LABOUR COSTS frais (m.pl.) de la main-d'oeuvre

LACING agrafage (m)

LAGGING garnissage (m)

LAMINAR FLOW écoulement (m) laminaire

LAMP lampe (f)

LAMPROOM lampisterie (f)

LANDSLIDE éboulement (m)

LAND-SURVEYOR arpenteur (m)

LASER laser (m)

LASER BEAM DRILLING forage (m) au laser

LATERAL MOVEMENT déplacement (m) latéral

LATERAL PRESSURE poussée (f) latérale

LAVA lave (f)

LAYER couche (f)

LAYOUT (AS OF A MINE) disposition (f);  
tracé (m); dessin (m)

LEACHING lessivage (m)

LEADING WIRE ligne (f) de tir

LEAD MINE mine (f) de plomb

LEAD-ZINC MINE mine (f) de plomb-zinc

LEG WIRE (FOR BLASTING) fil (m) de détonateur

LENGTH longueur (f)

LENS lentille (f)

LEVEL étage (m); niveau (m)

LEVEL de niveau

LEVELLING (SURVEY) nivellement (m)	LOGGING diagraphie (f) des sondages
LID couvercle (m)	LONGHOLE BLASTING abattage (f) par trous profonds
LIFE EXPECTANCY durée (f) de vie prévue	LONGHOLE DRILLING forage (m) de long-trou
LIFT, TO gonfler; lever; soulever	LONGITUDINAL WAVE onde (f) longitudinale
LIGHT lumière (f)	LONG TON tonne (f) anglaise; tonne (f) forte
LIGHT DUTY faible charge (f); travail (m) léger	LONGWALL longue taille (f)
LIGHTING éclairage (m)	LONGWALL ADVANCE MINING exploitation (f) par taille avançante chassante
LIGHTWEIGHT léger	LONGWALL MINING exploitation (f) par longue taille
LIME chaux (f)	LONGWALL RETREAT MINING exploitation (f) par longue taille rabattante
LIMESTONE calcaire (m)	LOOSE GROUND terrain (m) ébouleux
LIMIT ANGLE angle (m) limite	LOSSES pertes (f.pl.)
LIMIT SWITCH disjoncteur (m) de fin de course	LOST SHIFT poste (m) manqué
LIMONITE limonite (f); hématite (f) brune	LOUDSPEAKER haut-parleur (m)
LINE ligne (f)	LOWER, TO abaisser
LINE OF CAVING ligne (f) de foudroyage	LUBRICATION lubrification (f)
LINE PRESSURE pression (f) dans la conduite	LUMP bloc (m)
LINES OF FORCE lignes (f.pl.) de force	
LINK BAR articulation (f); bête (f) articulée; rallonge (f) articulée; tige (f) de raccordement	<b>M</b>
LIQUID FUEL carburant (m) liquide	MACHINERY machines (f.pl.)
LITHOLOGY lithologie (f)	MAGAZINE dépôt (m) d'explosifs
LOAD poids (m); charge (f)	MAGNET aimant (m)
LOAD, TO charger	MAGNETIC ANOMALY anomalie (f) magnétique
LOAD-BEARING CAPACITY portance (f); charge (f) portante	MAGNETITE magnétite (f); fer (m) magnétique
LOAD CELL capsule (f) dynamométrique	MAGNETOMETER magnétomètre (m)
LOADER (MACHINE) chargeuse (f)	MAGNITUDE grandeur (f); magnitude (f)
LOADER (MAN) chargeur (m)	MAIN DRIVE galerie (f) principale; tête (f) motrice principale
LOAD FACTOR coefficient (m) de charge	MAINTAIN, TO entretenir
LOADING DENSITY densité (m) de chargement	MAINTENANCE COSTS frais (m.pl.) d'entretien
LOADING POINT point (m) de chargement; limite (f) de charge	MAINTENANCE CREW équipe (f) d'entretien
LOADING STATION station (f) de chargement	MAJOR PRINCIPAL STRESS contrainte (f) principale majeure
LOCK NUT contre-écrou (m)	MALE CONNECTOR raccord (m) mâle
LOCOMOTIVE HAULAGE SYSTEM système (m) de transport par locomotive	MANDATORY REQUIREMENTS règlements (m.pl.); impératifs (m.pl.)
LOG, TO faire le diagraphie des sondages; noter	MANEUVERABILITY maniabilité (f)

MANIFOLD	collecteur (m)	MEDIUM	milieu (m); environnement (f); moyen (m)
MANOMETER	manomètre (m)	MEMBER	membre (m)
MANPOWER	main-d'oeuvre (f)	METALLIC	métallique
MAN-SHIFT	post-homme (m); homme-poste (m)	METALLIZED BLASTING AGENT	agent (m) explosif métallisé
MANWAY	galerie (f) de circulation; passage (m) du personnel	METAMORPHIC ROCK	roche (f) métamorphique
MAP, TO	mise (f) en plan	METAMORPHISM	métamorphisme (m)
MAPPING	cartographie (f)	METHANE	grisou (m); méthane (m)
MARINE MINING	exploitation (f) minière sous l'eau	METHANE DRAINAGE	aspiration (f) du méthane; drainage (m) du méthane
MARKET	marché (m)	METHOD	méthode (f)
MARL	marne (f)	METRIC TON	tonne (f) métrique
MASS	masse (f)	MICROMANOMETER	micromanomètre (m)
MASSIVE	massif	MICROSCOPE	microscope (m)
MASTER CONTROL	poste (m) de commande central; commande (f) principale; commande (f) maîtresse	MICROSCOPIC ANALYSIS	analyse (f) au microscope; analyse (f) microscopique
MATERIAL	matériaux (m.pl.)	MICROSEISM	microséisme (m)
MATERIALS HANDLING	manutention (f)	MICROSEISMIC MONITORING	contrôle (m) microséismique
MATHEMATICAL ANALYSIS	analyse (f) mathématique	MICROSTRUCTURES	microstructures (f.pl.)
MATTER	substance (f); matière (f)	MILL	usine (f)
MAXIMUM ELONGATION	allongement (m) de rupture	MILL, TO	traiter
MAXIMUM SPEED	vitesse (f) limite	MILL TAILINGS	terril (m) d'usine; déchets (m.pl.) d'usine
MEAN	moyen	MINE	mine (f)
MEASURE	mesure (f)	MINE AIR	air (m) de mine
MEASUREMENT	mesurage (m); mesure (f)	MINE CAR	berline (f)
MEASURING INSTRUMENT	appareil (m) de mesure	MINE DEVELOPMENT	préparation (f) d'une mine
MECHANICAL BACKFILLING	remblayage (m) par raclage	MINE EXPLORATION	exploration (f) minière
MECHANICAL FATIGUE	fatigue (f) mécanique	MINE FIRE	incendie (m) de mine
MECHANICAL PROPERTIES	propriétés (f.pl.) mécaniques	MINE FLOOD	inondation (f) de mine; noyage (m) de mine
MECHANICAL SHOVEL	pelle (f) mécanique	MINE GEOLOGY	géologie (f) de la mine
MECHANICAL STRESSES	contraintes (f.pl.) mécaniques	MINE HAULAGE	transport (m) minier
MECHANICAL VIBRATION	vibration (f) mécanique	MINE HOISTING	hissage (m) minier
MECHANICS	mécanique (f)	MINE LOCOMOTIVE	locomotrice (f) minière
MECHANISM	mécanisme (m)	MINE PRODUCTION	production (f) minière
MECHANIZATION	mécanisation (f)	MINE PUMPING	exhaure (f); dénoyage (m)
MECHANIZED MINING	exploitation (f) mécanisée		

MINER mineur (m)	MIXER mélangeur (m)
MINERAL minéral (m)	MIXTURE mélange (m)
MINERAL DEPOSIT gisement (m) minéral	MODEL modèle (m)
MINERAL FORMATION formation (f) minérale	MODERNIZATION modernisation (f)
MINERALIZATION minéralisation (f)	MODIFICATION modification (f)
MINERALOGY minéralogie (f)	MODULATION modulation (f)
MINERAL PROCESSING enrichissement (m) du minerais; traitement (m) de minerais	MODULE module (m)
MINERAL RESOURCES ressources (f.pl.) minérales	MODULUS module (m)
MINE SAFETY sécurité (f) minière	MODULUS OF COMPRESSION module (m) de compression
MINE SURVEYING arpentage (m) de mine; géométrie (f) de mine	MODULUS OF DEFORMATION module (m) de déformation
MINE TIMBER bois (m) de mine	MODULUS OF ELASTICITY module (m) d'élasticité
MINE VENTILATION aérage (m) de mine	MODULUS OF RIGIDITY module (m) de rigidité
MINING abattage (m); exploitation (f) minière	MODULUS OF RUPTURE module (m) de rupture
MINING ENGINEER ingénieur (m) des mines	MOHR CIRCLE cercle (m) de Mohr
MINING FROM BOTTOM UP abattage (m) montant	MOHR ENVELOPE enveloppe (f) de Mohr
MINING FROM TOP DOWN abattage (m) descendant	MOHS SCALE OF HARDNESS échelle (f) de dureté de Mohs
MINING GEOLOGIST géologue (m) des mines	MOISTURE humidité (f)
MINING IN BENCHES abattage (m) en gradins	MOISTURE CONTENT teneur (m) en eau
MINING INDUSTRY industrie (f) minière	MOISTURE PROOF résistance (f) à l'humidité; à l'épreuve de l'humidité
MINING IN SLICES abattage (m) par tranches	MOLYBDENITE molybdénite (f)
MINING MACHINERY machines (f.pl.) des mines	MOLYBDENUM MINE mine (f) de molybdène
MINING METHOD méthode (f) d'abattage	MOMENT moment (m)
MINING SEQUENCE ligne (f) de continuité d'exploitation	MOMENT OF INERTIA moment (m) d'inertie
MINING SURVEYOR géomètre (m) de mine; arpenteur (m)	MOMENT OF RESISTANCE moment (m) résistant
MINING SYSTEM méthode (f) d'exploitation	MOMENTUM force (f) vive
MINING TECHNOLOGY technologie (f) minière	MONITOR, TO contrôler; mener une campagne de mesure
MINING WITH CAVING exploitation (f) avec foudroyage	MONITORING contrôle (m)
MINING WITH FILLING exploitation (f) avec remblayage	MONKEY WRENCH clef (f) à molette
MINISTER ministre (m)	MONOCLINAL monoclinal
MINISTRY ministère (m)	MONORAIL monorail (m)
MINOR PRINCIPAL STRESS contrainte (f) principale mineure	MONORAIL CONVEYOR convoyeur (m) monorail
MISFIRE, TO rater	MORNING SHIFT poste (m) du matin
	MOTION mouvement (m)
	MOTION STUDY étude (f) des mouvements

MOTOR moteur (m)  
 MOTOR-GENERATOR SET groupe (m) convertisseur;  
 groupe (m) moteur générateur  
 MOUNTAIN montagne (f)  
 MUCK roche (f) brisée; déblai (m)  
 MUCKER chargeuse (f) de déblais; trancheuse (f)  
 (argot)  
 MUCKING déblayage (m)  
 MUD boue (f)  
 MUDCAPPING charge (f) de pétardage pételot  
 MUFFLER silencieux (m)  
 MULTIDECK CAGE cage (f) à plusieurs étages  
 MULTIPLE OPENINGS excavations (f.pl.) multiples

## N

NARROW WORKINGS travaux (m.pl.) étroits  
 NATURAL FREQUENCY fréquence (f) propre;  
 fréquence (f) naturelle  
 NATURAL GAS gaz (m) naturel  
 NATURAL RESOURCES ressources (f.pl.) naturelles  
 NEEDLE-VALVE soupape (f) à pointeau  
 NEPHELINE néphéline (f)  
 NETWORK ANALYSIS analyse (f) réticulaire;  
 analyse (f) de réseau  
 NEUTRAL neutre  
 NEUTRAL GEAR point (m) mort  
 NICCOLITE nickéline (f)  
 NICKEL CADMIUM BATTERY batterie (f)  
 d'accumulateurs au nickel cadmium  
 NICKEL MINE mine (f) de nickel  
 NITROGELATIN dynamite-gomme (f); nitrogélatine (f)  
 NITROGEN azote (m)  
 NITROGLYCERINE nitroglycérine (f)  
 NOISE LEVEL niveau (m) du bruit; niveau (m)  
 d'intensité de bruit  
 NOMENCLATURE nomenclature (f)  
 NONDESTRUCTIVE TESTING essai (m) non destructif  
 NORITE norite (m)

NORMAL (TO THE STRATIFICATION) normal (à la  
 stratification)  
 NORMAL CURVE courbe (f) normale  
 NORMAL DISTRIBUTION distribution (f) normale  
 NORMAL FAULT faille (f) directe; faille (f)  
 normale  
 NORMAL FOLD pli (m) normal  
 NORMAL ROCK PRESSURE pression (f) normale du  
 terrain  
 NORMAL STRESS tension (f) normale;  
 contrainte (f) normale  
 NORMAL STRESS STATE état (m) normal des  
 contraintes  
 NOZZLE injecteur (m); bec (m)  
 NUCLEAR nucléaire  
 NUMERICAL ANALYSIS analyse (f) numérique  
 NUT écrou (m)

## O

OBSERVATION POINT point (m) d'observation  
 OCCURRENCE venue (f); gisement (m)  
 OFF-CENTRE LOADING charge (f) excentrée  
 OFFSHORE DRILLING forage (m) au large des côtes  
 OIL-CAN burette (f) à huile  
 OPEN CAST MINING exploitation (f) à ciel ouvert;  
 exploitation (f) par découverte  
 OPEN-END WRENCH clef (f) plate  
 OPENING ouverture (f)  
 OPEN-PIT MINE mine (f) en découvert; mine (f) à  
 ciel ouvert  
 OPEN STOPE MINING défilage (m) par chantier  
 ouvert; exploitation (f) à taille sans  
 remblayage; exploitation (f) à taille non boisée;  
 abattage (m) par chambre vide  
 OPERATING COSTS coût (m) d'exploitation  
 OPERATIONS RESEARCH recherche (f) opérationnelle  
 OPERATOR conducteur (m) de machine  
 OPTICAL INSTRUMENTS instruments (m.pl.) optiques  
 OPTICAL PROPERTIES propriétés (f.pl.) optiques  
 OPTICAL SCANNERS balayeurs (m.pl.) optiques



PEGMATITE	pegmatite (f)	PICK-HAMMER	marteau-pic (m)
PENETRATE, TO	pénétrer	PIEZOMETER	piézomètre (m)
PENETRATION TEST	essai (m) de pénétration	PILLAR	pilier (m)
PENETROMETER	pénétrromètre (m)	PILLAR EXTRACTION	dépilage (m); extraction (f) des piliers
PENSTOCK	canal (m) d'aménagé	PILLAR MECHANICS	mécanique (f) des piliers
PENTLANDITE	pentlandite (f); nicopyrite (f)	PILLAR ROBBING	écrémage (m) des piliers
PERCENTAGE	pour-cent (m); pourcentage (m)	PILLOW BLOCK	palier (m)
PERCHED WATER TABLE	nappe (f) d'eau suspendue	PILOT BIT	fleuret (m) pilote; taillant (m) pilote
PERCOLATION	percolation (f)	PILOT HOLE	trou (m) pilote
PERCOLATION RATE	taux (m) de percolation	PILOT PLANT	installation (f) pilote
PERCUSSION DRILLING	forage (m) percutant	PIN	cheville (f); clavette (f)
PERCUSSIVE ACTION	action (f) de percussion	PINCH-OUT	étréinte (f) d'origine tectonique; amincissement (m) en coin
PERCUSSIVE ROTARY DRILLING	forage (m) roto percutant	PINION	pignon (m)
PERIDOTITE	péridotite (f)	PIPE	tuyau (m); tube (m)
PERIMETER BLASTING	sautage (m) périphérique	PIPELINE	tuyauterie (f); pipe-line (m); conduite (f)
PERIOD OF VIBRATION	période (f) d'une vibration	PIPE WEAR	usure (f) de la tuyauterie
PERMAFROST	pergélisol (m); permafrost (m)	PISTON PUMP	pompe (f) à piston
PERMEABILITY COEFFICIENT	coefficient (m) de perméabilité	PIT BOTTOM	recette (f) souterraine; fond (m) de la fosse
PERMITTED EXPLOSIVE	explosif (m) agréé	PITCH	pas (m); pente (f)
PER TON MILE COSTS	frais (m.pl.) par tonne au mille	PITCHBLENDE	pechblende (f); uraninite (f)
PETROFABRICS	pétrofabrique (f)	PITCH OF FOLD	inclinaison (f) d'un pli
PETROGRAPHY	pétrographie (f)	PLACER DEPOSIT	gisement (m) alluvionnaire
PETROLEUM	pétrole (m); naphte (m)	PLACER MINING	exploitation (f) des placers
PETROLOGY	pétrologie (f)	PLAN	plan (m)
PHOSPHORUS	phosphore (m)	PLANE	surface (f); plan (m)
PHOTOELASTIC	photo-élastique	PLANE OF BREAK	plan (m) de cassure
PHOTOELASTICITY	photo-élasticité (f)	PLANE SHEAR SLIDE	glissement (m) suivant un plan de cisaillement
PHOTOELECTRIC CELL	cellule (f) photo-électrique	PLANE STRAIN	déformation (f) plane (biaxiale)
PHOTOGRAMMETRY	photogrammétrie (f)	PLANE STRESS	contrainte (f) plane (biaxiale)
PHOTOMETER	photomètre (m)	PLANNING	planification (f)
PHOTOSTRESS GAUGE	jauge (f) photoélastique	PLANNING NETWORK	réseau (m) de planification
PHYSICAL ANALYSIS	analyse (f) physique	PLASMA	plasme (m)
PHYSICAL PROPERTIES	propriétés (f.pl.) physiques	PLASMA DRILLING	forage (m) plasme
PICK	pic (m)		



PLASTIC	plastique	PORTLAND CEMENT	ciment (m) Portland
PLASTIC DEFORMATION	déformation (f) plastique	POSSIBLE RESERVES	réserves (f.pl.) possibles
PLASTIC EQUILIBRIUM	équilibre (m) plastique	POST	poteau (m)
PLASTIC FAILURE	rupture (f) plastique	POTASH MINE	mine (f) de potasse
PLASTICITY	plasticité (f)	POTENTIAL	potentiel (m)
PLASTIC STRATA	terrain (m) plastique	POTENTIOMETER	potentiomètre (m)
PLATE	plaque (f); dalle (f)	POWDER	dynamite (f)
PLATFORM	plate-forme (f)	POWER	puissance (f)
PLOTTER	appareil (m) de restitution	POWER CIRCUIT	circuit (m) électrique
PLOUGH	rabot (m); charrue (f)	POWER CONSUMPTION	consommation (f) d'énergie
PLOUGHING	rabotage (m); abattage (m) au rabot	POWER COSTS	dépenses (f.pl.) d'énergie
PLUG	bouchon (m)	POWER DISTRIBUTION	distribution (f) d'énergie
PLUGGING	freinage (m) en contrecourant	POWERED SUPPORTS	soutènement (m) utilisant exclusivement une énergie non-manuelle
PLUMB LINE	fil (m) à plomb	POWER GENERATION	production (f) d'énergie
PLUNGE	plongée (f); plongement (m)	POWER SHOVEL	pelle (f) mécanique
PLUTONIC	plutonique	POWER SUPPLY	source (f) d'énergie
PNEUMATIC BACKFILLING	remblayage (m) pneumatique	PRECISION MEASUREMENT	mesure (f) de précision
PNEUMATIC DRILLING	forage (m) pneumatique	PREPARATION	préparation (f)
PNEUMATIC DRIVE	moteur (m) pneumatique	PRESPLITTING BLASTING	tir (m) à deux stages
PNEUMATIC HAMMER	marteau (m) à air comprimé	PRESSURE	pression (f)
PNEUMATIC MOTOR	moteur (m) pneumatique	PRESSURE ARCH	voûte (f) de pression
PNEUMATIC TRANSPORT	transport (m) pneumatique	PRESSURE CELL	cellule (f) de charge; cellule (f) de mesure
PNEUMOCOONIOSIS	pneumoconiose (f)	PRESSURE DISTRIBUTION	distribution (f) des pressions; répartition (f) des pressions
POINT LOAD	charge (f) ponctuelle	PRESSURE EFFECT	effet (m) de pression
POISSON'S NUMBER	nombre (m) de Poisson	PRESSURE GAUGE	indicateur (m) de pression
POISSON'S RATIO	rapport (m) de Poisson; coefficient (m) de Poisson	PRESSURE GROUTING	cémentation (f) sous pression; injection (f) sous pression
POLARIZED LIGHT	lumière (f) polarisée	PRESSURE HEAD	tête (f) de pression; hauteur (f) de refoulement
POLLUTION	pollution (f)	PRESSURE PARTINGS	fractures (f) dues à la pression (dans le charbon)
POLYNOMIAL	polynôme (m)	PRESSURE WAVE	onde (f) de pression
PORE	pore (m)	PRESTRESSING	précontrainte (f)
PORE PRESSURE	pression (f) interstitielle	PRIMACORD	cordeau (m) détonant
POROSITY	porosité (f)	PRIMARY BLASTING	tir (m) primaire
PORPHYRY	porphyre (m)		
PORTABLE LAMP	lampe (f) de mine portative		
PORTAL	entrée (f) de tunnel		

PRIME, TO amorcer	PULLEY poulie (f)
PRIMER cartouche - amorce (f)	PULL TEST essai (m) de traction
PRINCIPAL AXIS axe (m) principal	PULVERIZE, TO pulvériser
PRINCIPAL PLANE plan (m) principal	PUMP pompe (f)
PRINCIPAL STRESS contrainte (f) principale	PUNCH (HAND-TOOL) pointeau (m)
PRINCIPLE principe (m)	PUSH BUTTON bouton-poussoir (m)
PROBE sonde (f)	PUSH BUTTON CONTROL commande (f) par bouton-poussoir
PROCESS processus (m); procédé (m)	P-WAVE onde (f) P
PROCESSING traitement (m)	PYRITE pyrite (f)
PRODUCT produit (m)	PYRRHOTITE pyrrhotine (f)
PRODUCTION production (f)	
PRODUCTIVITY productivité (f)	<b>Q</b>
PROFILE profil (m); coupe (f); tracé (m)	QUALITY CONTROL contrôle (m) de la qualité
PROFITABILITY rentabilité (f)	QUANTITY quantité (f)
PROGRAMME programme (m)	QUARRY carrière (f)
PROGRAMMING programmation (f)	QUARTZ quartz (m)
PROGRAMMING LANGUAGE langage (m) de programmation	QUARTZITE quartzite (m)
PROGRESS REPORT rapport (m) intérimaire; état (m) périodique (des travaux)	QUICKSAND sables (m.pl.) bouillants; sables (m.pl.) mouvants
PROGRESSIVE FAILURE rupture (f) progressive	<b>R</b>
PROJECT projet (m)	RADIAL STRESS contrainte (f) radiale
PROP étauçon (m)	RADIATION irradiation (f) (heat); radiation (f) (radium); rayonnement (m) (light)
PROPAGATION propagation (f)	RADIOACTIVE radioactif
PROP DENSITY densité (f) d'étauçons	RADIOACTIVITY radioactivité (f)
PROPELLANT agent (m) de propulsion	RADIUS rayon (m)
PROPEL MOTOR moteur (m) de propulsion	RADIUS OF CURVATURE rayon (m) de courbure
PROPERTIES propriétés (f.pl.)	RADIUS OF GYRATION rayon (m) d'inertie; rayon de giration
PROPORTIONAL LIMIT limite (f) de proportionnalité	RADIUS OF INFLUENCE (OF A WELL) rayon (m) d'influence d'un puits; zone (f) d'influence d'un puits
PROP SPACING distance (f) entre étauçons	RAILROAD CAR wagon (m)
PROP SUPPORT soutènement (m) par des étauçons	RAISE montage (m); bure (f)
PROSPECTING prospection (f); reconnaissance (f)	RAISING percement (m) d'un montage; percement (m) d'une monterie
PROTECTION protection (f)	RAM vérin (m); bélier (m) hydraulique
PROTECTIVE COATING revêtement (m) protecteur	RATCHET encliquetage (m); cliquet (m)
PROTOTYPE prototype (m)	
PSEUDO-PLASTIC pseudo-plastique	
PULL, TO tirer	

RATE OF ADVANCE OF A FACE vitesse (f) d'avancement d'une taille	REMOTE INDICATION indication (f) à distance
RATE OF FEED débit (m) d'alimentation; taux (m) d'alimentation	REMOTE MEASUREMENT mesure (f) à distance; télémessure (f)
RATE OF SUBSIDENCE vitesse (f) d'affaissement	REMOTE MEASUREMENT DEVICE appareil (m) de mesure à distance
RATED CAPACITY débit (m) prévu; capacité (f) prévue	REPAIR COSTS frais (m.pl.) de réparation
RAW MATERIAL matières (f.pl.) premières	REPAIRS réparations (f.pl.)
RAYLEIGH WAVE onde (f) de Rayleigh	REPLACEMENT changement (m); remplacement (m)
RECHARGING rechargement (m)	REPOSE, ANGLE OF angle (m) de talus
RECONSTRUCTION reconstruction (f)	RESEARCH recherche (f)
RECORDER appareil (m) enregistreur	RESERVE, TO réserver
RECOVERY rendement (m); récupération (f)	RESERVES réserves (f.pl.)
REDUCTION réduction (f); diminution (f)	RESIDUAL DEFORMATION déformation (f) résiduelle
REDUCTION GEAR réducteur (m) de vitesse à engrenage; engrenage (m) de réduction	RESIDUAL STRAIN ENERGY énergie (f) résiduelle de déformation
REEF récif (m); filon (m)	RESIDUAL STRESS contrainte (f) résiduelle
REEL IN, TO enrouler	RESISTANCE résistance (f)
REFLECTED WAVE onde (f) réfléchie; onde (f) de réflexion	RESISTANCE GAUGES jauges (f.pl.) à résistance
REFLECTION réflexion (f)	RESISTANCE TO YIELD limite (f) élastique; résistance (f) à l'écoulement
REFRACTION réfraction (f)	RESISTANCE YIELD CURVE courbe (f) de résistance à l'écoulement
REFRIGERATION réfrigération (f)	RESONANCE résonance (f)
REGIONAL GEOLOGY géologie (f) régionale	RESOURCES ressources (f.pl.)
REGRESSION ANALYSIS analyse (f) par régression; analyse (f) de la régression	RESPIRABLE DUST poussière (f) respirable
REGULAR BLASTING CAP capsule (f) d'amorce; détonateur (m) ordinaire	RESULT résultat (m)
REGULATION régulation (f)	RESULTANT OF TWO FORCES résultante (f) de deux forces
REINFORCED CONCRETE béton (m) armé	RETAINING WALL mur (m) de soutènement
REINFORCEMENT consolidation (f); renforcement (m)	RETRACT, TO retirer; rétracter
REINFORCING STEEL acier (m) d'armature	RETREAT MINING abattage (m) en taille rabattante; exploitation (f) rabattante
REJECTION rejet (m)	RETURN AIR air (m) de retour
RELAXED détendu	RETURN PULLEY poulie (f) de renvoi
RELAY connecteur (m) à retard; relais (m); contacteur-disjoncteur (m)	REVERSED FAULT faille (f) inverse
RELEASE déclencheur (m)	REVERSIBLE CONVEYOR convoyeur (m) réversible
RELIABILITY sûreté (f); sécurité (f); fiabilité (f)	REVERSING inversion (f) de la marche
REMOTE CONTROL commande (f) à distance; télécommande (f)	REVOLUTION tour (m); révolution (f)
	REVOLUTIONS PER MINUTE tours (m.pl.) par minute

RHEOLOGY	rhéologie (f)	ROCK MECHANICS	mécanique (f) des roches
RHYOLITE	rhyolite (f)	ROCK MOVEMENTS	mouvements (m.pl.) du terrain
RIB	côté (m); paroi (f)	ROCK PHYSICS	physique (f) des roches
RIB PILLAR	pilier (m) de séparation (paroi)	ROCK PRESSURE	pression (f) du terrain
RIGHT-ANGLE DRIVE	moteur (m) disposé normalement à l'axe du convoyeur	ROCK-SALT	sel (m) gemme
RIGID ARCH	arche (f) rigide; cadre (m) rigide	ROCK SPECIMEN	spécimen (m) de roche; échantillon (m)
RIGID PROP	étançon (m) rigide	ROD	tige (f); tringle (f); baguette (f)
RIGIDITY	rigidité (f)	ROLL CRUSHER	broyeur (m) à cylindres
RILL STOPING	méthode (f) de l'avancement par rabattage; excavations (f.pl.) inclinées	ROLLER	rouleau (m); galet (m); traîneur (m)
RING	anneau (m)	ROLLER BEARINGS	roulement (m) à rouleaux; coussinets (m.pl.) à rouleaux, paliers (m.pl.) à rouleaux
RING BIT	taillant (m) en couronne	ROLLING FRICTION	friction (f) de roulement
RIP, TO	entailler; bosseoyer; déchirer	ROOF	toit (m); ciel (m)
RIPPER	bosseyeuse (f)	ROOF-BOLT	boulon (m) au toit; boulon (m) d'ancrage
RIPPING	bosseusement (m)	ROOF-BOLT HEAD	tête (f) de boulon d'ancrage
RISE (OF AN ARCH)	flèche (f) (d'une arche); hauteur (f) (d'une arche)	ROOF-BOLTING	boulonnage (m) du toit
ROADSIDE PACK	mur (m) de remblai le long des voies; arête (f) de remblais	ROOF-BOLT SHELL	boulon (m) à coquille (d'expansion)
ROADWAY	voie (f)	ROOF BREAK (PRIMARY)	cassure (f) d'exploitation au toit
ROADWAY EXCAVATION	excavation (f) de la voie	ROOF BREAK (SECONDARY)	cassures (f.pl.) secondaires d'exploitation
ROADWAY MAINTENANCE	entretien (m) des voies	ROOF CONTROL	contrôle (m) du toit
ROADWAY PRESSURE ARCH	voûte (f) de pression au-dessus d'une galerie	ROOF DEFLECTION	déflexion (f) du toit
ROADWAY WALL	mézière (f); paroi (f) de galerie	ROOF FALL	éboulement (m)
ROCK	roche (f)	ROOF LAYER	couche (f) de toit
ROCK BEAM	dalle (f) de roche	ROOF PRESSURE	pression (f) du toit
ROCK BOLT	boulon (m) d'ancrage	ROOF SUPPORT	soutènement (m) du toit
ROCK BOLTING	soutènement (m) par boulons d'ancrage	ROOM	chambre (f)
ROCK BURST	secousse (f); coup (m) de toit; coup (m) de charge; coup (m) de terrain	ROOM AND PILLAR MINING	méthode (f) d'exploitation par chambres et piliers
ROCK CRUSHER	concasseur (m)	ROPE (WIRE CABLE)	câble (m)
ROCK CUSHION	matelas (m) de stériles; matelas (m) de roches	ROPE DIAMETER	diamètre (m) du câble
ROCK DEFORMATION	déformation (f) des roches	ROTARY DRILLING	forage (m) rotatif
ROCKFALL	éboulement (m)	ROTATIONAL SHEAR	cisaillement (m) par rotation; cisaillement (m) circulaire
ROCK-FILLED CRIB	pile (f) à remblai	ROUND	volée (f)
ROCK MASS	massif (m) rocheux		

RUNNING COSTS frais (m.pl.) d'exploitation  
 RUNNING GROUND terrain (m) coulant; terrain (m) fluant  
 RUPTURE rupture (f); fracture (f)  
 RUPTURE CURVE courbe (f) de rupture

## S

SAFETY sécurité (f)  
 SAFETY ENGINEERING techniques (f.pl.) de sécurité  
 SAFETY FACTOR facteur (m) de sécurité  
 SAFETY FUSE mèche (f) de sécurité; mèche (f) de sûreté  
 SAFETY LAMP lampe (f) de sûreté  
 SAFETY PILLAR pilier (m) de protection; stot (m) de protection  
 SAFETY REGULATIONS règlements (m.pl.) de sécurité; règles (f.pl.) de sécurité  
 SAFETY ROPE câble (m) de sécurité  
 SAFETY STOP arrêt (m) de sécurité  
 SAFETY VALVE soupape (f) de sûreté  
 SAG affaissement (m); point (m) bas d'une ligne de faille  
 SALT sel (m)  
 SALT MINE mine (f) de sel  
 SAMPLE échantillon (m)  
 SAMPLE PREPARATION préparation (f) des échantillons  
 SAMPLER échantillonneur (m)  
 SAND sable (m)  
 SANDY SHALE schiste (m) sablonneux  
 SANDSTONE grès (m)  
 SATURATION saturation (f)  
 SAW scie (f)  
 SCAFFOLD échafaudage (m)  
 SCALAR QUANTITY quantité (f) scalaire  
 SCALE échelle (f)  
 SCALING (BARRING DOWN) écaillage (m)  
 SCHEDULE programme (m); ordonnancement (m)  
 SCHEDULING établissement (m) du programme de marche

SCHEELITE scheelite (f)  
 SCHIST schiste (m)  
 SCHISTOSITY schistosité (f)  
 SCIENCE science (f)  
 SCIENTIST homme (m) de science; savant (m); scientifique (m)  
 SCRAPER raclette (f)  
 SCRAPER BUCKET pelle (f) racleuse; caisse (f) de scraper  
 SCRAPER CONVEYOR (CHAIN) transporteur (m) à raclettes  
 SCRAPING raclage (m)  
 SCREEN tamis (m)  
 SCREENING tamisage (m)  
 SCREW vis (f)  
 SCREWDRIIVER tournevis (m)  
 SCREW FEEDER tourillon (m) d'alimentation  
 SCREW JACK cric (m) à vis; vérin (m) à vis  
 SCREW JACK PROP étançon (m) à vis  
 SCREW TENSIONING DEVICE tendeur (m) à vis  
 SEAL barrage (m); garniture (f) d'étanchéité  
 SEAL, TO rendre étanche  
 SEALANT agent (m) d'étanchéité  
 SEAM couche (f)  
 SEAM THICKNESS puissance (f) de la couche  
 SEA-WATER eau (f) de mer  
 SECONDARY BLASTING tir (m) secondaire  
 SECTION section (f); profil (m)  
 SEDIMENTARY ROCK roche (f) sédimentaire  
 SEEPAGE infiltration (f); percolation (f)  
 SEISMIC séismique; sismique  
 SEISMIC PROSPECTING prospection (f) sismique; prospection (f) séismique  
 SEISMIC VELOCITY vitesse (f) sismique  
 SEISMIC WAVE onde (f) sismique  
 SEISMOGRAPH seismographe (m); sismographe (m)  
 SELF-ADVANCING SUPPORT cadre (m) de support automoteur; soutènement (m) marchant

SELF-PROPELLED DRILL RIG	tour (f) de sondage mobile; tour (f) de sondage automotrice	SHEAR, TO	cisailler
SELF-PROPELLED EQUIPMENT	équipement (m) automoteur	SHEARER-LOADER	haveuse-chargeuse (f) à tambour
SEMICONDUCTOR	semi-conducteur (m)	SHEAR FAILURE	rupture (f) de cisaillement
SEMI-STEEP (STRATA)	semi-dressant (m)	SHEARING	cisaillement (m)
SENSITIVE	sensitif; sensible	SHEAR MODULUS	module (m) de cisaillement
SENSITIVENESS	sensibilité (f)	SHEAR PIN	goupille (f) de cisaillement
SENSITIZER	sensibilisateur (m)	SHEAR STRENGTH	résistance (f) au cisaillement
SEPARATION	séparation (f)	SHEAR STRESS	contrainte (f) de cisaillement
SEQUENCE	suite (f); succession (f); séquence (f)	SHEAR WAVE	onde (f) de cisaillement
SEQUENCE OF EXTRACTION	schéma (m) d'extraction	SHEAR ZONE	zone (f) de cisaillement
SEQUENCE OF OPERATION	séquence (f) des opérations	SHEATHING	revêtement (m); enveloppe (f)
SERVICE COSTS	frais (m.pl.) d'entretien (service)	SHEAVE	poulie (f) à gorge; molette (f) à gorge
SERVICING	entretien (m)	SHEETING	tôlerie (f); tubage (m)
SERVO-ACTION	action (f) automatique assistée; servorégulateur (m)	SHELL	paroi (f); caisse (f)
SERVOMECHANISM	servomécanisme (m)	SHIELD	bouclier (m); écran (m) protecteur
SERVOMOTOR	servomoteur (m)	SHIFT	poste (m)
SERVOPROP	servoétançon (m)	SHOCK	choc (m)
SET	cadre (m)	SHOCK WAVE	onde (f) de choc
SHAFT	arbre (m); puits (m)	SHOE	sabot (m)
SHAFT BORING	fouçage (m) de puits de mine	SHOOT, TO	tirer
SHAFT CAPACITY	capacité (f) du puits	SHORT-CIRCUIT	court-circuit (m)
SHAFT COLLAR	collet (m) du puits de mine; orifice (m) du puits de mine	SHORTWALL SYSTEM	méthode (f) d'exploitation par fronts courts; exploitation (f) par taille courte
SHAFT LINING	revêtement (m) d'un puits	SHOT	coup (m) de mine
SHAFT PILLAR	pilier (m) de protection du puits; stot (m) de protection du puits	SHOTCRETE	revêtement (m) "shotcrete"
SHAFT PLUMBING	arpentage (m) de puits de mine	SHOVEL	pelle (f)
SHAFT SINKING	fouçage (m) de puits	SHOVEL LOADER	pelleteuse (f); chargeur (m); chargeuse (f) à pelle
SHAFT STATION	recette (f) de puits	SHRINKAGE	tassement (m); contraction (f); retrait (m)
SHAFT STRUCTURE	structure (f) de puits; colline (f) de puits	SHRINKAGE STOPE MINING	extraction (f) par chambre magasin
SHAKER CONVEYOR	couloir (m) oscillant; convoyeur (m) à secousses	SHUTTLE BELT CONVEYOR	convoyeur (m) navette
SHALE	schiste (m)	SHUTTLE-CAR	camion (m) navette
SHALLOW WELL	puits (m) peu profond	SIDE	paroi (f) latérale; côté (m); part (f)
SHATTERING ACTION	action (f) brisante	SIDE DUMPING CAR	berline (f) à déchargement latéral
		SIDE PRESSURE	pression (f) latérale

SIEVE ANALYSIS	analyse (f) granulométrique	SLICKENSIDE	miroir (m) de faille; stries (f.pl.) de faille
SIGHT, TO (AS IN SURVEYING)	mirer (arpentage)	SLICKENSIDING	joint (m) de glissement
SIGNAL	signal (m)	SLIDE	glissement (m); éboulement (m)
SILENCER	silencieux (m)	SLIDING FRICTION	frottement (m) de glissement; friction (f) de glissement
SILICA	silice (f)	SLIP	glissement (m)
SILICA DUST	poussière (f) de silice	SLIP PLANE	plan (m) de glissement; surface (f) de glissement
SILICOSIS	silicose (m)	SLOPE	pente (f); aile (f) d'un pli
SILL	seuil (m); rebord (m)	SLOPE STABILITY	stabilité (f) de talus
SILL PILLAR	pilier (m) de semelle	SLOT	fente (f); cannelure (f)
SILT	limon (m)	SLOUGHING	fondrière (f); séparation (f) (des boues)
SILT SIZE	granulométrie (f) du limon	SLURRY	pulpe (f); boue (f); coulis (m)
SILVER MINE	mine (f) d'argent	SLURRY EXPLOSIVE	boue (f) explosive; boue (f) de sautage
SIMILITUDE	similitude (f)	SLUSHER	chargeuse (f) à racloir-houe; treuil (m) de raclage
SIMPLE HARMONIC MOTION	mouvement (m) harmonique simple	SLUSHING	raclage (m)
SIMULATION	simulation (f)	SMOKE	fumée (f)
SIMULTANEOUS EQUATIONS	équations (f.pl.) simultanées	SMOKE DETECTOR	détecteur (m) de fumée
SINGLE-DRUM HOIST	treuil (m) à simple tambour	SNAKING CONVEYOR	convoyeur (m) curviligne
SINK-HOLE	puits (m); doline (f); effondrement (m)	SNAP COUPLING	raccord (m) rapide
SIZE ANALYSIS	analyse (f) granulométrique	SNAP-IN CONNECTION	connection (f) rapide
SKID, TO	glisser; riper; rouler	SNATCH BLOCK	moufle (f); palan (m)
SKIN FRICTION	frottement (m) superficiel	SOCKET	raccord (m); prise (f) de courant; cloche (f) de repêchage
SKIP	skip (m)	SOCKET WRENCH	clef (f) à tube
SKIP CAPACITY	capacité (f) du skip	SOFT COAL	charbon (m) mou; charbon (m) gras
SKIP WINDING	extraction (f) à skips	SOFT GROUND	terrain (m) mou
SKIRT BOARD	plaque (f) guidante	SOFT WOOD	bois (m) mou
SLAB	écaille (f)	SOIL	sol (m); terrain (m)
SLAB, TO	écailler; décoller	SOIL MECHANICS	mécanique (f) des sols
SLABBING	décollement (m) de pans de roche; écaillage (m)	SOIL PHYSICS	physique (f) des sols
SLACK	mou (m)	SOLID FUEL	combustible (m) solide
SLACK, TO	détendre; desserrer; relâcher	SOLIDIFICATION	solidification (f)
SLACK OFF, TO	(se) détendre; donner du mou; relâcher	SOLIDS PIPELINING	transport (m) des solides par pipeline
SLAG	scorie (f); mâchefer (m); laitier (m)		
SLATE	schiste (m)		

SOLUBILITY	solubilité (f); dissolubilité (f)	SPONTANEOUS COMBUSTION	combustion (f) spontanée
SOLUTION	solution (f)	SPONTANEOUS IGNITION	inflammation (f) spontanée; autoinflammation (f)
SOLUTION MINING	extraction (f) par dissolution	SPRAYER	pulvérisateur (m)
SONIC	acoustique; sonor	SPRAYING	arrosage (m)
SONIC PROBE	osculation (f) acoustique	SPRAY NOZZLE	tête (f) de pulvérisation; gicleur (m); buse (f) de pulvérisation
SOUND	bruit (m); son (m)	SPRING	ressort (m)
SOUND RECORDER	enregistreur (m) du son	SPROCKET	pignon (m) denté; roue (f) dentée
SOUND WAVE	onde (f) sonore	SPROCKET WHEEL	tourteau (m); pignon (m) denté; roue (f) dentée
SOURCE	source (f)	SQUARE-SET	cadre (m) de bois
SPACE	espace (m)	SQUARE-SET MINING	méthode (f) d'abattage avec cadres de bois
SPACER	cale (f); pièce (f) intercalaire	SQUEEZING GROUND	terrain (m) à comportement plastique
SPALL, TO	s'écailler	STABILITY FACTOR	facteur (m) de stabilité
SPAN	volée (f); travée (f); envergure (f)	STABILIZATION	stabilisation (f)
SPAN OF PRESSURE ARCH	portée (f) de la voûte de pression	STABLE	stable
SPAR	spath (m)	STACKER	empileur (m)
SPARE PARTS	pièces (f.pl.) de rechange	STALL, TO (AS A MACHINE)	se bloquer; s'arrêter
SPECIALIZATION	spécialisation (f)	STANDARD	norme (m); standard (m)
SPECIFICATION	spécification (f)	STANDARD DEVIATION	écart-type (m)
SPECIFIC GRAVITY	gravité (f) spécifique	STANDING SUPPORTS	soutènement (m) classique
SPECIFIC VOLUME	volume (m) spécifique	STAR BIT	taillant (m) en rosette (étoilé)
SPECTROMETER	spectromètre (m)	START	démarrage (m)
SPEED	vitesse (f)	STAR-WHEEL CUTTER	houilleuse (f) à roue étoilée
SPEED OF SOUND	vitesse (f) du son	STARTER	démarreur (m)
SPEEDOMETER	indicateur (m) de vitesse	STARTING TORQUE	couple (m) de démarrage
SPEED RECORDER	enregistreur (m) de vitesse	STATE	état (m); position (f); situation (f)
SPEED REDUCER	réducteur (m) de vitesse	STATIC COEFFICIENT OF FRICTION	coefficient (m) de frottement statique
SPHALERITE	sphalérite (f)	STATIC ELECTRICITY	électricité (f) statique
SPHERE	domaine (m); sphère (f)	STATIC FRICTION	frottement (m) au repos
SPILLAGE	déchet (m); débordement (m)	STATIC PRESSURE	pression (f) statique
SPLICE	épaisseur (f); soudure (f); joint (m) épissé	STATICS	statique (f)
SPLICE, TO	épisser, enter, souder	STATION	station (f)
SPLIT DRUM HOIST	treuil (m) à double tambour	STATISTICAL ANALYSIS	analyse (f) statistique
SPLITTING ROCK	projection (f) de roches; roches (f.pl.) éclatantes		
SPODUMENE	spodumène (m)		



STATISTICS	statistique (f)	STRAIN	déformation (f) unitaire
STEADY-STATE FLOW	écoulement (m) permanent	STRAIN CELL	cellule (f) de déformation
STEADY-STATE VIBRATIONS	vibrations (f.pl.) de régime permanent; régime (m) permanent de vibrations	STRAIN ELLIPSE	ellipse (f) de déformation
STEAM	vapeur (f)	STRAIN ELLIPSOID	ellipsoïde (m) de déformation
STEEL	acier (m)	STRAIN ENERGY	énergie (f) de déformation
STEEL BAR	barre (f) d'acier; rallonge (f) en acier	STRAIN-FREE	détendu
STEEL PROP	étançon (m) en acier	STRAIN-GAUGE	jauge (f) de déformation
STEEPLY DIPPING	en dressant; à forte pente	STRAIN GAUGE (ELECTRICAL)	extensomètre (m) à résistance
STEEP SEAM	veine (f) en dressant (à pente raide)	STRAIN GAUGE (MECHANICAL TYPE)	extensomètre (m) mécanique
STEERING	conduite (f)	STRAIN GAUGE ROSETTES	jauges (f.pl.) de déformation en rosette
STEERING MOTOR	moteur (m) de commande	STRAIN HARDENING	durcissement (m)
STEM, TO (A BLASTHOLE)	remplir (un trou)	STRATA CONTROL	contrôle (m) du toit
STEMMING	bourrage (m)	STATA MOVEMENTS	mouvements (m.pl.) du terrain
STIBNITE	stibnite (f)	STRATIFICATION	stratification (f)
STICKY (ROCK)	collant (roche)	STRATIGRAPHIC	stratigraphique
STIFFNESS	rigidité (f); dureté (f)	STRATIGRAPHY	stratigraphie (f)
STOCK	tige-glissière (f); stock (m); réserve (f)	STRATUM	strate (f); banc (m)
STOCKPILE	terril (m); réserve (f) de minerai	STRAY CURRENT	courant (m) vagabond
STONE	pierre (f)	STRENGTH	résistance (f); solidité (f); force (f)
STONE QUARRY	carrière (f)	STRENGTH-WEIGHT RATIO	rapport (m) résistance-poids; résistance (f) massique
STOP	arrêt (m); verrou (m); butoir (m); cran (m) d'arrêt; dispositif (m) d'arrêt	STRESS	contrainte (f)
STOPE	chantier (m) d'abattage; excavation (f) minière	STRESS ANALYSIS	analyse (f) des contraintes
STOPER	"stoper" (m); perforatrice (f) pour forage en façade; marteau (m) perforateur lourd pour travail ascendant	STRESS CONCENTRATION	concentration (f) de contrainte
STOPING	abattage (m) en chantier; abattage (m) en gradins	STRESS DISTRIBUTION	répartition (f) des contraintes
STOPPAGE	arrêt (m) (mécanique ou pour grève); obturation (f); bouchage (m)	STRESS ELLIPSE	ellipse (f) de contrainte
STORAGE	magasinage (m); stockage (m); remisage (m)	STRESS ELLIPSOID	ellipsoïde (m) de contrainte
STOW, TO	remblayer	STRESS FIELD (HYDROSTATIC)	champ (m) de contrainte (hydrostatique)
STOWING (BACKFILLING)	remblayage (m)	STRESS FIELD (TWO DIRECTIONAL)	champ (m) de contrainte (didirectionnel)
STOWING MATERIAL	matériau (m) de remblayage	STRESS FIELD (UNIDIRECTIONAL)	champ (m) de contrainte (unidirectionnel)
STRAIGHT DYNAMITE	dynamite (f) régulière	STRESSMETER	instrument (m) de mesure de contrainte



TAMPING BLOCK	bourroir (m)	THEORY	théorie (f)
TAMPING PLUG	bourre (f)	THERMAL CONDUCTIVITY	conductibilité (f) calorique; conductibilité (f) thermique
TAMPING STICK	bourroir (m)	THERMAL DRILL	perceuse (f) thermique; sondeuse (f) thermique
TANDEM DRIVE	commande (f) en tandem; commande (f) à moteurs	THERMAL POWER GENERATING PLANT	centrale (f) thermique au chalumeau
TANGENTIAL FAULT	faille (f) tangentielle	THERMAL PRECIPITATION	précipitation (f) thermique
TANGENTIAL STRESS	contrainte (f) tangentielle; effort (m) tangentiel	THERMAL TRIP	disjoncteur (m) thermique
TAPERED	conique	THERMOMETER	thermomètre (m)
TARGET	cible (f); mire (f)	THERMOSTAT	thermostat (m)
TECHNIQUE	technique (f)	THICKENER	épaississeur (m)
TECHNOLOGY	technologie (f)	THICKNESS	épaisseur (f); densité (f)
TECTONICS	tectonique (f)	THICK SEAM	couche (f) puissante
TELECOMMUNICATION	télécommunication (f)	THINNING OUT	aminçissement (m)
TELEMETRY	téléométrie (f)	THIN SEAM	couche (f) mince
TELEPHONE	téléphone (m)	THREE-CONE BIT	taillant (m) tricône
TELESCOPIC BOOM	flèche (f) télescopique	THROTTLE	étrangleur (m); soupape (f) d'étranglement; accélérateur (m)
TELEVISION	télévision (f)	THROW (OF A FAULT)	rejet (m) (d'une faille); déplacement (m)
TELLUROMETER	telluromètre (m)	THRUST	poussée (f)
TEMPERATURE INDICATOR	indicateur (m) de température	THRUST WASHER	rondelle (f) de butée
TEMPORARY SUPPORT	soutènement (m) provisoire	TIE	connexion (f); lien (m); traverse (f)
TENSILE STRENGTH	résistance (f) à la traction	TIGHTEN, TO	serrer, caler
TENSILE TEST	essai (m) de traction	TILT	gradient (m) de l'affaissement; inclinaison (f) de la surface affaissée
TENSIOMETER	tensiomètre (m)	TIMBER	bois (m) de construction; bois (m) d'oeuvre
TENSION	traction (f); extension (f)	TIMBERMAN	boiseur (m)
TENSION DRUM	tambour (m) de tension	TIMBER YARD	parc (m) à bois; cour (f) à bois; clos (m) de bois
TENSION FAULT	faille (f) de tension	TIME	temps (m)
TENSIONING DEVICE	tendeur (m)	TIME, TO	chronométrer
TERMINAL	borne (f); vis (f) de serrage	TIMER	chronométréur (m); minuterie (f)
TEST	essai (m); test (m)	TIME SCALE	échelle (f) de temps
TEST BORING	forage (m) d'essai; sondage (m) d'exploration	TIME-STUDY	étude (f) de temps
TEST RIG	banc (m) (équipement, montage) d'essai	TIME SUBSIDENCE CURVE	courbe (f) d'affaissement en fonction du temps
TETRAHEDRITE	tétraédrite (f)	TIME-TABLE	horaire (m); tableau (m) horaire
TEXTURE	texture (f); tissu (m)		
THAW, TO	dégeler		

TIPPER	culbuteur (m)	TRANSFER STATION	station (f) de transfert
TIPPING	culbutage (m)	TRANSFORMER	transformateur (m)
TITANIUM	titane (m)	TRANSLOADER	"transloader" (m); rétrochargeuse (f)
TOE	pied (m); pointe (f); bout (m); fond (m)	TRANSMISSION	transmission (f)
TOGGLE WEDGE	clavette (f) pivotante	TRANSMITTER	transmetteur (m) à distance
TON	tonne	TRANSPORT	transport (m)
TONNAGE	tonnage (m)	TRANSVERSE CONVEYOR	convoyeur (m) transversal
TONNAGE FACTOR	coefficient (m) de tonnage	TRANSVERSE FAULT	faille (f) transversale
TONS PER DAY	tonnes-jour	TRANSVERSE WAVE	onde (f) transversale
TOOL	instrument (m); outil (m)	TRAVELLING SPEED	vitesse (f) de déplacement
TOPAZ	topaze (f)	TRAVELLING WAY	voie (f) de circulation
TOP-HEADING METHOD	avancement (m) en deux temps	TRENCH	tranchée (f)
TOP SLICE MINING	exploitation (f) en tranches foudroyées; abattage (m) par tranche unidescendante	TREND	tendance (f); direction (f)
TORCH	torche (f); flambeau (m); chalumeau (m)	TREPANNING	sondage (m) avec trépan
TORQUE	couple (m)	TRIAL	essai (m)
TORSION	torsion (f)	TRIANGULATE, TO	triangler
TOTAL COSTS	frais (m.pl.) généraux; coût (m) total	TRIANGULATION	triangulation (f)
TOXIC GAS	gaz (m) toxique	TRIAxIAL STRESS	contrainte (f) triaxiale
TRACK	allée (f); voie (f); rail (m)	TRINITROTOLUENE (TNT)	trinitrotoluène (TNT) (m)
TRACK GAUGE	largeur (f) de voie	TROLLEY LOCOMOTIVE	locomotive (f) à trolley
TRACKLESS HAULAGE	roulage (m) sans rails	TROUGH	bac (m); auge (f); couloir (m)
TRACK WIDTH	largeur (f) de la voie	TRUCK	camion (m)
TRACTION	traction (f); halage (m)	TRUCK ROAD	route (f) de camion
TRACTOR	tracteur (m)	TUBBING	cuvelage (m)
TRAFFIC CONTROL	régulation (f) du trafic	TUBULAR	tubulaire
TRAILER	remorque (f)	TUFF	tuf (m)
TRAILING CABLE	câble (m) traînant; câble (m) souple	TUNGSTEN CARBIDE	carbure (m) de wolfram (tungstène)
TRAIN	train (m)	TUNNEL	tunnel (m)
TRAM, TO	hercher; tirer une berline; pousser une berline	TUNNELLING	perçement (m) de tunnels
TRAMMING	transport (m) souterrain	TUNNELLING MACHINE	machine (f) à percer un tunnel; foreuse (f) de tunnel à pleine section
TRAMP IRON	débris (m.pl.) métalliques	TURBINE PUMP	turbopompe (f)
TRANSFER CHUTE	transfert (m) basculant	TURBO DRILL	turboforeuse (f); foreuse (f) à turbine hydraulique
TRANSFER POINT	point (m) de transfert	TURBO DRILLING	turboforage (m); forage (m) à la turbine

TURBULENT FLOW courant (m) turbulent;  
écoulement (m) turbulent

TURNBUCKLE tendeur (m) à vis

TURNTABLE plaque (f) tournante; tourelle (f)

TWO-CONE BIT taillant (m) à deux cônes

TYNDALLOSCOPE tyndalloscope (m)

TYPE type (m)

## U

ULTIMATE BEARING CAPACITY capacité (f) portante  
ultime; puissance (f) portative ultime

ULTIMATE STRENGTH résistance (f) ultime;  
résistance (f) à la rupture

ULTRASONIC ultrasonique

UNCONFINED COMPRESSIVE STRENGTH résistance (f) à  
la compression non confinée

UNCONSOLIDATED non consolidé

UNDERCUT saignée (f) de havage au mur

UNDERCUT, TO sous-caver

UNDERCUT AND FILL MINING méthode (f)  
d'exploitation par sous-cavage-remblais

UNDERGROUND SHAFT puits (m) souterrain

UNDERGROUND STOPPING abattage (m) souterrain;  
extraction (f) souterraine

UNDERGROUND WATER eau (f) souterraine; eau (f)  
de sous-sol

UNDERHAND MINING exploitation (f) par gradins  
droits; excavation (f) descendante

UNDERMINE, TO sous-caver

UNDERPINNING étayage (m); étaçonnement (m)

UNDERPOWERED à moteur trop faible

UNDERSEA MINING exploitation (f) sous-marine

UNDERSIZE PRODUCT produit (m) de dimension  
sous-calibrée

UNDULATING ondulé; onduleux

UNIAXIAL uniaxial

UNIAXIAL COMPRESSIVE STRENGTH résistance (f) à  
la compression uniaxiale

UNIAXIAL STRESS contrainte (f) uniaxiale

UNIFICATION unification (f)

UNION union (f); raccord (m)

UNIT unité (f)

UNIT WEIGHT poids (m) unitaire

UNIVERSAL JOINT joint (m) de cardan

UNLOADING déchargement (m)

UP-DIP en haut (m); en amont-pendage (m)

UPHILL en montant

URANINITE pechblende (f); péchurane (m)

URANIUM MINE mine (f) d'uranium

UTILIZATION utilisation (f)

## V

VALUE valeur (f)

VALVE soupape (f)

VALVE SEAT siège (m) de soupape

VANE aube (f)

VAPOUR vapeur (f)

VARIABLE variable (f)

VECTOR QUANTITY quantité (f) vectorielle

VEIN filon (m); veine (f)

VELOCITY vitesse (f)

VENTILATION ventilation (f)

VENTILATION SHAFT puits (m) d'aération;  
puits (m) de ventilation; cheminée (f) d'aération

VERTICAL DRUM SHEARER combiné (m) à tambour  
vertical

VERTICAL FORCE force (f) verticale

VERTICAL SHAFT puits (m) vertical

VIBRATING-WIRE EXTENSOMETER extensomètre (m) à  
fil vibrant

VIBRATION vibration (f)

VISCOELASTIC visco-élastique

VISCOSITY viscosité (f)

VISCOSITY COEFFICIENT coefficient (m) de  
viscosité

VISCOUS visqueux

VISCOUS FLOW écoulement (m) visqueux

VOID vide (m)

VOID RATIO indice (m) des vides

VOLTAGE	tension (f)	WEAR	usure (f); abrasion (f)
VOLTAGE REGULATOR	régulateur (m) de tension	WEAR PLATE	plaque (f) d'usure
VOLUME	volume (m)	WEATHERING	altération (f) due aux agents atmosphériques; effritement (m); décomposition (f)
VUG	four (m) à cristaux; druse (f); géode (f)	WEATHER PROOFING	protection (f) contre les intempéries
VULCANIZE, TO	vulcaniser	WEB	passe (f); copeau (m); flasque (f); joue (f)
VULCANIZATION	vulcanisation (f)	WEDGE	coin (m)
<b>W</b>			
WAGON	wagon (m)	WEIGHT	poids (m)
WALKING	avancement (m)	WELL	silo (m); poche (f)
WALKING DRAGLINE	dragline (m) marchant; drague (f) à câble marchant	WET BULB THERMOMETER	thermomètre (m) humide
WALKING SUPPORT	soutènement (m) qui chemine	WET DRILLING	forage (m) humide; forage (m) à l'eau; sondage (m) à l'eau
WALL	parement (m); paroi (f); éponte (f)	WET GRINDING	trituration (f) par voie humide
WALL BOLTING	boulonnage (m) des parois	WETTABILITY	mouillabilité (f)
WALL FRICTION	frottement (m) à la paroi	WETTING AGENT	agent (m) mouillant
WALL ROCK	éponte (f); roche (f) encaissante	WHEEL	roue (f)
WASHER	rondelle (f)	WHEEL-MOUNTED	à roues
WASTE	stérile (m); arrière-taille (f)	WIDTH	largeur (m)
WASTE BANK	terril (m)	WINCH	treuil (m)
WATER	eau (f)	WINDER	machine (f) d'extraction
WATER-BEARING SAND	sable (m) aquifère	WINDING	bobinage (m); bobine (f); armature (f)
WATER-COOLED MACHINE	machine (f) refroidie à l'eau	WINTERIZATION	traitement (m) contre le froid; protection (f) contre les froids d'hiver
WATER DISPOSAL	élimination (f) des stériles	WINZE	puits (m) borgne; bure (f)
WATER POLLUTION	pollution (f) de l'eau	WIRE (LEG)	fil (m) de détonateur
WATER PRESSURE	pression (f) d'eau	WIRE MESH	treillis (m) métallique; grillage (m)
WATERPROOF	résistant à l'eau; imperméable à l'eau	WIRE ROPE	câble (m) métallique
WATER RESISTANCE	résistance (f) à l'eau	WIRING DIAGRAM	schéma (m) de liaison électrique
WATER SUPPLY	alimentation (f) en eau	WITHDRAWING	extraction (f)
WATER TABLE	nappe (f) d'eau	WOOD	bois (m)
WATER VAPOUR	vapeur (f) d'eau	WOOD MEAL	farine (f) de bois
WAVE	onde (f)	WOOD PROP	étançon (m) en bois
WAVE FRONT	front (m) d'onde	WORK	travail (m)
WAVELENGTH	longueur (f) d'onde	WORKABLE	exploitable; manoeuvrable
WEAK FEATURES (OF A MACHINE)	points (m.pl.) faibles (d'une machine)	WORKDAY	jour (m) de travail
		WORKER	ouvrier (m); manoeuvre (m)

WORKING CONDITIONS conditions (f.pl.) de travail

WORKING FACE taille (f) en activité

WORKING LIFE (OF A MACHINE) durée (f) de vie;  
durée (f) de service; durée d'usage

WORKING PLACE chantier (m)

WORKING THICKNESS ouverture (f) de la taille

WRAPPER enveloppe (f) (de cartouche)

## X

X-ray analysis analyse (f) par rayons-x

## Y

YIELD (OF SUPPORTS) coulisement (m);  
fléchissement (m)

YIELDING ARCH cadre (m) coulissant; cintre (m)  
coulissant

YIELDING PROP étançon (m) coulissant

YIELD LOAD charge (f) de coulisement

YIELD POINT point (m) d'écoulement; limite (f)  
élastique

YOUNG'S MODULUS module (m) de Young

## Z

ZINC MINE mine (f) de zinc

ZONE zone (f)

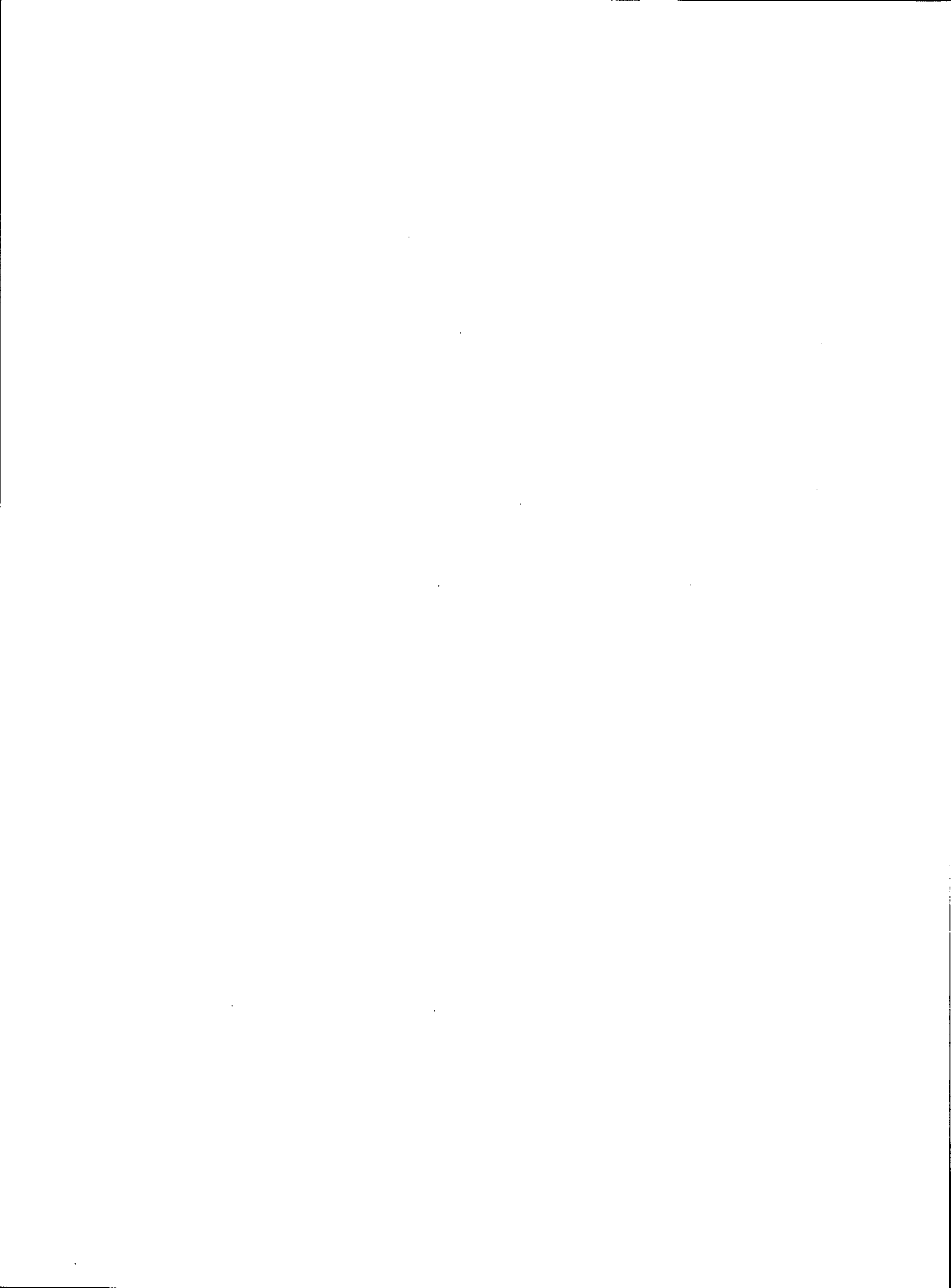




**GLOSSAIRE FRANCAIS-ANGLAIS DES TERMES MINIERS ET DU VOCABULAIRE CONNEXE**

**FRENCH-ENGLISH GLOSSARY OF MINING AND RELATED TERMS**

**PAR/BY I. SLOWIKOWSKI**



## PREFACE

Le présent manuel a été rédigé comme complément au glossaire Anglais-Français compilé par A.S. Romaniuk. A cette fin, il a fallu ajouter, supprimer et modifier un certain nombre de termes. Cependant, les deux volumes sont compatibles et devraient être pour l'utilisateur une source de connaissance des termes techniques dans les deux langues.

Les termes du glossaire Français-Anglais et de son complément sont disposés en lettre alphabétique. A cause des différences dans les caractéristiques de ces deux langues, les expressions françaises de deux mots ou plus, les mots à trait d'union et les mots contractés par apostrophe sont disposés selon l'ordre alphabétique du mot clé. Prenons par exemple l'expression anglaise SHRINKAGE STOPING; elle apparaîtra sous le mot clé EXPLOITATION suivi du terme descriptif PAR CHAMBRES MAGASINS. Plutôt que de toujours répéter le mot clé, on le remplace par un tiret.

Dans la disposition alphabétique des mots clés, on ignore les prépositions, les articles et les conjonctions. Dans l'exemple qui suit, "par", "en" et "du" n'affectent pas l'ordre alphabétique des expressions données.

ABATTAGE(m) mining, breaking  
- par chambre remblayée cut-and-fill mining  
- en chantier stoping  
- continu continuous mining  
- du minerai ore mining

Les verbes réfléchis tels que s'affaïsser (to collapse), seraient disposés selon la première lettre du verbe seul, c.-à-d. A.

Voici la signification des abréviations entre parenthèses:

(v) - verbe  
(adj) - adjectif  
(m.pl.) - genre et nombre et dans ce cas,  
masculin pluriel

I. Slowikowski

## PREFACE

The present work was initiated as a counterpart of the English-French Glossary compiled by A.S. Romaniuk. This inevitably led to a number of additions, deletions and other changes. The two volumes however, are consistent with each other and should provide the user with an understanding of technical terms in both languages.

The French-English Glossary, like its complement, is arranged alphabetically. Due to differences in characteristics of the two languages, French pairs or groups of words, hyphenated compound words and apostrophic contractions will be found under key words arranged alphabetically. As an example the English term SHRINKAGE STOPING is placed under the French key word EXPLOITATION followed by the descriptive term PAR CHAMBRES MAGASINS. Repetition of key words is avoided by the use of dashes.

In this alphabetical arrangement of key words, prepositions, articles and conjunctions are considered as secondary. Thus in the following example, "par", "en" and "du" do not affect the order of words.

ABATTAGE(m) mining, breaking  
- par chambre remblayée cut-and-fill mining  
- en chantier stoping  
- continu continuous mining  
- du minerai ore mining

Reflexive verbs such as S'AFFAISSER to collapse, will be found under their first letter, i.e., A.

The significance of letters in brackets is as follows:

(v) - verb  
(adj) - adjective  
(m.pl.) - gender and number of noun, i.e.,  
masculine and plural

I. Slowikowski

## A

ABAISSER (v) to lower

ABATTAGE (m) mining, breaking  
 - PAR CHAMBRE REMBLAYÉE cut-and-fill mining  
 - PAR CHAMBRE VIDE open stope mining  
 - EN CHANTIER stoping  
 - CONTINU continuous mining  
 - DESCENDANT mining from top down  
 - A L'EXPLOSIF blasting  
 - PAR FOUDROYAGE caving mining  
 - EN GRADINS mining in benches, stoping  
 - EN GRADINS RENVERSÉS overhand stoping  
 - PAR GRADINS mining in benches  
 - HYDRAULIQUE hydraulic mining  
 - DU MINÉRAI ore mining  
 - PAR MINES LONGUES longhole blasting  
 - MONTANT mining from bottom up  
 - AU RABOT ploughing  
 - SOUTERRAIN underground stoping  
 - EN TAILLE CHASSANTE advance mining  
 - EN TAILLE RABATTANTE retreat mining  
 - PAR LE TIR APRÈS SOUS-CAVAGE block caving  
 - PAR TRANCHES mining in slices  
 - PAR TRANCHE UNIDÉSCENDANTE top slice mining  
 - PAR TROU DE MINE blasthole mining  
 - PAR TROUS PROFONDS longhole blasting

ABATTEMENT (m) suppression

ABOUTEMENT (m) abutment, butt-joint

ABRASIF, VE (adj) abrasive

ABRASION (f) abrasion, wear

ABRI (m) (CONTRE PROJECTIONS DE TIR) shelter,  
 (blast shelter)

ACCÉLÉRATEUR (m) throttle

ACCÉLÉRATION (f) acceleration

ACCÉLÉROMÈTRE (m) accelerometer

ACCÈS (m) access

ACCESSOIRES (m.pl.) accessories  
 - DE TIR blasting accessories

ACCLIMATATION (f) acclimatization

ACCOUPLÉMENT (m)  
 - HYDRAULIQUE hydraulic coupling, fluid coupling

ACCROCHAGE (m) hang-up, landing

ACCROISSEMENT (m) increment

ACCUMULATEUR (m) accumulator, storage battery,  
 battery, bin  
 - ACIDE acid battery

ACCUMULATION (f) accumulation

ACIDE (m) acid  
 - SULFURIQUE sulphuric acid

ACIER (m) steel  
 - D'ARMATURE reinforcing steel  
 - COULÉ cast steel  
 - DOUX mild steel, soft steel  
 - DUR hard steel  
 - À FLEURETS drill steel  
 - DE FORAGE drill steel  
 - INOXYDABLE stainless steel  
 - MI-DUR semi-hard steel  
 - MOULÉ cast steel, moulded steel  
 - TREMPÉ hardened steel

ACOUSTIQUE (adj) sonic, acoustic

ACOUSTIQUE (f) acoustics

ACTION (f) action, effect  
 - AUTOMATIQUE ASSISTÉE servo-action  
 - BRISANTE shattering action  
 - CHIMIQUE chemical action  
 - DE PERCUSSION percussive action  
 - DE POUSSÉE crowding action  
 - RÉCIPROQUE interaction

ADAPTEUR (m) adapter

ADHÉRENCE (f) adhesion

ADHÉSIF (m) binder

ADSORBER (v) to adsorb

AÉRAGE (m) ventilation  
 - DE MINE mine ventilation

AFFAISSEMENT (m) drawdown, sag  
 - DU SOL subsidence

S'AFFAÏSSER (v) to collapse

AFFLEUREMENT (m) outcrop  
 AFFÛTEUSE (f) DE FLEURETS drill sharpener

AGENT (m) agent  
 - D'ÉTANCHÉITÉ sealant  
 - EXPLOSIF MÉTALLISÉ metallized blasting agent  
 - MOUILLANT wetting agent  
 - DE PROPULSION propellant  
 - REFROIDISSANT cooling agent  
 - DE SAUTAGE blasting agent  
 - DE TIR blasting agent

AGGLOMÉRATION (f) agglomeration

AGRAPAGE (m) lacing

AGRAFE (f) clamp

AGRANDISSEMENT (m) chambering

AGRÉÉ (adj) approved, certified

AGRÉGAT (m) aggregate

AILE (f) wing  
 - D'UN PLI slope

AIMANT (m) magnet

- AIR (m) air  
 - COMPRIMÉ compressed air  
 - D'ÉCHAPPEMENT exhaust air  
 - FRAIS fresh air  
 - DE MINE mine air  
 - DE RETOUR return air
- AIRE (f) area, surface, floor
- AJOUT (m) insert
- AJUSTABLE (adj) adjustable, flexible
- ALÉSER (v) to bore, ream, drill
- ALÉSOIR (m) reamer, broaching bit
- ALIGNEMENT (m) alignment
- ALIGNER (v) to align
- ALIMENTATEUR (m) feeder  
 - À BANDE ARTICULÉE apron feeder  
 - À COURROIES belt feeder  
 - À ÉCAILLE apron feeder  
 - VIBRATOIRE vibrating feeder
- ALIMENTATION (f) supply, feed(ing)  
 - EN EAU water supply
- ALIMENTEUR (m) feeder
- ALLÉE (f) track, lane
- ALLIAGE (m) alloy, blending
- ALLONGEMENT (m) elongation, extension  
 - DE RUPTURE maximum elongation
- ALLUMAGE (m) ignition  
 - À LA MÈCHE fuse blasting
- ALLUMER (v) to ignite, to inflame
- ALTÉRATION (f) change  
 - DUE AUX AGENTS ATMOSPHÉRIQUES weathering
- AMARRAGE (m) deadman
- AMIANTE (m) asbestos
- AMINCISSEMENT (m) thinning out  
 - EN COIN pinch-out
- AMMONIAC (adj) ammonia
- AMMONIAQUE (f) ammonia
- AMONT-PENDAGE (m) up-dip
- AMORÇAGE (m) initiation
- AMORCE (f) cap (in blasting), primer
- AMORCER (v) to prime
- AMORPHE (adj) amorphous
- AMORTISSEMENT (m) depreciation, damping
- AMORTISSEUR (m) cushion, damping device
- AMPLIFICATEUR (m) amplifier
- AMPLIFICATION (f) amplification
- AMPLITUDE (f) amplitude
- ANALYSE (f) analysis  
 - CHIMIQUE chemical analysis  
 - DES CONTRAINTES stress analysis  
 - GRANULOMÉTRIQUE sieve analysis, size analysis  
 - MATHÉMATIQUE mathematical analysis  
 - AU MICROSCOPE microscopic analysis  
 - MICROSCOPIQUE microscopic analysis  
 - NUMÉRIQUE numerical analysis  
 - PHYSIQUE physical analysis  
 - PAR RAYONS X x-ray analysis  
 - DE LA RÉGRESSION regression analysis  
 - PAR RÉGRESSION regression analysis  
 - DE RÉSEAU network analysis  
 - RÉTICULAIRE network analysis  
 - STATISTIQUE statistical analysis
- ANALYSEUR (m) analyser
- ANCRAGE (m) anchorage, deadman  
 - DE TROU DE MINE borehole anchor
- ANÉMOMÈTRE (m) anemometer
- ANGLE (m) angle  
 - DE FROTTEMENT EXTERNE angle of external friction  
 - DE FROTTEMENT INTERNE angle of internal friction  
 - LIMITE limit angle  
 - DE REPOS angle of repose  
 - DE TALUS angle of repose
- ANHYDRITE (f) anhydrite
- ANISOTROPE (adj) anisotropic
- ANISOTROPIE (f) anisotropy
- ANNEAU (m) ring, loop  
 - DE RÉGLAGE adjusting ring
- ANOMALIE (f) anomaly  
 - GRAVIMÉTRIQUE gravity anomaly  
 - MAGNÉTIQUE magnetic anomaly
- ANORTHOSITE (f) anorthosite
- ANTHRACITE (m) anthracite, hard coal
- ANTICLINAL (m) anticline
- ANTIDÉFLAGRANT (adj) flameproof, explosion-proof
- APATITE (f) apatite
- APERÇU (m) outline
- APHANITIQUE (adj) aphanitic
- APPAREIL (m) apparatus, instrument  
 - DE CLIMATISATION air conditioner

- (APPAREIL)  
 - ENREGISTREUR recorder  
 - DE MESURE measuring instrument  
 - DE MESURE À DISTANCE remote measurement device  
 - DE RESTITUTION plotter
- APPAREILLAGE (m) instrumentation
- APPROUVÉ (adj) approved
- ARBRE (m) axle, shaft  
 - À CAMES camshaft  
 - DE COMMANDE drive shaft  
 - DE COUCHE main shaft  
 - DE DISTRIBUTION camshaft  
 - D'ENTRAÎNEMENT drive shaft  
 - MOTEUR drive shaft  
 - PIGNON gearshaft
- ARC (m) arch
- ARC-BOUTANT (m) abutment
- ARCHE (f) arch  
 - RIGIDE rigid arch
- ARÊTE (f) edge, line  
 - DE FOUROYAGE breaking edge (caving)  
 - DU REMBLAI pack line  
 - DE REMBLAIS roadside pack
- ARGILE (f) clay  
 - DE FROTTEMENT gouge
- ARGILITE (f) argillite
- ARMATURE (f) armature, winding
- ARPENTAGE (m) survey  
 - DE MINE mine surveying  
 - DE Puits DE MINE shaft plumbing
- ARPENTEUR (m) land-surveyor, mining surveyor
- ARRANGEMENT (m) device, set up, arrangement
- ARRÊT (m) stop, shut down, arrest  
 - (MÉCANIQUE OU POUR GRÈVE) stoppage  
 - DE SÉCURITÉ safety stop
- S'ARRÊTER (v) to stall (as a machine)
- ARRIÈRE-TAILLE (f) waste
- ARROSAGE (m) spraying
- ARSÉNOPYRITE (f) arsenopyrite
- ARTICULATION (f) link bar, hinge, joint
- ASBESTE (m) asbestos
- ASPECT (m) aspect  
 - RUBANÉ banding
- ASPHALTE (m) asphalt
- ASPIRATION (f) suction, intake  
 - DU MÉTHANE methane drainage
- ASSERVISSEMENT (m) control system
- ATMOSPÈRE (f) atmosphere
- ATOMISER (v) to atomize
- ATTACHE (f) tie, attachment  
 - POUR COURROIE belt fastener
- ATTÉNUATION (f) attenuation
- AUBE (f) vane, blade, bucket (of wheel)
- AUGE (f) trough, tray
- AUTOCHENILLE (f) caterpillar tractor
- AUTOCLASTIQUE (adj) autoclastic
- AUTO-INFLAMMATION (f) spontaneous ignition
- AUTOMATIQUE (adj) automatic
- AUTOMATISATION (f) automation
- AUXILIAIRE (adj) auxiliary
- AVAL-PENDAGE (m) down-dip
- AVANCEMENT (m) advance, heading, walking  
 - PAR ÉQUIPE advance per shift  
 - EN DEUX TEMPS top-heading method  
 - PAR POSTE advance per shift  
 - PAR VOLÉE advance per round
- AXE (m) axis  
 - DU Pli fold axis  
 - PRINCIPAL principal axis
- AZOTE (m) nitrogen
- B**
- BAC (m) trough
- BAGUETTE (f) rod
- BALAYEURS (m.pl.)  
 - OPTIQUES optical scanners
- BALLAST (m) ballast
- BANC (m) bench, stratum, bed  
 - D'ESSAI test bench
- BANDE (f) band, strip  
 - DE CONVOYEUR IGNIFUGÉE fire-resistant conveyor belting
- BARRAGE (m) seal, dam
- BARRE (f) bar  
 - D'ACIER steel bar
- BARRICADE (f) barricade
- BASALTE (m) basalt

BASSIN (m) basin	BOÎTIER (m) enclosure
- FERRIFÈRE iron ore basin	BOMBEMENT (m) swelling, bulge
- HOULLIER coal basin	- (DE LA CHAUSSÉE) crown (of roadway)
- A STÉRILES tailings pond	
BÂTIMENT (m) building	BORD (m) edge
BATTAGE (m) churning	BORNE (f) terminal
BATTERIE (f) battery	BORNINE (f) bornite
- D'ACCUMULATEURS AU NICKEL CADMIUM nickel	BORNITE (f) bornite
cadmium battery	BOSSEYEMENT (m) ripping
BAUXITE (f) bauxite	BOSSEYER (v) to rip
BEC (m) nozzle	BOSSEYEUSE (f) ripper
BÊLE (f) bar	BOUCHAGE (m) stoppage
- ARTICULÉE link bar	BOUCHON (m) plug
BÉLIER (m) HYDRAULIQUE ram	- CANADIEN burn cut
BENNE (f) bucket	BOUCLIER (m) shield
- BASCULANTE dumper	BOUE (f) mud, slurry
- PRENEUSE clamshell	- EXPLOSIVE slurry explosive
BENTONITE (f) bentonite	- DE FORAGE drill mud
BÉQUILLE (f) support, prop	- DE SAUTAGE slurry explosive
- PNEUMATIQUE air leg	
BERLINE (f) mine car	BOULET (m) ball
- À DÉCHARGEMENT LATÉRAL side dumping car	BOULON (m) bolt, pin
BERLINES (f.pl.)	- D'ANCRAGE rock bolt, anchor bolt, roof bolt
- VIDES empties	- A COQUILLE expansion-sleeve bolt
BERME (f) berm	- A COQUILLE (D'EXPANSION) roof bolt shell
BÉTON (m) concrete	- AU TOIT roof bolt
- ARMÉ reinforced concrete	BOULONNAGE (m) bolting
BIAXE (adj) biaxial	- DU MUR floor bolting
BILLE (f) ball	- DES PAROIS wall bolting
BITUME (m) asphalt	- DU TOIT roof bolting
BLOC (m) lump	BOURRAGE (m) tamping (operation), stemming
BLOQUER (v) to jam	BOURRE (f) tamping plug
- SE BLOQUER to stall (as a machine)	BOURROIR (m) tamping block, tamping stick
BOBINAGE (m) winding	BOUSILLER (v) gum (to gum up)
BOBINE (f) winding	BOUT (m) toe
BOIS (m) wood	BOUTEFEU (m) blaster
- DE CONSTRUCTION timber	BOUTON POUSSOIR (m) push button
- DUR hardwood	BOWETTE (f) cross-cut
- FRANC hardwood	BRANNERITE (f) brannerite
- DE MINE mine timber	BRAS (m) arm, bar, jib
- MOU softwood	BRÈCHE (f) breccia
- D'OEUVRE timber	- DE FAILLE fault breccia
BOISEUR (m) timberman	BREVET (m) patent
BOÎTE (f) box	BREVETÉ (adj) patented
- D'ENGRENAGE gearbox	
- DE JONCTION junction box	



- BREVETER (v) to patent
- BRIDE (f) flange
- BRIN (m) MORT dead end
- BRIQUETAGE (m) brickwork, briquetting
- BRIS (m) breaking  
- HORS-PROFIL overbreak
- BROUILLARD (m) fog
- BROYABILITÉ (f) (RESTRICTIF) grindability
- BROYAGE (m) grinding  
- AUTOGENE autogenous grinding  
- À SEC dry grinding
- BROYER (v) to grind, to crush, to break
- BROYEUR (m) crusher  
- À CYLINDRES roll crusher
- BRUIT (m) sound, noise
- BULLDOZER (m) bulldozer
- BURE (f) winze, raise
- BURETTE (f) burette  
- À HUILE oil-can
- BURIN (m) cold chisel, borer
- BUSE (f) nozzle  
- DE PULVÉRISATION spray nozzle
- BUTÉE (f) abutement
- BUTOIR (m) stop; bumper
- C**
- CABINE (f) cab
- CÂBLE (m) cable, rope (wire cable)  
- D'ALLUMAGE blasting cable  
- ARMÉ armoured cable  
- DE LEVAGE hoist rope  
- MÉTALLIQUE wire rope  
- DE SÉCURITÉ safety rope  
- SOUPLE trailing cable  
- DE TIR (DE MINAGE) blasting cable  
- TRAÎNANT trailing cable
- CADRE (m) frame, set  
- DE BOIS square set  
- COULISSANT yielding arch  
- RIGIDE rigid arch  
- DE SUPPORT AUTOMOTEUR self-advancing support
- CAGE (f) cage  
- AVEC CONTREPOIDS counterbalanced cage  
- À DEUX ÉTAGES double deck cage  
- À PLUSIEURS ÉTAGES multideck cage
- CAISSE (f) shell  
- DE SCRAPER scraper bucket
- CALCAIRE (m) limestone
- CALCITE (f) calcite
- CALCUL (m) calculation, computation  
- DES RÉSERVES calculation of reserves  
- DE LA TENEUR ore grading
- CALCULATEUR (m) computer
- CALCULATRICE (f) computer  
- ANALOGUE analog computer  
- ÉLECTRONIQUE electronic computer  
- NUMÉRIQUE digital computer
- CALE (f) chock, spacer  
- DÉPLAÇABLE temporary chock  
- FIXE permanent chock
- CALER (v) to tighten
- CALIBRE (m) gauge
- CAME (f) cam
- CAMION (m) haulage truck, truck  
- À BASCULE dumper  
- DIESEL-ÉLECTRIQUE diesel-electric truck  
- NAVETTE shuttle-car
- CANAL (m) D'AMENÉE penstock
- CANNELURE (f) slot
- CAPACITÉ (f) capacity  
- PORTANTE bearing capacity  
- PORTANTE ULTIME ultimate bearing capacity  
- PRÉVUE rated capacity  
- DU PUIITS shaft capacity  
- DU SKIP skip capacity
- CAPSULE (f) cap  
- D'AMORCE regular blasting cap  
- DYNAMOMÉTRIQUE pack dynamometer, load cell
- CAPTEUR (m)  
- DE POUSSIÈRE dust sampler  
- DE POUSSIÈRES dust collector
- CARACTÈRE (m) RÉALISABLE feasibility
- CARACTÉRISTIQUES (f.pl.) STRUCTURALES structural features
- CARBURANT (m) LIQUIDE liquid fuel
- CARBURE (m) DE TUNGSTÈNE tungsten carbide
- CARBURE (m) DE WOLFRAM tungsten carbide
- CARCASSE (f) carcass  
- DE COURROIE carcass (of conveyor belting)
- CARNALLITE (f) carnallite
- CAROTTE (f) core  
- DE SONDAGE drill core
- CARRIÈRE (f) stone quarry, quarry

CARTER (m) crankcase	CHANGEMENT (m) replacement, change
- D'ENGRENAGE gearcase	- DE POSTE change of shift
CARTOGRAPHIE (f) mapping	CHANTIER (m) working place, field, yard
CARTOUCHE (f) cartridge	- D'ABATTAGE stope
CARTOUCHE - AMORCE (f) primer	- D'ABATTAGE REMBLAYÉ filled stope
CASSURE (f) fracture	- A COUPE HORIZONTALE flat-back stope
- DIAGONALE diagonal joint	CHAPEAU (m) cap
- D'EXPLOITATION AU TOIT roof break (primary)	CHARBON (m) coal
CASSURES (f.pl.) SECONDAIRES D'EXPLOITATION roof break (secondary)	- COKÉFIABLE coking coal
CATERPILLAR (m) caterpillar tractor	- DUR hard coal
CAVITÉ (f) cavity	- GRAS soft coal
CELLULE (f) cell	- MOU soft coal
- DE CHARGE pressure cell	CHARBONNAGE (m) coal mine, coal mining
- DE DÉFORMATION strain-cell	CHARGE (f) load, charge
- DE MESURE pressure cell	- ALLONGÉE column charge
- PHOTO-ÉLECTRIQUE photoelectric cell	- DE COULISSEMENT yield load
CÉMENTATION (f) cementation	- DE CULÉE abutment pressure
- SOUS PRESSION pressure grouting	- DÉCENTRÉE eccentric loading
CENDRE (f) ash	- PAR ÉTAGE deck charge
- VOLANTE fly ash	- EXCENTRÉE off-centre loading
CENTRALE (f) THERMIQUE AU CHALUMEAU thermal power generating plant	- EXPLOSIVE blasting charge
CERCLE (m) circle	- FAIBLE light duty
- DE MOHR Mohr circle	- HYDROSTATIQUE hydrostatic head
CERTIFICAT (m) certificate	- DE PÉTARDAGE PÉTELOT mudcapping
- D'AGRÈMENT certificate of approval	- DE POINTE peak load
- D'APPROBATION certificate of approval	- PONCTUELLE point load
CERTIFIÉ (adj) certified	- PORTANTE load-bearing capacity
CERTIFIER (v) to certify, attest	- SUPERFICIELLE mudcapping
CHAÎNE (f) chain	- UTILE payload
CHALCOCITE (f) chalcocite	CHARGEMENT (m) loading
CHALCOPYRITE (f) chalcopyrite	- AXIAL axial loading
CHALEUR (f) heat	- PAR GRAVITÉ gravity loading
CHALUMEAU (m) torch	- À LA MAIN hand filling, hand loading
CHAMBRE (f) room	CHARGER (v) to strip, to load
- À POUSSIÈRE dust chamber	CHARGEUR (m) shovel loader, loader (man)
- REMBLAYÉE filled stope	CHARGEUSE (f) loader (machine)
CHAMP (m) field	- DE DÉBLAIS mucker
- DE CONTRAINTE (DIRECTIONNEL) stress field (two directional)	- A PELLE shovel loader
- DE CONTRAINTE (HYDROSTATIQUE) stress field (hydrostatic)	- A PINCE DE HOMARD gathering-arm loader
- DE CONTRAINTE (UNIDIRECTIONNEL) stress field (unidirectional)	- A RÂCLOIR-HOUE slusher
- DE GAZ NATUREL gas field	CHARIOT (m) carriage
CHANGE (m) exchange	- TENDEUR belt tension carriage
	CHARRUE (f) plough
	CHÂSSIS (m) frame
	- À MOLETTES headframe
	CHAUX (f) lime
	CHEMINÉE (f)
	- D'AÉRATION ventilation shaft
	- À MINERAI ore pass
	CHENILLE (f) caterpillar (track of vehicle), crawler
	CHEVALEMENT (m) headframe
	CHEVET (m) footwall

- CHEVILLE (f) pin
- CHICANE (f) deflector
- CHLORITE (m) chlorite
- CHOC (m) shock  
- HYDRAULIQUE hydraulic impact
- CHRONOMÉTRER (v) to time
- CHRONOMÉTREUR (m) timer
- CHUTE (f) fall  
- DE PIERRES fall of ground
- CIBLE (f) target
- CIEL (m) roof
- CIMENT (m) cement  
- PORTLAND portland cement
- CIMENTATION (f) grouting
- CINÉMATIQUE (f) kinematics
- CINÉTIQUE (f) kinetics
- CINTRE (m) arch  
- COULISSANT yielding arch
- CIRCUIT (m) circuit  
- DE COMMANDE control circuit  
- ÉLECTRIQUE electric circuit, power circuit  
- HYDRAULIQUE hydraulic circuit  
- DE RÉGLAGE control system  
- DE TIR firing circuit
- CISAILLEMENT (m) shearing  
- CIRCULAIRE rotational shear  
- PAR ROTATION rotational shear
- CISAILLER (v) to shear
- CLARIFICATION (f) clarification
- CLASSIFICATION (f) classification
- CLASTIQUE (adj) clastic
- CLAVETTE (f) key, pin  
- PIVOTANTE toggle wedge
- CLÉ (f) key
- CLEF (f) key  
- ANGLAISE crescent wrench  
- À MOLETTE monkey wrench  
- PLATE open-end wrench  
- À TUBE socket wrench  
- DE VOÛTE crown (of a drift)
- CLIMATISEUR (m) air conditioner
- CLIQUET (m) ratchet
- CLIVAGE (m) cleavage  
- PROVOQUÉ PAR L'EXPLOITATION induced cleavage
- CLOCHE (f) DE REPÊCHAGE socket
- CLOISON (f) bulkhead  
- D'AÉRAGE brattice
- CLOS (m) DE BOIS timber yard
- COBALTINE (f) cobaltite
- COEFFICIENT (m) coefficient  
- DE FROTTEMENT coefficient of friction  
- DE FROTTEMENT STATIQUE static coefficient of friction  
- DE PERMÉABILITÉ permeability coefficient, coefficient of permeability  
- DE POISSON Poisson's ratio  
- DE RECOUVREMENT stripping ratio  
- DE TONNAGE tonnage factor  
- DE VISCOSITÉ coefficient of viscosity
- COFFRET (m) enclosure, box  
- ANTIDÉFLAGRANT flameproof enclosure
- COHÉSION (f) cohesion
- COIN (m) wedge, edge, corner
- COKÉFACTION (f) coking
- COLLANT (adj) (ROCHE) sticky (rock)
- COLLECTEUR (m) manifold; collector  
- DE POUSSIÈRES dust collector
- COLLECTION (f) DE LA POUSSIÈRE dust collection
- COLLET (m) collar, flange  
- DU Puits DE MINE shaft collar
- COLLINE (f) DE Puits shaft structure
- COLLISION (f) impingement
- COLUMBIUM (m) columbium
- COMBINÉ (m) cutter loader  
- A TAMBOUR VERTICAL vertical drum shearer
- COMBUSTIBLE (m) fuel  
- SOLIDE solid fuel
- COMBUSTION (f) combustion  
- SPONTANÉE spontaneous combustion
- COMMANDE (f) drive, control  
- PAR BOUTON-POUSSOIR push button control  
- PAR CHAÎNE chain drive  
- À DISTANCE remote control  
- À EFFORT DE TRACTION CONSTANT constant-pull drive  
- ÉLECTRIQUE electric drive  
- PAR GALERIE drive  
- HYDRAULIQUE hydraulic drive  
- (D'UNE MACHINE) control (of a machine)  
- MAÎTRESSE master control  
- À MOTEURS tandem drive  
- PRINCIPALE master control  
- EN TANDEM tandem drive

À COMMANDE (f) PAR MOTEUR DIESEL	diesel powered	CONDUCTIBILITÉ (f)	conductibility, conductivity
COMMUNITION (f)	comminution	CONDUCTIVITÉ (f)	conductivity
COMMUNICATION (f)	communication	- CALORIQUE	thermal conductivity
COMPACT (adj)	compact	- THERMIQUE	thermal conductivity
COMPARTIMENT (m)	compartment	CONDUITE (f)	steering; pipeline
COMPÉTENT (adj)	competent	- DE GAZ	gas main
COMPLEXE (m)	complex	CONFINEMENT (f)	confinement
COMPOSANTE (f)	component	CONGÉLATION (f)	freezing
COMPOSÉ (m)	component, compound	CONGLOMÉRAT (m)	conglomerate
COMPOSITION (f)	composition	CONIQUE (adj)	tapered
- CHIMIQUE	chemical composition	CONNECTEUR (m)	connector
- GRANULOMÉTRIQUE	particle size distribution	- À RETARD	relay
COMPOUND (m)	compound	CONNEXION (f)	tie, bond
COMPRESSEUR (m)	compressor	- RAPIDE	snap-in connection
- D'AIR	air compressor	CONSERVATION (f)	conservation
COMPRESSIBILITÉ (f)	compressibility	- DE L'ÉNERGIE	conservation of energy
COMPRESSIMÈTRE (m)	compressometer	- DE L'IMPULSION	conservation of momentum
COMPRESSION (f)	compression	CONSISTANCE (f)	consistency
- AXIALE	axial loading	CONSOLE (f) DE CONTRÔLE	console
COMPTAGE (m) DE POUSSIÈRES	dust count	CONSOLIDATION (f)	reinforcement, consolidation
COMPTE-TOURS (m)	tachometer	CONSOLIDÉ (adj)	consolidated
COMPTEUR (m)	counter, meter	CONSOMMATION (f)	consumption
- GEIGER	Geiger counter	- D'AIR	air consumption
CONCASSAGE (m)	crushing	- D'ÉNERGIE	power consumption
CONCASSEUR (m)	crusher, rock crusher	CONSTRUCTION (f)	building, construction
- À CÔNE	cone crusher	CONTACT (m)	contact
- GIRATOIRE	gyratory crusher	CONTACTEUR (m)	contactor
- À MÂCHOIRES	jaw crusher	- DE COUPURE	cut-out contactor
- À MARTEAUX	impact crusher, hammer mill	- DISJONCTEUR	relay
CONCAVE (adj)	concave	CONTAINERS (m.pl.)	containers
CONCENTRATION (f)	concentration	- PRÉCONDITIONNÉS	packaged containers
- DE CONTRAINTE	stress concentration	CONTAMINATION (f)	contamination
CONCENTRÉ (m)	concentrate	CONTENANCE (f)	capacity
CONCENTRER (v)	to concentrate	- DE LA BERLINE	car capacity
CONCEPTION (f)	design	- DU GODET	bucket capacity
CONCORDANT (adj)	concordant	CONTENU (m)	content
CONDITIONNEMENT (m)	conditioning	CONTINUITÉ (f)	continuity
- D'AIR	air conditioner	CONTOUR (m)	outline
CONDITIONS (f.pl.)	conditions	CONTRACTION (f)	shrinkage
- DE TRAVAIL	working conditions	CONTRAINTE (f)	stress
CONDUCTEUR (m)	conductor	- AXIALE	axial stress
- DE MACHINE	operator	- BIAXIALE	biaxial stress
		- DE CISAILLEMENT	shear stress
		- DE COMPRESSION	compressive stress
		- DYNAMIQUE	dynamic stress

- (CONTRAİNTE)
- HORIZONTALE horizontal stress
  - NATURELLE field stress
  - NORMALE normal stress
  - PLANE (BIAXIALE) plane stress
  - PRINCIPALE MAJEURE major principal stress
  - PRINCIPALE MINEURE minor principal stress
  - RADIALE radial stress
  - RÉSIDUELLE residual stress
  - TANGENTIELLE tangential stress
  - DE TERRAIN field stress
  - TRIAXIALE triaxial stress
  - UNIAXIALE uniaxial stress
- CONTRAİNTES (f.pl.) MÉCANIQUES mechanical stresses
- CONTRE-ÉCROU (m) lock nut
- CONTRE-FICHE (f) abutment
- CONTREFORT (m) abutment
- CONTREPOIDS (m) balance-weight, counterweight
- CONTRE-RAIL (m) guiderail
- CONTRÔLE (m) control, checking, monitoring
- D'ALIMENTATION feed control
  - À DISTANCE remote control
  - DE LA PRESSION DES TERRAINS ground control
  - DE LA QUALITÉ quality control, grade control
  - DE LA TENEUR grade control
  - DU TOIT - roof control
- CONTRÔLER (v) to monitor
- CONVERGENCE (f) closure
- CONVEXE (adj) convex
- CONVOYEUR (m) conveyor
- ALIMENTATEUR feeder conveyor
  - ARMÉ POUR SERVICE SÉVÈRE heavy-duty armoured conveyor
  - À BANDE belt conveyor
  - BLINDÉ ROBUSTE POUR FORTES CHARGES heavy-duty armoured conveyor
  - À CHAÎNE chain conveyor
  - CURVILIGNE snaking conveyor
  - MONORAIL monorail conveyor
  - NAVETTE shuttle belt conveyor
  - À PALETTES MÉTALLIQUES apron conveyor
  - RÉVERSIBLE reversible conveyor
  - À SECOUSSES shaker conveyor, jiggling conveyor
  - TRANSVERSAL transverse conveyor
- COORDONÉES (f.pl.) coordinates
- COPEAU (m) chip, web
- COPEAUX (m.pl.) cuttings (drill)
- CORDEAU (m) DÉTONANT detonating fuse, primacord
- CORINDON (m) corundum
- CORROSION (f) corrosion
- CÔTÉ (m) side, rib
- PEU ACCESSIBLE (D'ÉQUIPEMENT) blind side (of equipment)
- COUCHE (f) seam, bed, formation, layer
- DE CHARBON coal seam
  - EN DRESSANT steeply dipping seam
  - À FAIBLE PENTE gently-dipping bed
  - HORIZONTALE horizontal seam
  - INCLINÉE inclined seam
  - MINCE thin seam
  - PUISSANTE thick seam
  - RUBANÉE banded seam
  - DE TOIT roof layer
- COULÉE (f) DE BLOCS block flow
- COULIS (m) grout, slurry
- COULISSEMENT (m) yield (of supports)
- COULOIR (m) trough, chute
- OSCILLANT jiggling conveyor, shaker-conveyor
- COUP (m)
- DE CHARGE rock burst
  - DE MINE blast, shot
  - DE TERRAIN rock burst
  - DE TOIT bump (rock burst)
- COUPE (f) profile, cut
- CIRCUIT cut-out, circuit breaker
  - TRANSVERSALE cross-section
- COUPLE (m) torque
- DE DÉMARRAGE starting torque
- COUPURE (f) cut
- COUPURES (f.pl.) cuttings
- COUR (f) À BOIS timber yard
- COURANT (m) current
- D'AIR air flow
  - TURBULENT turbulent flow
  - VAGABOND stray current
- COURBE (f) curve
- D'AFFAISSEMENT EN FONCTION DU TEMPS time subsidence curve
  - D'AFFAISSEMENT DE TERRAIN subsidence curve
  - EFFORT-DÉFORMATION stress-strain curve
  - NORMALE normal curve
  - DE RÉSTANCE À L'ÉCOULEMENT resistance yield curve
  - DE RUPTURE rupture curve
- COURONNE (f) back (roof), crown
- COURROIE (f) TRANSPORTEUSE conveyor belt
- COURROIES (f.pl.) belting
- COURT-CIRCUIT (m) short-circuit
- COUSSINET (m) bearing (mechanical), cushion

COUSSINETS (m.pl.) À ROULEAUX roller bearings	DÉBLAI (m) muck
COÛT (m) cost, costs	DÉBLAIEMENT (m) clearing
- D'EXPLOITATION operating costs	DÉBLAYAGE (m) mucking
- DE REVIENT cost of production	DÉBORDEMENT (m) spillage
- PAR TONNE cost per ton	DÉBRIS (m.pl.) fragments, cuttings
- TOTAL over-all costs, total costs	- MÉTALLIQUES tramp iron
COUTEAU (m) blade, cutter	DÉCAGEMENT (m)
COUVERCLE (m) lid	- PAR ÉTAGE decking
COUVERTURE (f) overburden, coating, canopy	- PAR PALIER decking
CRAMPON (m) clamp	DÉCALAGE (m) delay time
CRAN (m) D'ARRÊT stop	DÉCANTATION (f) clarification
CRATÈRE (m) crater	DÉCANTER (v) to dewater
CRÉMAILLÈRE (f) gear-rack	DÉCAPAGE (m) surface stripping
CRÊTE (f) crest	DÉCAPER (v) to strip
CREUSEMENT (m) drivage	DÉCHARGEMENT (m) discharge, unloading
CRIBLER (v) to jig	DÉCHET (m) spillage
CRIC (m) jack	DÉCHETS (m.pl.) D'USINE mill tailings
- À VIS screw jack	DÉCHIRER (v) to rip
CRISTAL (m) crystal	DÉCLENCHER (v) to disconnect
CRISTALLISATION (f) crystallization	DÉCLENCHEUR (m) release
CRISTALLOGRAPHIE (f) crystallography	DÉCOLLEMENT (m) separation
CROÛTE (f) crust	- DE BANCS bed separation
CUIVRE (m) copper	- DE PANS DE ROCHE slabbing
- PANACHÉ bornite	DÉCOLLER (v) to slab
- PYRITEUX chalcopyrite	DÉCOMPOSITION (f) decomposition, weathering
CULBUTAGE (m) tipping	DÉCOUVRIR (v) to strip, to uncover
CULBUTEUR (m) tipper	DÉFAUT (m) defect
CUL-DE-SAC (m) dead end	DÉFLAGRER (v) to deflagrate
CULÉE (f) abutment	DÉFLECTEUR (m) deflector
CUVELAGE (m) tubbing	DÉFLEXION (f) deflection
CYBERNÉTIQUE (f) cybernetics	- DU TOIT roof deflection
CYCLE (m) cycle	DÉFONCER (v) to hole-through
	DÉFORMATION (f) deformation
	- ÉLASTIQUE elastic deformation
	- PLANE (BIAXIALE) plane strain
	- PLASTIQUE plastic deformation
	- RÉSIDUELLE residual deformation
	- DES ROCHES rock deformation
	- UNITAIRE strain
	DÉFORMER (SE) (v) to collapse, to deform
	DÉGAGEMENT (m) emission
	- DE GAZ gas emission

## D

DALLE (f) plate  
 - DE ROCHE rock beam

DÉBIT (m) consumption, output  
 - D'ALIMENTATION rate of feed  
 - PRÉVU rated capacity

DÉBITMÈTRE (m) flow meter  
 - À GAZ gas flow meter

- (DÉGAGEMENT)  
- INSTANTANÉ outburst
- DÉGATS (m.pl.) damage  
- MINIERS (EN SURFACE) subsidence damage
- DÉGELER (v) to thaw
- DEGRÉ (m) degree
- DÉMARRAGE (m) start
- DÉMARRER (v) UN TROU DE FORAGE to collar a  
drillhole
- DÉMARREUR (m) starter
- DÉMONTER (v) to dismantle
- DÉNOYAGE (m) mine pumping
- DENSITÉ (f) density; thickness  
- DE LA CHARGE density of charge  
- DE CHARGEMENT loading density  
- D'ÉTANÇONS prop density
- DENTS (f.pl.) EN CHEVRONS herring-bone gear teeth
- DÉPANNAGE (m) breakdown service; emergency  
repairs
- DÉPENSES (f.pl.) expenses  
- D'ÉNERGIE power costs
- DÉPILAGE (m) pillar extraction  
- PAR CHANTIER OUVERT open stope mining  
- DES PILIERS pillar extraction
- DÉPLACEMENT (m) displacement; throw (of a fault)  
- LATÉRAL lateral movement
- DÉPÔT (m) deposition  
- D'EXPLOSIFS explosive magazine
- DÉPRESSION (f) depression
- DÉRIVÉ (m) derivative
- DÉSENSIBILISATEUR (m) desensitizer
- DÉSENSIBILISER (v) to desensitize
- DESSERER (v) to slack
- DÉSOUFRAGE (m) desulphurization
- DESSIN (m) layout (as of a mine)
- DÉSULFURATION (f) desulphurization
- DÉTECTEUR (m) detector  
- DE FUMÉE smoke detector  
- DE GAZ gas detector
- DÉTENDRE (v) to slack  
- SE DÉTENDRE (v) to slack off
- DÉTENDU (adj) relaxed, strain free
- DÉTÉRIORATION (f) damage
- DÉTONATEUR (m) detonator, cap (in blasting)  
- AUXILIAIRE booster  
- ÉLECTRIQUE electric blasting cap  
- ORDINAIRE regular blasting cap  
- À RETARD delay electric blasting cap  
- À RETARDEMENT delay electric blasting cap
- DÉTONATION (f) detonation
- DÉTONER (v) to detonate
- DÉVELOPPEMENT (m) development
- DÉVERSER (v) to dump
- DÉVIATION (f) deflection, deviation, angle of  
deviation
- DIABASE (f) diabase
- DIACLASE (f) joint  
- DIAGONALE diagonal joint
- DIAGRAPHIE (f) DES SONDAGES logging
- DIAMANT (m) diamond
- DIAMÈTRE (m) diameter  
- DU CÂBLE rope diameter  
- CRITIQUE critical diameter
- DIGUE (f) dike, dam
- DILUTION (f) dilution  
- DU MINÉRAI ore dilution
- DIMENSION (f) dimension size
- DIMINUTION (f) reduction
- DIORITE (f) diorite
- DIRECTION (f) trend, guidance, strike, bearing  
(surveying)
- DISJONCTEUR (m) switch  
- DE FIN DE COURSE limit switch  
- THERMIQUE thermal trip
- DISLOCATION (f) dislocation
- DISPERSION (f) dispersion
- DISPOSITIF (m) device  
- D'ALIMENTATION feeder  
- D'ARRÊT stop  
- PNEUMATIQUE DE MONTAGE airlift pump  
- DE RETARDEMENT delay element
- DISPOSITION (f) layout (as of a mine)
- DISSOLUBILITÉ (f) solubility
- DISTANCE (f) distance  
- ENTRE ÉTANÇONS prop spacing
- DISTRIBUTION (f) distribution  
- D'ÉNERGIE power distribution  
- GRANULOMÉTRIQUE particle size distribution  
- NORMALE normal distribution

(DISTRIBUTION)  
 - DES PRESSIONS pressure distribution

DOLINE (f) sink hole

DOLOMIE (f) dolomite

DOMAINE (m) sphere

DONNER (v) DU MOU to slack off

DOUILLE (f) bushing, socket

DOZER (m) bulldozer

DRAGLINE (m) dragline shovel  
 - MARCHANT walking dragline

DRAGUE (f) dredge, grab  
 - A CÂBLE MARCHANT walking dragline

DRAINAGE (m) drainage  
 - DU MÉTHANE methane drainage

DRAINER (v) to dewater, to drain

DRESSAGE (m) erection

DRUSE (f) vug

DUCTILE (adj) ductile

DURABILITÉ (f) durability

DURCISSEMENT (m) hardening, strain hardening

DURÉE (f) duration, life  
 - D'UNE LONGUE DURÉE durable  
 - DE SERVICE working life (of a machine)  
 - D'USAGE working life (of a machine)  
 - DE VIE working life (of a machine)  
 - DE VIE PRÉVUE life expectancy

DURETÉ (f) stiffness, hardness

DYKE (m) dike

DYNAMITE (f) dynamite, powder  
 - RÉGULIÈRE straight dynamite

DYNAMITEUR (m) blaster

DYNAMOMÈTRE (m) dynamometer

**E**

EAU (f) water  
 - ADSORBÉE adsorbed water  
 - D'EXHAURE drainage water  
 - DE MER sea-water  
 - DE SOUS-SOL underground water  
 - SOUTERRAINE underground water

ÉBOULEMENT (m) landslide, fall, slide, roof fall  
 - DE ROCHER fall of rock

S'ÉBOULER (v) to cave in

ÉCAILLABILITÉ (f) spallability

ÉCAILLAGE (m) scaling (barring down), slabbing, spalling

ÉCAILLE (f) slab, flake

ÉCAILLER (v) to slab

S'ÉCAILLER (v) to spall, to flake

ÉCART (m) deviation

ÉCART-TYPE (m) standard deviation

ÉCHAUFAUDAGE (m) scaffold

ÉCHANGE (m) exchange

ÉCHANGEUR (m) DE CHALEUR heat exchanger

ÉCHANTILLON (m) sample

ÉCHANTILLONNEUR (m) sampler  
 - DE POUSSIÈRE dust sampler

ÉCHAUFFEMENT (m) heating, overheating

ÉCHELLE (f) scale  
 - DE DURETÉ hardness scale  
 - DE DURETÉ DE MOHS Mohs scale of hardness  
 - DE TEMPS time scale

ÉCHELONNEMENT (m) delay time

ÉCLAIRAGE (m) lighting  
 - INDIRECT indirect light

ÉCLATEMENT (m) (D'UN PNEAU) blow-out

ÉCONOMIE (f) economy, saving

ÉCONOMIQUE (adj) economic, economical

ÉCORCE (f) crust

ÉCOULEMENT (m) flow  
 - LAMINAIRE laminar flow  
 - PERMANENT steady-state flow  
 - TURBULENT turbulent flow  
 - VISQUEUX viscous flow

ÉCRAN (m) screen  
 - PROTECTEUR shield

ÉCRÉMAGE (m) DES PILIERS pillar robbing

ÉCROU (m) nut

S'ÉCROULER (v) to collapse

ÉCUME (f) foam, froth

EFFET (m) effect  
 - D'ABRASION abrasive action  
 - DE CANAL channel effect  
 - D'ÉROSION abrasive action  
 - DE PRESSION pressure effect  
 - DE VOÛTE arching



EFFICACITÉ (f) efficiency	ENREGISTREUR (m) recorder - DU SON sound recorder - DE VITESSE speed recorder
EFFONDREMENT (m) fall, sink-hole	ENRICHISSEMENT (m) beneficiation - DE MINERAIS mineral processing
EFFORT (m) effort - TANGENTIEL tangential stress	ENROULER (v) to reel in
EFFRITEMENT (m) weathering desintegration	ENTAILLE (f) hitch
ÉGALISATION (f) equilization	ENTAILLER (v) to rip, to cut
ÉGOUTTAGE (m) dewatering	ENTER (v) (BOIS) to splice (wood)
ÉLASTICITÉ (f) elasticity	ENTRAÎNEMENT (m) drive - INTERMÉDIAIRE intermediate drive
ÉLECTRICIEN (m) electrician	ENTRÉE (f) entrance, entry, input, adit - D'UN TUNNEL portal
ÉLECTRICITÉ (f) electricity - STATIQUE static electricity	ENTRETENIR (v) to maintain
ÉLECTRIFICATION (f) electrification	ENTRETIEN (m) servicing - DES VOIES roadway maintenance
ÉLECTRON (m) electron	ENTRETOISE (f) strut
ÉLECTROSTATIQUE (adj) electrostatic	ENVELOPPE (f) sheathing, jacket - (DE CARTOUCHE) wrapper - DE MOHR Mohr envelope
ÉLIMINATION (f) elimination - DES POUSSIÈRES dust suppression - DES STÉRILES water disposal	ENVERGURE (f) span
ELLIPSE (f) ellipse - DE CONTRAINTE stress ellipse - DE DÉFORMATION strain ellipse	ENVIRONNEMENT (f) medium
ELLIPSOÏDE (m) ellipsoid - DE CONTRAINTE stress ellipsoid - DES DÉFORMATIONS strain ellipsoid	ÉPAISSEUR (f) thickness
EMBOUCHURE (f) collar	ÉPAISSISSEUR (m) thickener
EMBRAYAGE (m) clutch - À MÂCHOIRES jaw coupling	ÉPILAGE (m) (ABATTAGE) barring down (scaling)
ÉMISSION (f) emission	ÉPISSER (v) to splice
EMPIÈTEMENT (m) impingement	ÉPISSURE (f) splice
EMPILEUR (m) stacker	ÉPONTE (f) back (roof), wall, wall rock - INFÉRIEURE footwall - SUPÉRIEURE hanging wall
ÉMULSION (f) emulsion	ÉPOQUE (f) epoch
ENCAGEMENT (m) decking	ÉPREUVE (f) test - À L'ÉPREUVE DE L'HUMIDITÉ moisture proof
ENCLAVE (f) enclosure	ÉPUISEMENT (m) depletion
ENCLIQUETAGE (m) ratchet	ÉQUATION (f) equation
ÉNERGIE (f) energy - DE DÉFORMATION strain energy - ÉLECTRIQUE electric energy - RÉSIDUELLE DE DÉFORMATION residual strain energy	ÉQUATIONS (f.pl.) equations - PARAMÉTRIQUES parametric equations - SIMULTANÉES simultaneous equations
ENFLAMMER (v) to ignite	ÉQUILIBRAGE (m) balancing
ENGRENAGE (m) gear, gearing - DE RÉDUCTION reduction gear	ÉQUILIBRE (m) equilibrium, balance - PLASTIQUE plastic equilibrium
ENLEVER (v) À LA LIME to file	ÉQUILIBRER (v) to balance

- ÉQUIPE (f) crew  
 - D'ENTRETIEN maintenance crew  
 - DE FORAGE drill crew
- ÉQUIPEMENT (m) equipment  
 - AUTOMOTEUR self-propelled equipment  
 - DE FREINAGE braking equipment  
 - HYDRAULIQUE hydraulic equipment
- ÈRE (f) era
- ÉROSION (f) erosion
- ERREUR (f) error
- ÉRUBESCITE (f) bornite, erubescite
- ESCARBILLES (f.pl.) fly ash
- ESPACE (m) interval, space, gap  
 - LIBRE clearance
- ESSAI (m) test, assay, experiment, trial  
 - AU BANC bench test  
 - AU CHOC drop test  
 - À LA FLEXION bending test  
 - EN LABORATOIRE bench test  
 - NON-DESTRUCTIF nondestructive testing  
 - DE PÉNÉTRATION penetration test  
 - À LA TRACTION tensile test  
 - DE TRACTION pull test
- ESSAIS (m.pl.) SUR PLACE field trials
- ESSIEU (m) axle, pin
- ÉTABLISSEMENT (m) DU PROGRAMME DE MARCHÉ  
 scheduling
- ÉTAGE (m) horizon, level  
 - DU CONCASSEUR crusher station
- ÉTAI (m) strut
- ÉTALONNAGE (m) calibration
- ÉTANCHÉITÉ (f) tightness, grouting
- ÉTANCHEMENT (m) grouting
- ÉTANÇON (m) prop  
 - EN ACIER steel prop  
 - EN BOIS wood prop  
 - COULISSANT yielding prop  
 - À FRICTION friction prop  
 - HYDRAULIQUE hydraulic prop  
 - RIGIDE rigid prop  
 - À VIS screw-jack prop
- ÉTANÇONNEMENT (m) underpinnint
- ÉTAT (m) state, statement  
 - NORMAL DES CONTRAINTES normal stress state  
 - PÉRIODIQUE (DES TRAVAUX) progress report
- ÉTAYAGE (m) underpinning
- ÉTRANGLEUR (m) throttle
- ÉTREINTE (f) D'ORIGINE TECTONIQUE pinch-out
- ÉTUDE (f) study  
 - DES MOUVEMENTS motion study  
 - DES TEMPS time study
- ÉVALUATION (f) assessment, evaluation
- ÉVAPORITE (f) evaporite
- ÉVENTAIL (m) DE TROU DE MINE blasthole ring
- EXACTITUDE (f) accuracy
- EXCAVATEUR (m) excavator  
 - À GODETS bucket-wheel excavator
- EXCAVATION (f) excavation  
 - DESCENDANTE underhand mining  
 - AU FRONT face excavation  
 - MINIÈRE stope  
 - DES MORTS-TERRAINS stripping  
 - DE LA VOIE roadway excavation
- EXCAVATIONS (f.pl.) excavations  
 - INCLINÉES rill stoping  
 - MULTIPLES multiple openings
- EXCAVATRICE (f) excavator  
 - À GODETS bucket-wheel excavator
- EXHAURE (f) dewatering, mine pumping
- EXPÉDIER (v) to dispatch
- EXPÉDITEUR (m) dispatcher
- EXPÉRIMENTATION (f) experiment
- EXPLOITABLE (adj) workable
- EXPLOITATION (f)  
 - AVANÇANTE advance mining  
 - À CIEL OUVERT open cast mining  
 - PAR CHAMBRES panel mining  
 - PAR CHAMBRES MAGASINS shrinkage stoping  
 - CONTINUE continuous mining  
 - CYCLIQUE cyclic mining  
 - PAR DÉCOUVERTE strip mining, open cast mining  
 - PAR ENTONNOIRS SOUTERRAINS glory-hole mining  
 - AVEC FOUDROYAGE mining with caving  
 - PAR GRADINS DROITS underhand mining  
 - HYDRAULIQUE hydraulic mining  
 - PAR LONGUE TAILLE longwall mining  
 - PAR LONGUE TAILLE RABATTANTE longwall retreat mining  
 - MÉCANISÉE mechanized mining  
 - DU MINÉRAI ore mining  
 - MINIÈRE mining  
 - MINIÈRE AUTOMATIQUE automated mining  
 - MINIÈRE SOUS L'EAU marine mining  
 - DES PLACERS placer mining  
 - PROFONDE deep mining  
 - RABATTANTE retreat mining  
 - AVEC REMBLAYAGE mining with filling  
 - SOUS-MARINE undersea mining  
 - PAR TAILLE AVANÇANTE CHASSANTE longwall advance mining  
 - PAR TAILLE COURTE shortwall system  
 - À TAILLE NON-BOISÉE open stope mining  
 - À TAILLE SANS REMBLAYAGE open stope mining  
 - EN TRANCHES FOUDROYÉES top slice mining

EXPLORATION (f) exploration  
- MINIÈRE mine exploration

EXPLOSER (v) to explode

EXPLOSEUR (m) blasting machine

EXPLOSIF (m) explosive  
- AGRÉÉ permitted explosive  
- COULANT free-flowing explosive  
- GÉLATINÉ gelatine explosive

EXPLOSION (f) explosion  
- DE GRISOU gas explosion  
- DE POUSSIÈRES dust explosion

EXTENSION (f) extension, tension

EXTENSOMÈTRE (m) extensometer  
- À FIL VIBRANT vibrating-wire extensometer  
- MÉCANIQUE strain gauge (mechanical type)  
- À RÉSISTANCE strain gauge (electrical)  
- DE TROU DE MINE borehole extensometer

EXTRACTION (f) extraction, withdrawing  
- PAR CHAMBRE MAGASIN shrinkage stope mining  
- PAR DISSOLUTION solution mining  
- HYDRAULIQUE hydraulic hoisting  
- DES PILIERS pillar extraction  
- À SKIPS skip winding  
- SOUTERRAINE underground stoping

## F

FACTEUR (m) factor  
- DE SÉCURITÉ safety factor  
- DE STABILITÉ stability factor

FAILLE (f) fault  
- DIRECTE normal fault  
- INVERSE reversed fault  
- NORMALE normal fault  
- DE STRATIFICATION bedding fault  
- TANGENTIELLE tangential fault  
- DE TENSION tension fault  
- TRANSVERSALE cross fault, transverse fault

FAIRE (v) to do, to make  
- LE DIAGRAPHE DES SONDAGES to log  
- ÉGOUTTER to dewater  
- EXPLOSION to explode  
- UN PONT to bridge  
- SAUTER (UNE ROCHE) to blast

FARDEAU (m) load  
- (EN TIRAGE) burden (in blasting)

FARINE (f) drillings  
- DE BOIS (f) wood meal  
- DE SONDAGE bore-meal, drillings

FATIGUE (f) fatigue  
- MÉCANIQUE mechanical fatigue

FAUSSE-SOLE (f) false floor

FELDSPATH (m) feldspar

FENTE (f) slot

FER (m) iron  
- MAGNÉTIQUE magnetite  
- OLIGISTE goethite, oligist  
- TITANÉ ilmenite

FERMER (v) to close  
- LE CIRCUIT to switch on (current)

FIABILITÉ (f) reliability

FIL (m) wire  
- DE DÉTONATEUR leg wire (blasting)  
- DE LIAISON (ENTRE DÉTONATEURS) connecting wire  
- À PLOMB plumb line

FILET (m) stringer

FILON (m) vein, reef

FILTRATION (f) filtration

FILTRE (m) filter  
- À POUSSIÈRES dust filter

FINES (f.pl.) fines

FISSURE (f) hair crack, fissure

FLAMBEAU (m) torch

FLASQUE (f) web

FLÈCHE (f) boom  
- (D'UNE ARCHE) rise (of an arch)  
- TÉLESCOPIQUE telescopic boom

FLÉCHISSEMENT (m) yield (of supports), bending

FLEURET (m) bit  
- AU DIAMANT diamond bit  
- PILOTE pilot bit

FLEXIBLE (adj) adjustable, flexible

FLEXION (f) bending

FLOCCULATION (f) flocculation

FLOTTATION (f) flotation

FLOTTEUR (m) float

FLUAGE (m) creep

FLUIDE (m) fluid

FONÇAGE (m) sinking  
- DE PUIITS shaft sinking  
- DE PUIITS DE MINE shaft boring

FONCTION (f) function  
- EN FONCTION DU TEMPS function of time

FOND (m) toe, ground, bottom  
- DE LA FOSSE pit bottom

FONDATION (f) foundation

- FONDRIÈRE (f) sloughing, pit
- FORABILITÉ (f) drillability
- FORAGE (m) boring, drilling
- À L'ARC ÉLECTRIQUE electric arc drilling
  - AU DIAMANT diamond drilling
  - À L'EAU wet drilling
  - D'ESSAI test boring
  - EN ÉVENTAIL fan drilling
  - HUMIDE wet drilling
  - PAR JET THERMIQUE jet piercing
  - AU LARGE DES CÔTES offshore drilling
  - AU LASER laser beam drilling
  - À LONG TROU longhole drilling
  - PAR PERCUSSION - percussion drilling
  - PERCUTANT percussion drilling
  - PLASME plasma drilling
  - PNEUMATIQUE pneumatic drilling
  - ROTATIF rotary drilling
  - ROTO-PERCUTANT percussive rotary drilling
  - EN SURPROFONDEUR sub-grade drilling
  - THERMIQUE jet pierce drilling
  - DE TROUS PROFONDS longhole drilling
  - À LA TURBINE turbodrilling
- FORCE (f) force, strength
- DE GRAVITATION gravitational force
  - VERTICALE vertical force
  - VIVE momentum
- FORER (v) to bore, to drill
- FORET (m) HÉLICOÏDAL auger drill, twist drill
- FOREUSE (f) drill
- SUR BÉQUILLE jackleg drill
  - À CÂBLE (PAR BATTAGE) churn drill
  - À COURONNE core drill
  - À COURONNE DIAMANTÉE diamond drill
  - ÉLECTRIQUE electric drill
  - HYDRAULIQUE hydraulic drill
  - À MARTEAU-PLONGEUR down-the-hole drill
  - À SUPPORT RÉGLABLE jackleg drill
  - DE TUNNEL À PLEINE SECTION tunnelling machine
  - À TURBINE HYDRAULIQUE turbodrill
- FORMATION (f) formation
- PAR COUCHES HORIZONTALES horizontal formation
  - DE DISQUES discing
  - D'ÉCUME foaming
  - HOMOGENÈ ET ISOTROPE homogeneous isotropic formation
  - MINÉRALE mineral formation
  - DE LA POUSSIÈRE dust formation
- FORME (f) form, shape
- DE PARTICULE particle shape
- FORMULE (f) formula
- FOSSE (f) pit
- FOSSÉ (m) ditch
- DE DRAINAGE drainage ditch
- FOUDROYAGE (m) caving
- FORCÉ induced caving
  - PAR SOUS-ÉTAGES sub-level caving
- FOUR (v) to grout
- FOUR (m) À CRISTAUX vug
- FOURCHETTE (f) fork
- FOURNEAU (m) DE MINE coyote hole
- FRACTURE (f) fracture, rupture
- FRACTURES (f.pl.) DUES À LA PRESSION (DANS LE CHARBON) pressure partings (coal)
- FRACTURÉ (adj) fractured
- FRAGILITÉ (f) brittleness
- FRAGMENT (m) fragment
- FRAGMENTATION (f) fragmentation, comminution
- FRAIS (m.pl.) expenses, cost
- D'ENTRETIEN maintenance costs
  - D'ENTRETIEN (SERVICE) service costs
  - D'EXPLOITATION running costs
  - GÉNÉRAUX total costs, overhead costs, over-all costs
  - DE LA MAIN-D'OEUVRE labour costs
  - DE RÉPARATION repair costs
  - PAR TONNE AU MILLE per ton mile costs
- FREIN (m) brake
- ÉLECTRIQUE electric brake
  - ÉLECTROMAGNÉTIQUE electromagnetic brake
- FREINAGE (m) EN CONTRE-COURANT plugging
- FRÉQUENCE (f) frequency
- HAUTE high frequency
  - NATURELLE natural frequency
  - PROPRE natural frequency
- FRIABILITÉ (f) friability, grindability
- FRIABLE (adj) friable
- FRICITION (f) friction
- DE GLISSAGE sliding friction
  - DE ROULEMENT rolling friction
- FRONT (m) front
- D'AVANCEMENT face advance, heading face
  - D'ONDE wave front
  - DE TAILLE face, breast, drive head
- FROTTEMENT (m) friction
- DE GLISSEMENT sliding friction
  - INTERNE internal friction
  - EN MOUVEMENT dynamic friction
  - À LA PAROI wall friction
  - AU REPOS static friction
  - SUPERFICIEL skin friction
- FULMICOTON (m) guncotton
- FUMÉE (f) smoke
- FUMÉES (f.pl.) DE TIR blasting fumes

FUSIBLE (m) fuse  
 FUSIBLE (adj) fusible

## G

GABBRO (m) gabbro  
 GALÈNE (f) galena  
 GALERIE (f) gallery  
 - D'AVANCEMENT advance heading  
 - DE CIRCULATION manway  
 - EN DIRECTION drift  
 - À FLANC DE COTEAU adit  
 - PRINCIPALE main drive  
 GALET (m) roller, pebble  
 - PORTEUR idler roller (as on conveyor)  
 GALVANOMÈTRE (m) galvanometer  
 - DE TIR blasting galvanometer  
 GARNISSAGE (m) lagging  
 GARNITURE (f) gasket  
 - D'ÉTANCHÉITÉ seal  
 GAZ (m) gas  
 - D'ÉCHAPPEMENT exhaust gas  
 - NATUREL natural gas  
 - TOXIQUE toxic gas  
 GASÉIFÈRE (adj) gas-bearing  
 GÉNÉRALITÉS (f.pl.) outline  
 GÉNÉRATEUR (m) generator  
 GÉOCHIMIE (f) geochemistry  
 GÉODE (f) vug; geode  
 GÉODIMÈTRE (m) geodimeter  
 GÉOLOGIE (f) geology  
 - DE LA MINE mine geology  
 - RÉGIONALE regional geology  
 - STRUCTURALE structural geology  
 - TECTONIQUE structural geology  
 GÉOLOGUE (m) geologist  
 - DES MINES mining geologist  
 GÉOMÉCANIQUE (f) geomechanics  
 GÉOMÈTRE (m) DE MINE mining surveyor  
 GÉOMÉTRIE (f) geometry  
 - DE MINE mine surveying  
 GÉOMORPHOLOGIE (f) geomorphology  
 GÉOPHONE (m) geophone  
 GÉOPHYSICIEN (m) geophysicist  
 GÉOPHYSIQUE (f) geophysics

GÉOTECTONIQUE (f) geotectonics  
 GICLEUR (m) spray nozzle  
 GISEMENT (m) deposit, occurrence  
 - ALLUVIAL alluvial deposit  
 - ALLUVIONNAIRE placer deposit  
 - DE CHARBON coal deposit  
 - EN COUCHE bedded deposit  
 - DE FER iron deposit  
 - DE GAZ gas field  
 - DE HOUILLE coal deposit  
 - DE MINÉRAI orebody  
 - MINÉRAL mineral deposit, ore deposit  
 - SOUS-MARIN submarine deposit  
 GÎTE (m) deposit  
 - MÉTALLIFÈRE ore deposit  
 GLACE (f) ice  
 GLISSAGE (m) slip  
 - HORIZONTAL horizontal slip  
 GLISSEMENT (m) slide, slip  
 - SUIVANT UN PLAN DE CISAILLEMENT plane shear, slide  
 GLISSER (v) to skid  
 GNEISS (m) gneiss  
 GODET (m) bucket  
 GONFLEMENT (m) swell  
 - (DU MUR) heave  
 - DU MUR floor heave  
 GONFLER (v) to heave, to lift  
 GONIOMÈTRE (m) goniometer  
 GOULOT (m) D'ÉTRANGLEMENT bottleneck  
 GOUPILLE (f) cotter pin  
 - DE CISAILLEMENT shear pin  
 GRADIENT (m) gradient  
 - DE L'AFFAISSEMENT tilt  
 - GÉOTHERMIQUE geothermal gradient  
 - HYDRAULIQUE hydraulic gradient  
 GRANDEUR (f) magnitude, size  
 GRANIT (m) granite  
 GRANITE (m) granite  
 GRANULE (m) granule  
 GRANULOMÉTRIE (f) DU LIMON silt size  
 GRAPHITE (m) graphite  
 GRAPHIQUE (m) graph  
 GRAPHITISATION (f) graphitization  
 GRAPPIN (m) grab

- GRAUWACKE (f) greywacke  
 GRAVIER (m) gravel  
 GRAVIMÈTRE (m) gravity meter  
 GRAVIMÉTRIE (f) gravimetry  
 GRAVITATION (f) gravitation  
 GRAVITÉ (f) gravity  
 - SPÉCIFIQUE specific gravity  
 GRÈS (m) sandstone  
 GRILLAGE (m) wire mesh  
 GRILLE (f) grating  
 GRISOU (m) methane, firedamp  
 GROS BLOC (m) dimension stone  
 GROUPE (m) group, set  
 - CONVERTISSEUR converter set, motor-generator set  
 - MOTEUR GÉNÉRATEUR motor-generator set  
 GRUE (f) crane  
 GUIDAGE (m) guide  
 GUNITE (f) gunite  
 GYPSE (m) gypsum
- H**
- HALAGE (m) traction  
 HALDE (f) dump  
 HALDES (f.pl.) À DÉCHETS tailings ponds  
 HALITE (f) halite  
 HAUT (adj) high  
 HAUT (m) top, upper part  
 - EN HAUT up-dip  
 HAUT-PARLEUR (m) loudspeaker  
 HAUTEUR (f) height  
 - (D'UNE ARCHE) rise (of an arch)  
 - DE BANC bench height  
 - PIÉZOMÉTRIQUE head (hydraulic)  
 - DE REFOULEMENT pressure head  
 HAVEUSE (f) cutter  
 HAVEUSE-CHARGEUSE (f) cutter loader  
 - À DEUX TAMBOURS double-drum shearer  
 - À TAMBOUR shearer-loader  
 HÉMATITE (f) hematite  
 - BRUNE limonite  
 HERCHER (v) to tram
- HÉTÉROGÉNÉITÉ (f) heterogeneity  
 HEURES (f.pl.) hours  
 - SUPPLÉMENTAIRES overtime  
 - DE TRAVAIL working-hours  
 HISSAGE (m) hoisting  
 - MINIER mine hoisting  
 HISSER (v) to hoist  
 HOMME (m) DE SCIENCE scientist  
 HOMME-POSTE (m) man-shift  
 HOMOGENÉITÉ (f) homogeneity  
 HORAIRE (m) time-table  
 HORIZON (m) horizon  
 HOUILLE (f) coal  
 HOUILLÈRE (f) coal mine  
 HOUILLEUSE (f) cutter  
 - À ROUE ÉTOILÉE star-wheel cutter  
 HUILE (f) oil  
 HUMIDITÉ (f) moisture, humidity  
 - DE L'AIR air moisture  
 HYDRAULIQUE (adj) hydraulic  
 HYDROGÈNE (m) hydrogen  
 - SULFURÉ hydrogen sulphide  
 HYDROGÉOLOGIE (f) hydrogeology  
 HYDROLOGIE (f) hydrology  
 HYDROMÉTALLURGIE (f) hydrometallurgy  
 HYDROMONITEUR (m) hydromonitor  
 HYDROMOTEUR (m) hydraulic drive
- I**
- IGNIFUGE (adj) fireproof  
 IGNITION (f) ignition  
 ILMÉNITE (f) ilmenite  
 IMPACT (m) impact, shock  
 IMPÉRATIFS (m.pl.) mandatory requirements  
 IMPERMÉABILITÉ (f) impermeability  
 IMPERMÉABLE (adj) impermeable  
 - À L'AIR air-tight  
 - À L'EAU waterproof  
 IMPULSION (f) impulse  
 INAMOVIBLE (adj) built-in (machine component)



- LAMPE (f) lamp  
 - AU CHAPEAU head lamp  
 - FLUORESCENTE fluorescent lamp  
 - DE MINE PORTATIVE portable lamp  
 - DE SÛRETÉ safety lamp
- LAMPISTERIE (f) lamproom
- LANGUAGE (m) language  
 - DE PROGRAMMATION programming language
- LANGUETTE (f) strip
- LARGEUR (f) width  
 - DE LA TAILLE face width  
 - DE LA VOIE track width, track gauge
- LASER (m) laser
- LAVAGE (m) flushing, washing
- LAVE (f) lava
- LÉGER (adj) lightweight
- LENTILLE (f) lens
- LESSIVAGE (m) leaching
- LEVÉ (m) survey  
 - GRAVIMÉTRIQUE gravity survey
- LEVER (v) to lift
- LIAISON (f) communication  
 - TRANSVERSALE cross brace
- LIEN (m) bond, tie
- LIGNE (f) line  
 - DE CONTINUITÉ D'EXPLOITATION mining sequence  
 - D'ÉCOULEMENT flow line  
 - DE FORCE line of force  
 - DE FOUDROYAGE line of caving  
 - DE RUPTURE breaking line  
 - DE TIR leading wire, lead wire
- LIME (f) file (tool)
- LIMITE (f) boundary, limit  
 - DE CHARGE loading point  
 - D'ÉLASTICITÉ elastic limit  
 - ÉLASTIQUE yield point, resistance to yield  
 - DE PROPORTIONALITÉ proportional limit  
 - DE RENTABILITÉ break-even point
- LIMON (m) silt
- LIMONITE (f) limonite
- LITHOLOGIE (f) lithology
- LIXIVIATION (f) leaching  
 - bactériologique bacterial leaching
- LOCOMOTIVE (f) locomotive  
 - À ACCUMULATEURS battery locomotive  
 - DIESEL diesel locomotive  
 - ÉLECTRIQUE electric locomotive  
 - À TROLLEY trolley locomotive
- LOCOMOTRICE (f) MINÈRE mine locomotive
- LOI (f) law  
 - DE HOOKE Hooke's law
- LONGUEUR (f) length  
 - D'ONDE wavelength  
 - DE LA TAILLE face length
- LUBRIFICATION (f) lubrication
- LUMIÈRE (f) light  
 - INDIRECTE indirect light  
 - POLARISÉE polarized light
- M**
- MACHINE (f) machine  
 - À AFFÛTER LES FLEURETS drill sharpener  
 - D'EXTRACTION winder  
 - À PERCER UN TUNNEL tunnelling machine  
 - REFROIDIE À L'EAU water-cooled machine
- MACHINES (f.pl.) machinery  
 - DES MINES mining machinery
- MACHINISTE (m) machine operator, driver
- MÂCHOIRE (f) jaw
- MAGASINAGE (m) storage
- MAGNÉTITE (f) magnetite
- MAGNÉTOMÈTRE (m) magnetometer
- MAGNITUDE (f) magnitude
- MAILLON (m) link  
 - DE CHAÎNE chain link  
 - GIRATOIRE (PIVOTANT) swivel link
- MAIN-D'OEUVRE (f) manpower
- MANCHE (f) hose
- MANCHE (m) handle
- MANCHON (m) coupling  
 - DE BATTAGE drive head
- MANETTE (f) handle
- MANIABILITÉ (f) maneuverability
- MANOEUVRABLE (adj) workable
- MANOEUVRE (f) operating, operation
- MANOEUVRE (m) worker
- MANOMÈTRE (m) manometer
- MANUTENTION (f) handling, materials handling  
 - EN VRAC bulk handling
- MARCHE (f) À VIDE idling
- MARCHÉ (m) market



MARNE (f) marl	MÉTAL (m) metal
MARTEAU (m) hammer	MÉTALLIQUE (adj) metallic
- À AIR COMPRIMÉ pneumatic hammer	MÉTAMORPHISME (m) metamorphism
- PERFORATEUR jack hammer	MÉTHODE (f) method, system
- PERFORATEUR LOURD POUR TRAVAIL ASCENDANT stoper	- D'ABATTAGE mining method
MARTEAU-PIC (m) pick-hammer	- D'ABATTAGE AVEC CADRES DE BOIS square-set mining
MASSE (f) mass	- DE L'AVANCEMENT PAR RABATTAGE rill stoping
- ISOTROPE isotropic mass	- DU CHEMIN CRITIQUE critical path method
MASSIF (adj) massive	- D'EXPLOITATION mining system
MASSIF (m) massif	- D'EXPLOITATION PAR BLOCS FOUROYÉS block caving method
- ROCHEUX rock mass	- D'EXPLOITATION PAR CHAMBRES ET PILIERS room and pillar mining
MATELAS (m) cushion	- D'EXPLOITATION PAR FRONTS COURTS shortwall system
- DE ROCHES rock cushion	- D'EXPLOITATION PAR LONGUES TAILLES longwall system
- DE STÉRILES rock cushion	- D'EXPLOITATION PAR SOUS-CAVAGE-REMBLAIS undercut and fill mining
MATÉRIAU (m) material	- D'EXPLOITATION PAR TRANCHES FOUROYÉES SUCCESSIVES DESCENDANTES bottom slicing method
- DE CHARGE filler	METTRE (v) SUR CRIC to jack, to jack up
- DE REMBLAI fill	MÉZIÈRE (f) roadway wall
- DE REMBLAYAGE filler, stowing material	MICROMANOMÈTRE (m) micromanometer
MATÉRIAUX (m.pl.) material, materials	MICROSCOPE (m) microscope
MATIÈRE (f) matter	MICROSÉISME (m) microseism
- PREMIÈRE raw material	MICROSTRUCTURES (f.pl.) microstructures
MATIÈRES (f.pl.)	MILIEU (m) medium
- PREMIÈRES raw material	MINE (f) mine
MATRICULE (m) tally	- D'AMIANTE asbestos mine
MÉCANIQUE (f) mechanics	- D'ARGENT silver mine
- DES PILIERS pillar mechanics	- DE CHARBON coal mine
- DES ROCHES rock mechanics	- À CIEL OUVERT open pit mine
- DES SOLS soil mechanics	- DE CUIVRE copper mine
MÉCANISATION (f) mechanization	- EN DÉCOUVERT open pit mine
MÉCANISME (m) device, mechanism	- DE FER iron ore mine
- DE VERROUILLAGE interlock	- DE MOLYBDÈNE molybdenum mine
MÈCHE (f) fuse, bit, drill	- DE NICKEL nickel mine
- DE SÉCURITÉ safety fuse	- D'OR gold mine
- DE SÛRETÉ safety fuse	- DE PLOMB lead mine
MÉLANGE (m) mixture	- DE PLOMB-ZINC lead-zinc mine
- DÉTONANT explosive mixture	- DE POTASSE potash mine
- EXPLOSIF explosive mixture	- DE SEL salt mine
MÉLANGEUR (m) mixer	- D'URANIUM uranium mine
MEMBRE (m) arm; member	- DE ZINC zinc mine
MENER (v) UNE CAMPAGNE DE MESURE to monitor	MINERAI (m) ore
MESURAGE (m) measurement	MINÉRAL (m) mineral
MESURE (f) measure, measurement	- MÉTALLIQUE ore mineral
- À DISTANCE remote measurement	MINÉRALISATION (f) mineralization
- DE PRÉCISION precision measurement	MINÉRALOGIE (f) mineralogy
- TOPOGRAPHIQUE (D'ARPENTAGE) survey measurement	MINEUR (m) miner
MESURES (f.pl.) DE SÉCURITÉ safety measures	

- MINISTÈRE (m) ministry, department
- MINISTRE (m) minister
- MINUTE (f) minute
- MINUTERIE (f) timer
- MIRE (f) target, rod
- MIRER (v) (ARPENTAGE) to sight (in surveying)
- MIROIR (m) DE FAILLE slickenside
- MISE (f)
- DE FONDS capital outlay
  - EN MARCHÉ starting
  - EN PLAN to map
- MODE (m) system, method
- DE TIR blasting method
- MODÈLE (m) model
- MODERNISATION (f) modernization
- MODIFICATION (f) modification
- MODULATION (f) modulation
- MODULE (m) module, modulus
- DE CISAILLEMENT shear modulus
  - DE COMPRESSION modulus of compression
  - DE DÉFORMATION modulus of deformation
  - D'ÉLASTICITÉ modulus of elasticity
  - DE RÉSISTANCE modulus of resistance
  - DE RIGIDITÉ modulus of rigidity
  - DE RUPTURE modulus of rupture
  - DE YOUNG Young's modulus
- MOLETTE (f) pulley
- À GORGE sheave
- MOLYBDÉNITE (f) molybdenite
- MOMENT (m) moment
- DE FLEXION bending moment
  - D'INERTIE moment of inertia
  - RÉSISTANT moment of resistance
- MONOCLINAL (adj) monoclinial
- MONOCLINAL (m) monocline
- MONORAIL (m) monorail
- MONTAGE (m) raise, erection
- (D'UNE MACHINE) assembly (of a machine)
- MONTAGNE (f) mountain
- MONTANT (adj) upgoing
- EN MONTANT uphill
- MORTIER (m) LIQUIDE grout
- MORTS-TERRAINS (m.pl.) overburden
- MOTEUR (m) engine, motor
- SUR CHASSIS base-mounted motor
  - DE COMMANDE steering motor
  - DISPOSÉ NORMALEMENT À L'AXE DU CONVOYEUR right-angle drive
  - ÉLECTRIQUE electric motor
  - HYDRAULIQUE hydraulic engine
  - PNEUMATIQUE pneumatic motor, pneumatic drive
  - DE POUSSÉE crowd motor
  - DE PROPULSION propel motor
  - DE QUEUE tail-end drive
  - DE ROTATION swing motor
  - TERMINAL tail-end drive
  - DE TREUIL hoist motor
- MOTEUR TROP FAIBLE (À) underpowered
- MOU (m) slack
- MOUFLE (f) snatch block
- MOUILLABILITÉ (f) wettability
- MOUSSE (f) foam
- MOUVEMENT (m) motion, movement
- HARMONIQUE SIMPLE simple harmonic motion
  - DES TERRAINS ground movement
- MOUVEMENTS (m.pl.) movements
- DU TERRAIN rock movements, strata movements
- MOYEN (adj) medium, mean, average
- MOYEN (m) means, medium
- MUR (m) footwall, wall
- (D'UNE COUCHE DE HOUILLE) floor (of coal seam)
  - DE REMBLAI LE LONG DES VOIES roadside pack
  - DE SOUTÈNEMENT retaining wall

## N

- NAPHTÉ (m) petroleum, naphtha
- NAPPE (f) sheet
- D'EAU water table
  - D'EAU SUSPENDUE perched water table
- NÉPHÉLINE (f) nepheline
- NETTOYER (v) to strip, clean
- NEUTRE (adj) neutral
- NICKÉLINE (f) niccolite
- NICOPYRITE (f) pentlandite
- NIOBIUM (m) columbium, niobium
- NITRATE (m) nitrate
- D'AMMONIAQUE ammonium nitrate
  - D'AMMONIUM ammonium nitrate
- NITROGÉLATINE (f) nitrogelatin

NITROGLYCÉRINE (f) nitroglycerine	OPTIMUM (m) optimum
NIVEAU (m) horizon, level	ORDINATEUR (m) computer, electronic computer
- DU BRUIT noise level	- ÉLECTRONIQUE electronic computer
- HYDROSTATIQUE ground water level	ORDINATION (m) data processing
- D'INTENSITÉ DE BRUIT noise level	ORDONNANCEMENT (m) scheduling
- DU SOL surface	ORGANISATION (f) organization
- DE LA TABLE D'EAU ground water level	ORIENTATION (f) orientation, guidance
NIVELEUR (m) grader (road)	ORIFICE (m) aperture
NIVELEUSE (f) grader (road)	- DU Puits DE MINE shaft collar
NIVELLEMENT (m) equalization, levelling (survey)	Orogénique (adj) orogenic
NOMBRE (m) DE POISSON Poisson's number	OSCILLATION (f) oscillation
NOMENCLATURE (f) nomenclature	OSCILLOGRAPHE (m) oscillograph
NORITE (m) norite	OSCILLOSCOPE (m) oscilloscope
NORMAL (adj) normal	OSCUATION (f) ACOUSTIQUE sonic probe
- (À LA STRATIFICATION) normal (to the stratification)	OUTIL (m) tool
NORME (m) standard	OUTILLAGE (m) ÉLECTRIQUE electrical equipment
NOTER (v) to log	OUVERTURE (f) opening
NOYAGE (m) flooding, flushing	- DE LA TAILLE working thickness
- DE MINE mine flood	OUVRIER (m) worker
NOYAU (m) core	OUVRIR (v) to open
NOYER (v) to flood	- UN CIRCUIT switch off (the current)
NUCLÉAIRE (adj) nuclear	OVALE (m) oval
	OXYDATION (f) oxidation, corrosion
O	OXYDE (m) oxide
OBSERVATIONS (f.pl.) SUR PLACE field observations	OXYGÈNE (m) oxygen
OBTURATION (f) stoppage, sealing	
ONDE (f) wave	P
- ACOUSTIQUE acoustic wave	PALAN (m) hoist, snatch block, pulley-block
- AÉRIENNE DE TIR airblast wave	PALETTE (f) blade
- DE CHOC shock wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- DE CISAILLEMENT shear wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- DE COMPRESSION compressional wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- DE CONTRAINTE stress wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- DE DÉTONATION detonation wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- LONGITUDINALE longitudinal wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- P P-wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- DE PRESSION pressure wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- DE RAYLEIGH Rayleigh wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- RÉFLÉCHIE reflected wave	PALIER (m) pillow block, bearing (mech.)
- DE RÉFLEXION reflected wave	PANNE (f) breakdown, failure (equipment breakdown)
- S S-WAVE	PANNEAU (m) console, panel
- SISMIQUE seismic wave	- DE COMMANDE control panel
- SONORE sound wave	PARABOLIQUE (adj) parabolic
- TRANSVERSALE transverse wave	PARAMÈTRE (m) parameter
ONDULÉ (adj) undulating	PARC (m) À BOIS timber yard
ONDULEUX (adj) undulating	
OPTIMISATION (f) optimization	

PARE-ÉCLATS (m) blasting mat	PERMAFROST (m) permafrost
PAREMENT (m) wall	PERTES (f.pl.) losses
PAROI (f) wall, rib, shell, side	PÉTROFABRIQUE (f) petrofabrics
- DE GALERIE roadway wall	PÉTROGRAPHIE (f) petrography
- LATÉRALE side	PÉTROLE (m) petroleum
PART (f) portion, side	PÉTROLOGIE (f) petrology
PARTICULE (f) particle	PHILLIPSITE (f) bornite
PARTIE (f) part	PHOSPHORE (m) phosphorus
- MOTRICE DE CONVEYEUR conveyor drive	PHOTO-ÉLASTICITÉ (f) photoelasticity
PAS (m) pitch	PHOTO-ÉLASTIQUE (adj) photoelastic
PASSAGE (m) passage	PHOTOGRAMMÉTRIE (f) photogrammetry
- DU PERSONNEL manway	- AÉRIENNE aerial photogrammetry
PASSE (f) web, cut, chip	PHOTOMÈTRE (m) photometer
PECHBLENDE (f) pitchblende, uraninite	PHYSIQUE (f) physics
PÉCHURANE (m) uraninite	- DES ROCHES rock physics
PEGMATITE (f) pegmatite	- DES SOLS soil physics
PELLE (f) shovel	PIC (m) cutter, pick
- À BENNE TRAÎNANTE dragline shovel	PIÈCE (f) piece, part
- MÉCANIQUE mechanical shovel, power shovel	- INSÉRÉE insert
- RACLEUSE scraper bucket	- INTERCALAIRE spacer
PELLETEUSE (f) shovel loader	PIÈCES (f.pl.) DE RECHANGE spare parts
PENDAGE (m) dip	PIED (m) toe, foot, base
PENDULE (m) pendulum	PIEDS (m.pl.) D'AVANCEMENT footage
- BALLISTIQUE ballistic pendulum	PIERRE (f) stone
PÉNÉTRER (v) to penetrate	PIÉZOMÈTRE (m) piezometer
PÉNÉTRMÈTRE (m) penetrometer	PIGNON (m) pinion
PENTE (f) dip, slope, gradient, pitch	- DE COMMANDE drive sprocket
- D'AFFAISSEMENT subsidence slope	- CÔNIQUE bevel gear
- CRITIQUE critical slope	- DENTÉ sprocket, sprocket wheel
- À FORTE PENTE steeply dipping	PILE (f) crib
PENTLANDITE (f) pentlandite	- À REMBLAI rock-filled crib
PERCEMENT (m) piercing	PILIER (m) pillar
- D'UN MONTAGE raising	- DE LIMITE barrier pillar
- D'UNE MONTERIE raising	- DE PROTECTION barrier pillar, safety pillar
- DE TUNNELS tunneling	- DE PROTECTION CONTRE FEU fire barrier
PERCEUSE (f) THERMIQUE thermal drill	- DE PROTECTION DU Puits shaft pillar
PERCOLATION (f) percolation, seepage	- DE SEMELLE sill pillar
PERFORATEUR (m) DE GALERIE drifter (machine)	- DE SÉPARATION (PAROI) rib pillar
PERFORATRICE (f) POUR FORAGE EN FAÎTE stoper	PIPE-LINE (m) pipeline
PERGÉLISOL (m) permafrost	PLACER (DANS) (v) to insert
PÉRIODE (f) period	PLAN (m) plan, plane
- D'UNE VIBRATION period of vibration	- DE CASSURE plane of break
PÉRIDOTITE (f) peridotite	- DE CLIVAGE cleavage plane
	- DE DISLOCATION dislocation plane
	- DE GLISSEMENT slip plane

(PLAN)	POINTEAU (m) centre punch, punch (hand-tool)
- INCLINÉ incline	POINTS (m.pl.) FAIBLES (D'UNE MACHINE) weak features (of a machine)
- PRINCIPAL principal plane	POLLUTION (f) pollution
- DE STRATIFICATION bedding plane	- DE L'AIR air pollution
- DE TIR blasting pattern	- DE L'EAU water pollution
PLANIFICATION (f) planning	POLYNÔME (m) polynomial
PLAQUE (f) plate, tally	POMPE (f) pump
- GUIDANTE skirt board	- CENTRIFUGE centrifugal pump
- TOURNANTE turntable	- MAMMOUTH airlift pump
- D'USURE wear plate	- À PISTON piston pump
PLASME (m) plasma	- À PUIITS PROFOND deep well pump
PLASTICITÉ (f) plasticity	PONT (m) bridge
PLASTIQUE (adj) plastic	PORE (m) pore
PLATE-FORME (f) platform	POROSITÉ (f) porosity
PLATEURE (f) flat seam (coal)	PORPHYRE (m) porphyry
EN PLATEURE flat lying	PORTANCE (f) load bearing capacity
PLI (m) fold	PORTÉE (f) DE LA VOÛTE DE PRESSION span of pressure arch
- DÉVERSÉ overfold	POSER (v) UNE BERLINE POUR CHARGEMENT car spotting
- FERMÉ closed fold	POSITION (f) position, state
- INVERSE overfold	POSSIBILITÉ (f) possibility, feasibility
- NORMAL normal fold	POSTE (m) shift, post
- OBLIQUE inclined fold	- D'APRÈS-MIDI afternoon shift
- RENVERSÉ inverted fold	- DE COMMANDE CENTRAL master control
PLISSEMENT (m) folding	- D'ENTRETIEN maintenance shift
- DE BLOCS block folding	- DE JOUR dayshift
- TRANSVERSAL cross fold	- MANQUÉ lost shift
PLOMB (m) lead	- DU MATIN morning shift
PLONGÉE (f) plunge	- DU NUIT night shift
PLONGEMENT (m) plunge	POSTE-HOMME (m) man-shift
PLUTONIQUE (adj) plutonic	POTEAU (m) post, pole
PNEUMOCONIOSE (f) pneumoconiosis	POTENTIEL (m) potential
POCHE (f) well, bin	POTENTIOMÈTRE (m) potentiometer
POIDS (m) weight, load	POULIE (f) pulley, sheave
- BRUT gross weight	- À GORGE V-belt pulley; grooved pulley
- UNITAITE unit weight	- KOEPE friction hoist
POINT (m) point	- DE RENVOI return pulley
- BAS D'UNE LIGNE DE FAILLE sag	POUR-CENT (m) percentage
- DE CHARGEMENT loading point	POURCENTAGE (m) percentage
- CRITIQUE cut-off; critical point	POUSSARD (m) strut
- DE DÉPART starting point	POUSSÉE (f) thrust
- D'ÉBULLITION boiling point	- LATÉRALE lateral pressure
- D'ÉCOULEMENT yield point	POUSSER (v) UNE BERLINE to tram
- FIXE D'AMARRAGE deadman	
- DE FUSION melting point	
- MORT neutral gear; dead centre, dead point	
- D'OBSERVATION observation point	
- DE RUPTURE breaking point	
- DE SOUTIRAGE boxhole	
- DE TRANSFERT transfer point	
POINTE (f) point, toe, peak	

- POUSSIÈRE (f) dust  
 - DE CHARBON coal dust  
 - INERTE inert dust  
 - RESPIRABLE respirable dust  
 - DE SILICE silica dust
- POUTRE (f) beam (support)  
 - EN PORTE-À-FAUX cantilever beam
- PRÉCIPITATION (f) precipitation  
 - THERMIQUE thermal precipitation
- PRÉCISION (f) accuracy
- PRÉCONTRAINTE (f) prestressing
- PRÉPARATION (f) preparation  
 - DES ÉCHANTILLONS sample preparation
- PRESSION (f) pressure  
 - DE L'AIR air pressure  
 - DANS LA CONDUITE line pressure  
 - DE CONFINEMENT confining pressure  
 - DE CONTACT contact pressure  
 - DE DÉTONATION detonation pressure  
 - D'EAU water pressure  
 - D'ÉCOULEMENT flow pressure  
 - D'EXPLOSION blast pressure  
 - HYDROSTATIQUE hydrostatic pressure  
 - INTERSTITIELLE pore pressure  
 - LATÉRALE side pressure  
 - NORMALE DU TERRAIN normal rock pressure  
 - STATIQUE static pressure  
 - DU TERRAIN rock pressure  
 - DU TOIT roof pressure
- PRÉVISION (f) forecast
- PRINCIPE (m) principle
- PRISE (f) DE COURANT socket
- PRIX (m) price  
 - DE REVIENT cost of production
- PROCÉDÉ (m) process
- PROCESSUS (m) process
- PRODUCTION (f) production  
 - ANNUELLE output per year  
 - BRUTE gross output  
 - D'ÉNERGIE power generation  
 - PAR JOUR output per day  
 - JOURNALIÈRE daily output  
 - MAXIMALE peak output  
 - MINIÈRE mine production  
 - QUOTIDIENNE output per day
- PRODUCTIVITÉ (f) productivity
- PRODUIT (m) product  
 - DE DIMENSION SOUS-CALIBRÉE undersize product
- PROFIL (m) section, profile
- PROFONDEUR (f) depth  
 - DE SAIGNÉE depth of cut
- PROGRAMME (m) schedule, programme
- PROGRAMMATION (f) programming
- PROJECTEUR (m) projector, head lamp
- PROJECTION (f)  
 - DE ROCHES splitting rock
- PROJET (m) design, project
- PRONOSTIC (m) forecast
- PROPAGATION (f) propagation
- PROPRIÉTÉS (f.pl.) properties  
 - MÉCANIQUES mechanical properties  
 - OPTIQUES optical properties  
 - PHYSIQUES physical properties
- PROSPECTION (f) prospecting  
 - GÉOCHIMIQUE geochemical prospecting  
 - GÉOMAGNÉTOMÉTRIQUE geomagnetic prospecting  
 - GÉOPHYSIQUE geophysical prospecting  
 - SÉISMIQUE seismic prospecting  
 - SISMIQUE seismic prospecting
- PROTECTION (f) protection  
 - CONTRE LES FROIDS D'HIVER winterization  
 - CONTRE L'INCENDIE fire protection  
 - CONTRE LES INTEMPÉRIES weather proofing  
 - CONTRE LES SURCHARGES overload protection
- PROTOTYPE (m) prototype
- PSEUDO-PLASTIQUE (adj) pseudo-plastic
- PUISARD (m) sump
- PUISSANCE (f) power  
 - DE LA COUCHE seam thickness  
 - MAXIMALE (MOTEUR) peak output  
 - PORTATIVE ULTIME ultimate bearing capacity
- PUITS (m) shaft  
 - D'AÉRATION ventilation shaft  
 - BORGNE winze, blind shaft  
 - INCLINÉ inclined shaft  
 - PEU PROFOND shallow well  
 - SOUTERRAIN underground shaft  
 - DE VENTILATION ventilation shaft  
 - VERTICAL vertical shaft
- PULPE (f) slurry, pulp
- PULVÉRISATEUR (m) sprayer
- PULVÉRISER (v) to atomize, to pulverise
- PURGE (f) barring down (scalling)
- PYRITE (f) pyrite
- PYRRHOTINE (f) pyrrhotite
- Q**
- QUANTITÉ (f) quantity  
 - SCALAIRE scalar quantity  
 - VECTORIELLE vector quantity

QUARTZ (m) quartz  
 QUARTZITE (m) quartzite

## R

RABATTEMENT (m) DE LA NAPPE D'EAU drawdown  
 RABOT (m) coal plough, plough  
 RABOTAGE (m) ploughing  
 RACCORD (m) coupling, socket, union  
 - FEMELLE female connector  
 - MÂLE male connector  
 - RAPIDE snap coupling  
 RACLAGE (m) scraping, slushing  
 RACLETTE (f) scraper  
 RADIATION (f) radiation  
 RADIOACTIF (adj) radioactive  
 RADIOACTIVITÉ (f) radioactivity  
 RAIL (m) track, rail  
 RALLONGE (f) extension piece  
 - EN ACIER steel bar  
 - ARTICULÉE link bar  
 RAPPORT (m) report, ratio  
 - D'ENGRENAGE gear-ratio  
 - INTÉRIMAIRE progress report  
 - DE POISSON Poisson's ratio  
 - PRIX DE BÉNÉFICE-REVIENT benefit-cost ratio  
 - RÉSISTANCE-POIDS strength-weight ratio  
 RATÉ (m) bootleg, misfire  
 RATER (v) to misfire  
 RAYON (m) radius, ray  
 - DE COURBURE radius of curvature  
 - D'ÉLECTRONS electron beam  
 - DE GIRATION radius of gyration  
 - D'INERTIE radius of gyration  
 - D'INFLUENCE D'UN PUIT radius of influence  
 (of a well)  
 RAYONNEMENT (m) radiation (light)  
 RAYONS (m.pl.) GAMMA gamma rays  
 REBORD (m) sill, edge  
 RÉCEPTEUR (m) geophone, receiver  
 RECETTE (f) landing  
 - DE PUIT shaft station  
 - SOUTERRAINE pit bottom  
 RECHARGEMENT (m) recharging  
 RECHERCHE (f) research  
 - OPÉRATIONELLE operations research  
 RÉCIF (m) reef  
 RÉCIPIENT (m) container  
 RECONNAISSANCE (f) prospecting  
 RECONSTRUCTION (f) reconstruction  
 RECOUPE (f) cross-cut  
 RECOUVREMENT (m) HORIZONTAL (D'UNE FAILLE  
 INVERSE) heave  
 RÉCUPÉRATION (f) recovery  
 RÉDUCTEUR (m)  
 - DE VITESSE speed reducer  
 - DE VITESSE À ENGRENAGE reduction gear  
 RÉDUCTION (f) reduction  
 - DE SECTION closure  
 RÉFLEXION (f) reflection  
 RÉFRACTION (f) refraction  
 RÉFRIGÉRATION (f) refrigeration  
 REFROIDI (adj) cooled  
 - À L'AIR air cooled  
 - À L'EAU water cooled  
 REFROIDISSEMENT (m) cooling  
 REFUS (m) DU CRIBLE oversize product  
 RÉGIME (m) PERMANENT DE VIBRATIONS steady-state  
 vibrations  
 RÉGLABLE (adj) adjustable, flexible  
 RÉGLAGE (m) DU NIVEAU DE HAVAGE height adjustment  
 RÉGION (f) area, region  
 - ARCTIQUE Arctic region  
 - SUBPOLAIRE subarctic region  
 RÈGLEMENT (m) regulation  
 RÈGLEMENTS (m.pl.) mandatory requirements  
 - DE SÉCURITÉ safety regulations  
 RÈGLES (f.pl.) DE SÉCURITÉ safety regulations  
 RÉGULATEUR (m) regulator  
 - DE POSITIONS DE BERLINES car spotter  
 - DE TENSION voltage regulator  
 RÉGULATION (f) regulation  
 - DU TRAFFIC traffic control  
 REJET (m) rejection  
 - (D'UNE FAILLE) throw (of a fault)  
 - HORIZONTAL (D'UNE FAILLE NORMALE) heave  
 REJETS (m.pl.) DE FORAGE drill cuttings  
 RELÂCHER (v) to slack, to slack off

RELAYS (m) delay element, relay	RÉSISTANCE (f) resistance, strength, bearing capacity
- DÉTONATEUR detonating relay	- AUX CHOCS impact strength
RELEVÉ (m) survey	- AU CISAILLEMENT shear strength
RELIER (v) to bridge	- À LA COMPRESSION compressive strength
REMLAI (m) backfill, filling	- À LA COMPRESSION NON CONFINÉE unconfined compressive strength
- CONSOLIDÉ consolidated backfill	- À LA COMPRESSION UNIAXIALE uniaxial compressive strength
REMBLAYAGE (m) backfilling, stowing, filling	- À L'EAU water resistance
- HYDRAULIQUE hydraulic backfilling	- À L'ÉCOULEMENT resistance to yield
- PNEUMATIQUE pneumatic backfilling	- À L'HUMIDITÉ resistance to moisture
- PAR RACLAGE backfilling with scraper, mechanical backfilling	- MASSIQUE strength-weight ratio
REMBLAYER (v) to stow, to fill	- À LA RUPTURE breaking strength, ultimate strength
REMBLAYEUSE (f) filling machine, stowing machine	- À LA TRACTION tensile strength
REMETTRE (v) EN ÉTAT D'ACTION to overhaul	- ULTIME ultimate strength
REMISAGE (m) storage	RÉSISTANT (adj) À L'EAU waterproof
REMONTER (v) to hoist	RÉSONANCE (f) resonance
REMORQUE (f) trailer	RESSORT (m) SPRING
REPLACEMENT (m) replacement	RESSOURCES (f.pl.) resources
REPLIR (v) to fill	- MINÉRALES mineral resources
- (UN TROU) to stem (a blasthole)	- NATURELLES natural resources
REPLISSAGE (m) filling	RÉSULTANTE (f) resultant
- INERTE inert filler	- DE DEUX FORCES resultant of two forces
RENDEMENT (m) recovery, efficiency	RÉSULTAT (m) result
- PAR POSTE output per shift	RETIRER (v) to retract, to withdraw
- PAR POSTE D'OUVRIER output per man shift	RÉTRACTER (v) to retract
RENDRE (v) ÉTANCHE to seal	RETRAIT (m) shrinkage
RENFORCEMENT (m) reinforcement	RÉTROCAVEUSE (f) backhoe
RENTABILITÉ (f) profitability	RÉTROCHARGEUSE (f) transloader
RENVERSÉ (adj) overturned	REVÊTEMENT (m) coating, sheathing
RÉPARATION (f) repair	- PROTECTEUR protective coating
RÉPARTITION (f) assessment, distribution	- DE PUIITS shaft lining
- DES CONTRAINTES stress distribution, stress pattern	- "SHOTCRETE" shotcrete
- DES PRESSIONS pressure distribution	RÉVISER (v) to overhaul
RÉPLIQUE (f) DU TIR afterburst	RÉVOLUTION (f) revolution
RÉSEAU (m) DE PLANIFICATION planning network	RHÉOLOGIE (f) rheology
RÉSERVE (f) stock, reserve	RHYOLITE (f) rhyolite
- DE MINÉRAI stockpile	RIDEAU (m) curtain
RÉSERVER (v) to reserve	RIGIDITÉ (f) rigidity, stiffness
RÉSERVES (f.pl.) reserves	RIGOLE (f) ditch
- CONNUES known reserves	RIPER (v) to skid
- DE MINÉRAI ore reserves	RISQUE (m) hazard
- POSSIBLES possible reserves	- D'EXPLOSION explosive hazard
RÉSIDUS (m.pl.) tailings	ROBINET (m) faucet; valve
	- DE VIDANGE drain cock; discharge valve



- ROCHE (f) rock  
 - ACIDE acid rock  
 - ALTÉRÉE altered rock  
 - BASIQUE basic rock  
 - BRISÉE muck  
 - COLLANTE sticky rock  
 - DURE hard rock  
 - ENCAISSANTE country rock; wall rock  
 - ÉRUPTIVE igneous rock  
 - EXTRUSIVE extrusive rock  
 - DE FOND bed rock  
 - IGNÉE igneous rock  
 - MÉTAMORPHIQUE metamorphic rock  
 - SÉDIMENTAIRE sedimentary rock  
 - VOLCANIQUE extrusive rock
- ROCHE-VERTE (f) greenstone
- ROCHES (f.pl.)  
 - ÉBOULÉES caved material  
 - ÉCLATANTES splitting rock
- RONDELLE (f) washer  
 - DE BUTÉE thrust washer
- ROTOR (m) impeller
- ROUE (f) wheel  
 - DENTÉE sprocket; sprocket wheel
- ROUE-PELLE (f) bucket-wheel excavator
- ROULAGE (m) haulage  
 - SANS RAILS trackless haulage
- ROULEAU (m) roller  
 - PORTEUR idler roller (as on conveyor)
- ROULEAUX (m.pl.) DE CONVOYEURS AVEC AMORTISSEURS  
 DE CHOC cushioned idlers
- ROULEMENT (m) bearings  
 - À BILLES ball bearing  
 - À ROULEAUX roller bearings
- ROULER (v) to skid, run
- ROUTE (f) road  
 - DE CAMION truck road
- RUPTEUR (m) cut-out contactor
- RUPTURE (f) rupture, failure  
 - DE CISAILLEMENT shear failure  
 - PLASTIQUE plastic failure  
 - PROGRESSIVE progressive failure
- S**
- SABLE (m) sand  
 - AQUIFÈRE water-bearing sand
- SABLES (m.pl.)  
 - BOULANTS quicksand  
 - MOUVANTS quicksand
- SABOT (m) shoe
- SAIGNÉE (f) cut, kerf  
 - DE HAVAGE AU MUR undercut  
 - PAR TROU DE SONDE overcoring
- SATURATION (f) saturation
- SAUMURE (f) brine
- SAUTAGE (m) blasting  
 - EN POCHÉE chambering  
 - PÉRIPHÉRIQUE perimeter blasting
- SAVANT (m) scientist
- SCHEELITE (f) scheelite
- SCHÉMA (m) diagram, scheme  
 - DE CÂBLAGE wiring diagram  
 - D'ÉQUILIBRE free-body diagram  
 - D'EXTRACTION sequence of extraction  
 - DE LIAISON ÉLECTRIQUE wiring diagram  
 - DE PROCESSUS flowsheet  
 - DE SOUTÈNEMENT support pattern
- SCHISTE (m) shale, schist, slate  
 - GRÉSEUX sandy shale  
 - SABLONNEUX sandy shale
- SCHISTOSITÉ (f) schistosity
- SCIE (f) saw  
 - À CHAÎNE chain saw  
 - À DENTS ARTICULÉES chain saw  
 - MÉCANIQUE chain saw  
 - À MÉTAUX hack-saw
- SCIENCE (f) science  
 - ÉCONOMIQUE economics
- SCIENTISTE (m) scientist
- SCORIE (f) slag, cinder
- SCIURE (f) sawdust
- SÉCHAGE (m) drying
- SECOUSSE (f) rock burst, bump  
 - TERRESTRE ground shock
- SECTION (f) section  
 - DROITE cross-section
- SÉCURITÉ (f) safety, reliability  
 - MINIÈRE mine safety
- SÉDIMENTATION (f) deposition
- SÉISMIQUE (adj) seismic
- SEISMOGRAPHE (m) seismograph
- SEL (m) salt  
 - GEMME rock salt
- SEMI-CONDUCTEUR (m) semiconductor
- SEMI-DRESSANT (m) semi-steep (strata)

SENSIBILISATEUR (m) sensitizer	SOLIDITÉ (f) strength, solidity
SENSIBILITÉ (f) sensitiveness	SOLLICITATION (f) CENTRÉE central loading
SENSIBLE (adj) sensitive	SOLUBILITÉ (f) solubility
SENSITIF (adj) sensitive	SOLUTION (f) solution
SÉPARATION (f) separation - (DES BOUES) sloughing	SOMMET (m) crest, top
SÉQUENCE (f) sequence - DES OPÉRATIONS sequence of operation	SON (m) sound
SÉRIE (f) series - GÉOLOGIQUE geological series	SONDAGE (m) boring - À L'EAU wet drilling - D'EXPLORATION test boring - AVEC TRÉPAN trepanning
SERREMENT (m) dam, closure	SONDE (f) probe
SERRER (v) to tighten	SONDEUSE (f) drill
SERTIR (v) (UN DÉTONATEUR) to crimp (a detonator)	SONORE (adj) sonic
SERTISSAGE (m) crimp	SOUDER (v) to splice, to weld, to solder
SERVOÉTANCON (m) servoprop	SOUDURE (f) splice, weld
SERVOMÉCANISME (m) servomechanism	SOUFFLAGE (m) DU MUR floor heave
SERVOMOTEUR (m) servomotor	SOUFFLER (v) to heave, to blow
SERVORÉGULATEUR (m) servoaction	SOUFRE (m) sulphur
SEUIL (m) sill	SOULEVER (v) to lift
SIÈGE (m) seat - DE SOUPAPE valve seat	SOUPAPE (f) valve - À CLAPET flap-valve - DE COMMANDE control valve - D'ÉTRANGLEMENT throttle valve - À POINTEAU needle-valve - DE SÛRETÉ safety-valve
SIGNAL (m) signal	SOUPLE (adj) flexible
SILENCIEUX (m) muffler, silencer	SOURCE (f) source - D'ÉNERGIE power supply, energy source
SILICE (f) silica	SOUS-CAVER (v) to undercut, to undermine
SILICOSE (m) silicosis	SOUS-ÉTAGE (m) sub-level
SILLO (m) bin, well	SOUS-NIVEAU (m) sub-level
SIMILITUDE (f) similitude	SOUS-SOL (m) substratum, subsoil
SIMULATION (f) simulation	SOUS-STATION (f) substation
SISMIQUE (adj) seismic	SOUTÈNEMENT (m) support - CINTRÉ arched support - CLASSIQUE standing supports - MARCHANT self-advancing support - PROVISOIRE temporary support - QUI CHEMINE walking support - EN TAILLE face support - DU TOIT roof support - UTILISANT EXCLUSIVEMENT UNE ÉNERGIE NON-MANUELLE powered supports
SISMOGRAPHE (m) seismograph	SPATH (m) spar
SITUATION (f) state, situation	
SKIP (m) skip	
SOC (m) blade	
SOCLE (m) ROCHEUX bed rock	
SOL (m) ground, soil	
SOLE (f) (D'UNE GALERIE DE MINE) floor (of mine level)	
SOLIDIFICATION (f) solidification	

SPÉCIALISATION (f) specialization	SULFURE (m) sulphide
SPÉCIFICATION (f) specification	- D'HYDROGÈNE hydrogen sulphide
SPÉCIMEN (m) sample	- DE PLOMB galena, lead sulphide
- DE ROCHE rock specimen	SUPPORT (m) bracket
SPECTROMÈTRE (m) spectrometer	SUPPRESSION (f) suppression, elimination
SPHALÉRITE (f) sphalerite	SURCAROTTAGE (m) overcoring
SPHÈRE (f) sphere	SURCHARGE (f) overload
SPODUMÈNE (m) spodumene	SURCHAUFFE (f) overheating
STABLE (adj) stable	SURÉLEVATION (f) (EN COURBES) banking (curves)
STABILISATION (f) stabilization	SURÉPAISSEUR (f) oversize
STABILITÉ (f) stability	SÛRETÉ (f) reliability, safety
- DE TALUS slope stability	SURFACE (f) surface, plane, area
STANDARD (m) standard	- DE GLISSEMENT slip plane
STATION (f) station	SURVEILLANCE (f) supervision
- DE CHARGEMENT loading station	SURVEILLANT (m)
- DE TRANSFERT transfer station	- DE COURROIE belt watchman
STATIQUE (adj) static	- DE TRANSPORTEUR conveyor attendant
STATIQUE (f) statics	SYÉNITE (f) syenite
STATISTIQUE (f) statistics	SYLVANITE (f) sylvanite
STÉRILE (m) waste	SYLVINE (f) sylvite
STÉRILE (adj) sterile	SYLVITE (f) sylvite
STIBNITE (f) stibnite	SYNCLINAL (m) syncline
STOCK (m) stock	SYSTÈME (m) system
STOCKAGE (m) storage	- DE DIACLASES joint system
STOPER (m) stoper, stoping drill	- DE SOUTÈNEMENT support system
STOT (m) barrier pillar, crown pillar	- DE TRANSPORT PAR LOCOMOTIVE locomotive
- DE PROTECTION safety pillar	haulage system
- DE PROTECTION DU PUITTS shaft pillar	- SANS RAIL trackless system
STRATE (f) stratum	- SAND VOIE trackless system
STRATIFICATION (f) bedding, stratification	
- HORIZONTALE horizontal bedded formation	<b>T</b>
STRATIGRAPHIE (f) stratigraphy	TABLE (f) table
STRATIGRAPHIQUE (adj) stratigraphic	TABLEAU (m)
STRIES (f.pl.) DE FAILLE slickenside	- DE COMMANDE control board
STRUCTURE (f) DE PUITTS shaft structure	- DE DISTRIBUTION switchboard
SUBSTANCE (f) matter	- HORAIRE time-table
SUCCESSION (f) sequence, succession	TABULATION (f) tabulation
SUITE (f) sequence	TACHYMÈTRE (m) tachometer
	TACONITE (f) taconite
	TAILLANT (m) drill bit
	- EN COURONNE ring bit
	- À DEUX CÔNES two-cone bit
	- PILOTE pilot bit

- EN ROSETTE (ÉTOILÉ) star bit
  - TRICÔNE three-cone bit
- TAILLE (f) face, slope, cut, stall
- EN ACTIVITÉ working face
  - LONGUE longwall
- TALC (m) talc
- TALUS (m) slope
- TAMBOUR (m) drum
- TAMIS (m) screen
- TAMISAGE (m) screening
- TAQUET (m) cleat
- D'ARRÊT DE BERLINE car stop
- TARIÈRE (f) auger
- TASSEMENT (m) shrinkage
- TAUX (m) rate
- D'ALIMENTATION rate of feed
  - DE DÉFRUITEMENT extraction ratio
  - DE PERCOLATION percolation rate
- TAXATION (f) assessment
- TECHNIQUE (f) technique
- TECHNIQUES (f.pl.) DE SÉCURITÉ safety engineering
- TECHNOLOGIE (f) technology
- MINIÈRE mining technology
- TECTONIQUE (f) tectonics
- TÉLÉCOMMANDE (f) remote control
- TÉLÉCOMMUNICATION (f) telecommunication
- TÉLÉMESURE (f) remote measurement
- TÉLÉMÉTRIE (f) telemetry
- TÉLÉPHONE (m) telephone
- TÉLÉVISION (f) television
- TELLUROMÈTRE (m) tellurometer
- TEMPÉRATURE (f) temperature
- D'ALLUMAGE ignition temperature
  - D'INFLAMMATION ignition temperature
- TEMPS (m) time
- MORT downtime
  - PERDU downtime
- TENDANCE (f) trend
- TENDEUR (m) tensioning device
- À VIS turnbuckle, screw tensioning device
  - À VIS PIVOTANTE swivelling turnbuckle
- TENEUR (m) content, assay
- EN EAU moisture content
- (TENEUR)
- EN GAS gas content
- TENSIOMÈTRE (m) tensiometer
- TENSION (f) tension; voltage
- DYNAMIQUE dynamic stress
  - NORMALE normale stress
  - SUPERFICIELLE surface tension
- TERRAIN (m) ground, soil
- À COMPORTEMENT PLASTIQUE squeezing ground
  - COULANT running ground
  - ÉBOULEUX loose ground
  - FLUANT running ground
  - DE FONDATION sub-grade
  - GONFLANT swelling ground
  - MOU soft ground
  - PLASTIQUE plastic strata
  - DE RECOUVREMENT overburden
  - SUS-JACENT overlying strata
- TERRIL (m) waste bank; dump; stockpile
- D'USINE mill tailings
- TERRILS (m.pl.) tailings
- TEST (m) test
- TÊTE (f) head
- DE BOULON D'ANCRAGE roof-bolt head
  - D'EAU head (hydraulic)
  - DE HAVAGE cutting head
  - MORTICE drive head
  - MOTRICE PRINCIPALE main drive
  - DE PRESSION pressure head
  - DE PULVÉRISATION spray nozzle
- TÉTRAÉDRITE (f) tetrahedrite
- TEXTURE (f) texture
- THÉORIE (f) theory
- DE LA DALLE (POUTRE) beam theory
- THERMOMÈTRE (m) thermometer
- HUMIDE wet bulb thermometer
  - SEC dry-bulb thermometer
- THERMOSTAT (m) thermostat
- TIGE (f) rod
- FILETÉE stud
  - DE FORAGE drill rod
  - DE GLISSIÈRE stock
  - DE RACCORDEMENT link bar
- TIR (m) blasting
- À L'AIR COMPRIMÉ air blasting
  - AVEC CHAMBRE D'EXPANSION cushion blasting
  - À DEUX STAGES presplitting blasting
  - PAR GRANDS FOURNEAUX coyote blasting
  - INSTANTANÉ instantaneous blasting
  - PRIMAIRE primary blasting
  - SECONDAIRE secondary blasting
- TIRAGE (m) blasting
- TIRER (v) to blast, to fire, to shoot, to pull
- UNE BERLINE to tram

TISSU (m) texture, fabric	TRAITER (v) to mill
- HOMOGÈNE homogeneous fabric	
TITANE (m) titanium	TRANCHÉE (f) trench
TOIT (m) roof; back (roof); hanging wall	TRANCHEUSE (f) (ARGOT) mucker
- FAUX artificial roof	TRANSFERT (m) BASCULANT transfer chute
TOITURE (f) canopy	TRANSFORMATEUR (m) transformer
TÔLERIE (f) sheeting	TRANSMETTEUR (m) À DISTANCE transmitter
TONNAGE (m) tonnage	TRANSMISSION (f) transmission, cluster gear
TONNE (f) ton	TRANSPORT (m) transport
- ANGLAISE long ton	- HYDRAULIQUE hydraulic transport
- FORTE long ton	- MINIER mine haulage
- MÉTRIQUE metric ton	- PNEUMATIQUE pneumatic transport
TONNES-JOUR tons per day	- DES SOLIDES PAR PIPELINE solids pipelining
TOPAZE (f) topaz	- SOUTERRAIN tramping
TORCHE (f) torch	TRANSPORTEUR (m) conveyor
TORSION (f) torsion	- À BANDE ARTICULÉE apron conveyor
TOUR (m) revolution	- À RACLETTES scraper conveyor (chain)
TOUR (f) tower	TRAVAIL (m) work
- DE SONDAGE AUTOMOTRICE self-propelled drill rig	- LÉGER light duty
- DE SONDAGE MOBILE self-propelled drill rig	- PAR TEMPS FROID cold weather operation
TOURBE (f) peat	TRAVAUX (m.pl.) workings
TOURELLE (f) turntable	- ÉTROITS narrow workings
TOURILLON (m) D'ALIMENTATION screw feeder	- PRÉPARATOIRES development work
TOURNEVIS (m) screwdriver	TRAVÉE (f) span
TOURS (m.pl.)	TRAVERS-BANC (m) cross-cut
- PAR MINUTE revolutions per minute	TRAVERSE (f) tie
TOURTEAU (m) sprocket wheel	TREILLIS (m) MÉTALLIQUE wire mesh
TRAÇAGE (m) drivage	TRÉMIE (f) chute, hopper
TRACÉ (m) profile; layout (as of a mine)	TRÉPAN (m)
TRACTEUR (m) tractor	- À BISEAU chisel bit
TRACTION (f) tension, traction	- TRANCHANT chisel bit
TRACTOCHARGEUR (m) front-end-loader	TREUIL (m) winch, hoist
TRAIN (m) train	- À DOUBLE TAMBOUR split drum hoist
- D'ENGRENAGES cluster gear	- DE RACLAGE slusher
TRÂÎNEUR (m) roller	- À SIMPLE TAMBOUR single-drum hoist
TRAIT (m) DE SCIE kerf	TRIAGE (m) GRANULOMÉTRIQUE grading (sizing)
TRAITEMENT (m) processing	TRIANGULATION (f) triangulation
- CONTRE LE FROID winterization	TRIANGULER (v) to triangulate
- DES DONNÉES data processing	TRINGLE (f) rod
- DU MINÉRAI ore dressing	TRINITROTOLUÈNE (m) (TNT) trinitrotoluene (TNT)
- DE MINÉRAIS mineral processing	TRITURATION (f) PAR VOIE HUMIDE wet grinding
- PAR ORDINATEUR computation	TRONÇONNEUSE (f) chain saw
	TROU (m) hole
	- DE FORAGE drill hole; borehole
	- DE MINE drill hole; borehole, blasthole
	- QUI FAIT CANON blow-out

## (TROU)

- PILOTE pilot hole

TUBAGE (m) casing, sheeting

TUBE (m) pipe  
- DE REPÊCHAGE FENDU cherry picker

TUBULAIRE (adj) tubular

TUF (m) tuff

TUNNEL (m) tunnel

TURBOFORAGE (m) turbo-drilling

TURBOFOREUSE (f) turbo-drill

TURBOPOMPE (f) turbine-pump

TUYAU (m) pipe  
- D'AÉRATION vent pipe  
- D'ÉGOUTTEMENT drain pipe  
- FLEXIBLE hose

TUYAUTERIE (f) pipeline

TYNDALLOSCOPE (m) tyndalloscope

TYPE (m) type

## U

ULTRASONIQUE (adj) ultrasonic

UNIAXIAL (adj) uniaxial

UNIFICATION (f) unification

UNION (f) union

UNITÉ (f) unit

URANINITE (f) pitchblende

URGENCE (f) emergency

USINE (f) mill, works, station, plant, factory

USURE (f) wear  
- DE LA TUYAUTERIE pipe wear

UTILISATION (f) utilization

## V

VALEUR (f) value

VANNE (f) valve

VAPEUR (f) vapour, steam  
- D'EAU water vapour

VARIABLE (f) variable

VEINE (f) stringer, vein, lode  
- EN DRESSANT (À PENTE RAIDE) steep seam

## (VEINE)

- À FAILLE INCLINAISON gently-dipping seam  
- EN PLATEURE gently-dipping seam

VENTILATEUR (m) fan  
- ASPIRANT exhausting fan  
- AUXILIAIRE booster fan  
- À REFOULEMENT blower fan

VENTILATION (f) ventilation

VENUE (f) occurrence

VÉRIN (m) ram, jack  
- HYDRAULIQUE hydraulic jack  
- À VIS screw-jack

VERROU (m) stop, bolt

VIBRATION (f) vibration  
- MÉCANIQUE mechanical vibration

VIBRATIONS (f.pl.) DE RÉGIME PERMANENT  
steady-state vibrations

VIDAGE (f) discharge, emptying

VIDANGE (f) flushing, emptying

VIDE (adj) empty, void

VIDE (m) void, vacuum

VIDES (m.pl.) empties

VIE (f) life

VIEILLISSEMENT (m) ageing

VILEBREQUIN (m) crank-shaft

VIS (f) screw  
- DE SERRAGE terminal

VISCO-ÉLASTIQUE (adj) viscoelastic

VISCOSITÉ (f) viscosity

VISQUEUX (adj) viscous

VITESSE (f) speed, velocity  
- D'AFFAISSEMENT rate of subsidence  
- D'ALIMENTATION feed velocity

-  
D'AVANCEMENT D'UNE TAILLE rate of advance of a  
face  
- DE COMBUSTION burning speed  
- DE DÉPLACEMENT travelling speed  
- DE DÉTONATION detonation velocity  
- LIMITE maximum speed

-  
- SISMIQUE seismic velocity  
- DU SON speed of sound

VOIE (f) roadway, track  
- D'ACCÈS entry  
- D'AVANCEMENT advance heading  
- DE CIRCULATION travelling way  
- DE ROULAGE haulage track

VOISIN (adj) adjacent

VOLÉE (f) round, span

VOLUME (m) volume  
- SPÉCIFIQUE specific volume

VOÛTE (f) arch, dome  
- DE PRESSION pressure arch  
- DE PRESSION AU-DESSUS D'UNE GALERIE roadway  
pressure arch

VULCANISATION (f) vulcanization

VULCANISER (v) to vulcanize

## W

WAGON (m) wagon, railroad car  
- À BASCULE dump car  
- À BENNE BASCULANTE dump car

WAGONNET (m) car, mine car, truck  
- GRANBY Granby car

## Z

ZONE (f) zone, band  
- EN CISAILLEMENT shear zone  
- DE FAILLE fault area  
- D'INFLUENCE D'UN PUITS radius of influence  
(of a well)  
- DE TIR blast area

OPINION POLL

The opinion of concerned readers may influence the direction of future CANMET research.

We invite your assessment of this report - No. \_\_\_\_\_  
Is it useful? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
Is it pertinent to an industry problem? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
Is the subject of high priority? Yes \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_

Comments \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Please mail to: CANMET Editor, EMR, 555 Booth Street,  
Ottawa, Ontario, K1A 0G1  
A complimentary copy of the CANMET REVIEW describing CANMET  
research activity will be sent on request.

SONDAGE

L'opinion des lecteurs intéressés peut influencer l'orientation future des recherches à CANMET.

Nous vous invitons, donc, à évaluer le rapport - n° \_\_\_\_\_  
Est-il utile? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_  
Traite-t-il d'un problème de l'industrie? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_  
Le sujet est-il prioritaire? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Commentaires \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Postez à: Rédacteur de CANMET, EMR, 555, rue Booth,  
Ottawa, Ontario, K1A 0G1  
Une copie gratuite de la REVUE DE CANMET sera envoyée sur  
demande.



## CANMET REPORTS

Recent CANMET reports presently available or soon to be released through Printing and Publishing, Supply and Services, Canada (addresses on inside front cover), or from CANMET Publications Office, 555 Booth Street, Ottawa, Ontario, K1A 0G1:

Les récents rapports de CANMET, qui sont présentement disponibles ou qui le seront bientôt peuvent être obtenus de la direction de l'Imprimerie et de l'Édition, Approvisionnement et Services Canada (adresses au verso de la page couverture), ou du Bureau de vente et distribution de CANMET, 555, rue Booth, Ottawa, Ontario, K1A 0G1:

- 79-23 Selection of ternary fused chlorides for the electrowinning of lead and zinc based on calculated thermodynamic properties; C.W. Bale, A.D. Pelton, W.J. Thompson and J.M. Skeaff;  
Cat. No. M38-13/79-23, ISBN 0-660-10667-1; Price: \$3.25 Canada, \$3.90 other countries.
- 79-34 Recycling of steel plant waste oxides - A review; C.J. Adams;  
Cat. No. M38-13/79-34, ISBN 0-660-10552-7; Price: \$1.50 Canada, \$1.80 other countries.
- 79-35 Reference materials - Rock samples SY-2, SY-3 and MRG-1; Sydney Abbey;  
Cat. No. M38-13/79-35, ISBN 0-660-10611-6; Price: \$4.00 Canada, \$4.80 other countries.
- 79-38 Strength and freeze-thaw characteristics of concrete incorporating granulated blast furnace slag; V.M. Malhotra;  
Cat. No. M38-13/79-38, ISBN 0-660-10577-2; Price: \$2.25 Canada, \$2.70 other countries.
- 79-39 Fluidized-bed combustion - An emerging technology; F.O. Friedrich;  
Cat. No. M38-13/79-39, ISBN 0-660-10578-0; Price: \$2.00 Canada, \$2.40 other countries.
- 79-40 Comparisons of coke produced in different CANMET coke ovens - Part 2; J.T. Price and R. Leeder;  
Cat. No. M38-13/79-40, ISBN 0-660-10590-X; Price: \$2.00 Canada, \$2.40 other countries.
- 79-41 Catalogue of CANMET publications 1978-79/Catalogue des publications de CANMET 1978-79;  
Cat. No. M38-13/79-41, ISBN 0-660-50636-X; Price: \$18.50 Canada, \$22.20 other countries.
- 80-1E Sodium beta- and beta"-alumina ceramics: Powder preparation; D.J. Green and T.A. Wheat;  
Cat. No. M38-13/80-1E, ISBN 0-660-10655-8; Price: \$2.95 Canada, \$3.55 other countries.
- 80-3E Petrography in the evaluation of aggregates and concretes; J.A. Soles;  
Cat. No. M38-13/80-3E, ISBN 0-660-10591-8; Price: \$2.00 Canada, \$2.40 other countries.
- 80-4E Cokemaking with Canadian medium- and high-volatile commercial coking coals; J.F. Gransden, J.T. Price and W.R. Leeder;  
Cat. No. M38-13/80-4E, ISBN 0-660-10571-3; Price: \$2.25 Canada, \$2.70 other countries.
- 80-5E Assessment of an expanded clay lightweight aggregate in structural concrete; H.S. Wilson;  
Cat. No. M38-13/80-5E, ISBN 0-660-10612-4; Price: \$1.50 Canada, \$1.80 other countries.
- 80-6E Certified reference materials; H.F. Steger;  
Cat. No. M38-13/80-6E, ISBN 0-660-10579-9; Price: \$2.25 Canada, \$2.70 other countries.
- 80-8 Metals terminology/La terminologie des metaux; André Blouin;  
Cat. No. M38-13/80-8, ISBN 0-660-50586-X; Price: \$24.95 Canada, \$29.95 other countries.

